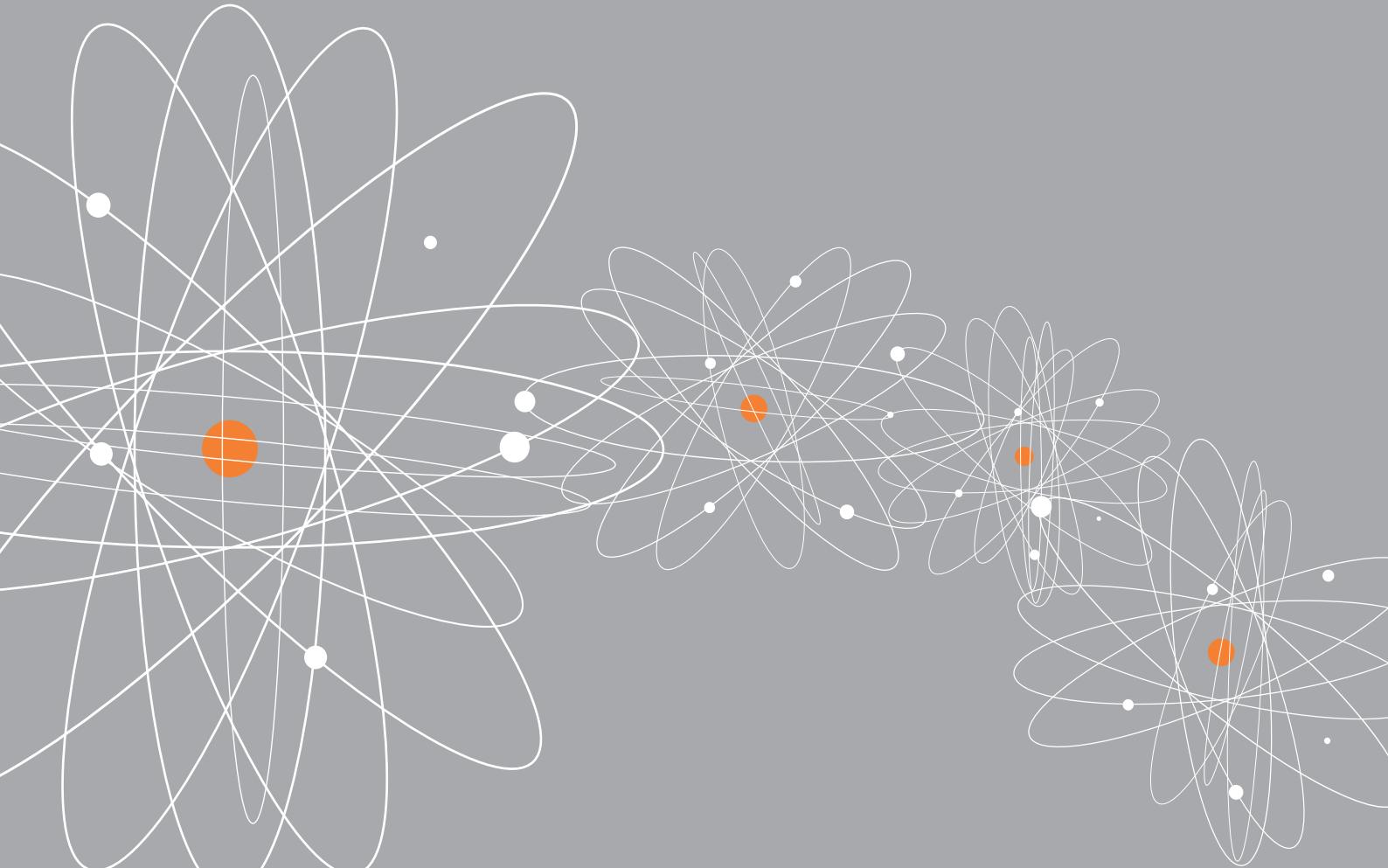




VÝROČNÁ SPRÁVA 2011
ANNUAL REPORT 2011



OBSAH

I.	Príhovor predsedu predstavenstva a generálneho riaditeľa	04
II.	Orgány a štruktúra spoločnosti.....	06
III.	Stratégia spoločnosti	09
IV.	Významné udalosti.....	11
V.	Ukončovanie prevádzky, začiatok vyrádovania JE V1.....	15
VI.	Vyrádovanie JE A1.....	19
VII.	Nakladanie s rádioaktívnymi odpadmi a vyhoretým jadrovým palivom.....	23
VIII.	Obchod a služby.....	29
IX.	Investície.....	33
X.	Bezpečnosť'	37
XI.	Ochrana životného prostredia.....	43
XII.	Ľudské zdroje.....	47
XIII.	Správa o podnikateľskej činnosti a stave majetku	51
XIV.	Správa audítora.....	60

CONTENTS

I.	<i>Speech by the Chairman of the Board of Directors and the Chief Executive Officer</i>	05
II.	<i>Company Bodies and Structure.....</i>	06
III.	<i>Company Strategy</i>	09
IV.	<i>Important Events.....</i>	11
V.	<i>Operation Termination and Commencement of V1 NPP decommissioning</i>	15
VI.	<i>A1 NPP Decommissioning</i>	19
VII.	<i>Radioactive Waste and Spent Nuclear Fuel Management.....</i>	23
VIII.	<i>Trade and Services.....</i>	29
IX.	<i>Investments.....</i>	33
X.	<i>Safety</i>	37
XI.	<i>Environmental Protection.....</i>	43
XII.	<i>Human Resources.....</i>	47
XIII.	<i>Report on Business Activities and Assets</i>	51
XIV.	<i>Auditor's Report.....</i>	60

PRÍHOVOR PREDSEDU PREDSTAVENSTVA A GENERÁLNEHO RIADITEĽA

Vážené dámy, vážení páni,

spoločnosť JAVYS si v roku 2011 pripomenula päťročné fungovanie v slovenskom energetickom sektore, v ktorom má špecifické postavenie. Je jediným subjektom vykonávajúcim širokospékrálne činnosti zamerané na plnenie úloh schválenej Stratégie záverečnej časti jadrovej energetiky.

Na základe ustanovenia novely atómového zákona č. 350/2011 Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky poverilo v novembri 2011 spoločnosť JAVYS výkonom činností súvisiacich s ukladaním rádioaktívnych odpadov a vyhoretného jadrového paliva.

Napriek zložitému spôsobu zabezpečenia financovania, predovšetkým z prostriedkov Národného jadrového fondu, sme pokračovali v realizácii II. etapy projektu vyrádovania jadrovej elektrárne A1 v Jaslovských Bohuniciach. Splnili sme vecný plán prác a úloh naplánovaných na rok 2011. V oblasti zaobchádzania s rádioaktívnymi odpadmi (RAO) prebiehalo plynulé, bezpečné a spoľahlivé spracúvanie a úpravy všetkých druhov RAO na spracovateľských linkách, či už v lokalite Jaslovské Bohunice alebo Mochovce. Plánované hodnoty sme dokázali naplniť vecne aj finančne. Podarilo sa nám spracovať väčšie objemy oproti plánu, hlavne pevných a kvapalných RAO. Úspešne sme prevádzkovali Republikové úložisko RAO v Mochovciach, kde bolo uložených 317 kontajnerov s upraveným RAO, čo predstavovalo 135 % - né plnenie plánu.

V rámci zabezpečenia zadnej časti palivového cyklu sme bezpečne prevádzkovali Medzisklad vyhoretného jadrového paliva s postupným dobudovávaním skladovacej kapacity na maximálnu projektovanú úroveň 14 112 palivových kaziet. V stanovených termínoch sme realizovali prepravy vyhoretného jadrového paliva v rámci lokality Jaslovské Bohunice, ale aj z lokality Mochovce.

Významný historický moment sa udial v procese prevádzkovania jadrovej elektrárne V1. Vydaním príslušných rozhodnutí štátnych dozorných orgánov, Úradu jadrového dozoru SR a Úradu verejného zdravotníctva SR bola 20. júla 2011 elektráreň preklasifikovaná z prevádzkovej na vyrádovanej jadrové elektráreň. Tento milník sme dosiahli spojením úsilia zainteresovaných zamestnancov na všetkých stupňoch riadenia, a to vrátane dodávateľskej sféry. Predstavitelia spoločnosti JAVYS podpísali s Európskou bankou pre obnovu a rozvoj 9 grantových dohôd v celkovej sume 72,84 mil. eur na postupnú realizáciu projektov financovaných z prostriedkov Európskej únie, určených ako kompenzácia Slovenskej republike za predčasné odstavenie jadrovej elektrárne V1. Tieto prostriedky v rozhodujúcej miere zabezpečia plnenie činností naplánovaných pre 1. etapu jej vyrádovania.

V spoločnosti JAVYS je oblasť bezpečnosti prioritná a nadradená nad všetky ostatné činnosti. Stabilná a bezpečná prevádzka všetkých jadrových zariadení s dôrazom na ochranu životného prostredia, ale i zdravia zamestnancov a obyvateľov, je jedným z cieľov, ktoré napĺňame v súlade s limitmi a podmienkami rozhodnutí štátnych a dozorných orgánov.

Časť našich aktivít sme orientovali na zabezpečenie úloh v rámci strategických projektov. Zodpovedne

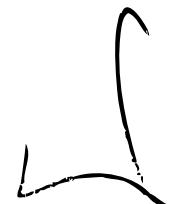
sme plnili všetky povinnosti 51 % - ného akcionára v akciovej spoločnosti Jadrová energetická spoločnosť Slovenska (JESS). Podľa uzavretenej zmluvy bude v júli 2012 spracovaná štúdia realizovateľnosti. Výsledky štúdie zásadným spôsobom zasiahnu do rozhodovania o výstavbe nového jadrového zdroja v lokalite Jaslovské Bohunice a takisto môžu zmeniť postavenie spoločnosti JAVYS na energetickom trhu.

V súlade s požiadavkami zákona č. 24/2006 o posudzovaní vplyvov na životné prostredie sme začali v roku 2011 procesy hodnotenia vplyvov na životné prostredie nových navrhovaných činností. Týkajú sa Zariadenia na nakladanie s inštitucionálnymi RAO a zachytenými rádioaktívnymi materiálmi a Integrálneho skladu RAO. Hodnotené sú i vplyvy zmien existujúcich činností v projekte Rozšírenie RÚ RAO v Mochovciach na ukladanie nízko a stredne aktívnych odpadov a vybudovanie úložiska pre veľmi nízko aktívne odpady.

V dvoch krokoch sme upravovali organizačnú štruktúru. Zmena súvisela s prechodom na 1. etapu vyrádovania JE V1 a efektívnejším preskupením funkčných činností. V priebehu roku 2011 sa znížil stav o 139 zamestnancov. V ekonomickej oblasti sme vďaka reštrukturalizácii a efektívneho hospodárenia v roku 2011 usporili náklady na prevádzkové činnosti vo výške 19 % oproti predpokladom. Výnosy z prevádzkových činností sme dosiahli na úrovni 112 % oproti schválenému plánu. V roku 2011 spoločnosť JAVYS odviedla akcionárovi MH SR dividendy v celkovej výške 32,5 mil. eur.

Pre dominantného partnera Slovenské elektrárne, a. s. , boli nakontrahané jadrové služby na roky 2012 – 2013 v oblasti spracovania a úpravy rádioaktívnych odpadov a na roky 2012 – 2016 pre transporty a skladovanie vyhoretného jadrového paliva. Táto skutočnosť vytvára významný predpoklad na zabezpečenie plynulej prevádzky všetkých jadrových elektrární na Slovensku – bez ohrozenia energetickej bezpečnosti.

V celkovej zložitej hospodárskej situácii spoločnosť JAVYS obstála, keď hospodárlila i v roku 2011 s kladnými číslami. Zásluhu na priaznivých minuloročných výsledkoch majú všetci zamestnanci. V úzkej spolupráci s dozornými orgánmi, Úradom jadrového dozoru SR, Úradom verejného zdravotníctva SR, úradmi životného prostredia na úrovni okresov, krajov a rezortného ministerstva, ale i akcionárom spoločnosti Ministerstvom hospodárstva SR sme dosiahli niekol'ko medzníkov dôležitých pri ďalšom napredovaní spoločnosti.



Ing. Ján Horváth
predsedu predstavenstva a generálneho riaditeľa

SPEECH BY THE CHAIRMAN OF THE BOARD OF DIRECTORS AND THE CHIEF EXECUTIVE OFFICER

Dear Ladies and Gentlemen,

In 2011, the JAVYS Company celebrated five years of its existence in the Slovak energy industry, within which it has a special position. It is the only entity performing broad - range activities focused on fulfilment of tasks from the approved Strategy of the final part of nuclear power engineering.

In November 2011, on the basis of the provision of amendment to Atomic Act No 350/2011 the ME SR authorized the JAVYS Company to perform activities connected with disposal of radioactive waste and spent nuclear fuel.

Despite the complicated method of financing, mainly from the National Nuclear Fund, we continued implementation of Stage II of decommissioning of the A1 Nuclear Power Plant in Jaslovské Bohunice. We fulfilled the plan of work and tasks planned for 2011.

In the area of radioactive waste (RAW) smooth, safe, and reliable processing and treatment of all types of RAW was carried out on the processing lines in location of Jaslovské Bohunice and Mochovce. We were able to reach the planned values from both the material and financial points of view. We processed higher volumes than we planned, mainly of solid and liquid RAW. We managed to successfully operate the National RAW Repository in Mochovce, where 317 containers with the treated RAW were deposited, which meant fulfilment of the plan to 135 %.

To ensure the back part of the fuel cycle we operated Interim Spent Fuel Storage in safe way, with gradual increase of storage capacity to the maximum projected level of 14,112 fuel assemblies. Within the set deadlines we conducted transports of spent nuclear fuel at Jaslovské Bohunice and also at Mochovce.

A critical moment arrived in the process of the V1 Nuclear Power Plant operation. In accordance with the respective decisions issued by the state regulatory bodies, the Nuclear Regulatory Authority of the Slovak Republic, and the Public Health Authority of the Slovak Republic the power plant was re - classified from an operational nuclear power plant to the nuclear power plant being decommissioned on July 20th 2011. This milestone was reached thanks to the joint effort of the involved employees on all management levels, including sub - contractors. The representatives of the JAVYS Company signed 9 grant agreements with the European Bank for Reconstruction and Development in the total amount of EUR 72.84 mil. for gradual implementation of the projects financed from the European Union funds, intended as compensation to the Slovak Republic for early shutdown of the V1 Nuclear Power Plant. These funds will cover the performance of activities planned for Stage 1 of its decommissioning to a significant extent.

In the JAVYS Company the safety issue takes priority over all other activities. Stable and safe operation of all nuclear installations with the emphasis put on environmental protection, but also health protection of

employees and residents is one of the goals we fulfil in accordance with the limits and conditions set by decisions of the state and regulatory bodies.

Part of our activities was focused on implementation of tasks within the strategic projects. We performed all obligations of 51 % - shareholder in the joint stock company Jadrová energetická spoločnosť Slovenska (JESS). According to the concluded contract the feasibility study will be processed in July 2012. The results of the study will significantly influence the decision - making process related to the construction of a new nuclear source at Jaslovské Bohunice and may also change the position of JAVYS in the energy market.

In compliance with the requirements laid down in Act No 24/2006 on Environmental Impact Assessment the processes of environmental impact assessment related to the new proposed activities began in 2011. These refer to "Facilities for Institutional RAW and Captured Radioactive Materials Management" and "Integral RAW Storage". The impact of changes in the existing activities in the project "Extension of NRWR in Mochovce for Deposition of Low and Middle Active Waste and Construction of a Repository for Very Low Active Waste" is also assessed.

We adjusted the organisational structure in two phases. The change was related to the transition to Stage 1 of the decommissioning of V1 NPP and more effective re - grouping of functional activities. In 2011, 139 employees were made redundant.

Thanks to restructuring and effective management in 2011 we saved 19 % of the costs for operational activities when compared to the plan. Revenues from operational activities reached the level of 112 % when compared to the approved plan. In 2011, the JAVYS Company paid dividends in the total amount of EUR 32.5 mil. to the shareholder, the ME SR.

With the dominant partner, Slovenské elektrárne, a. s. , the contracts were concluded for nuclear services for the years 2012 – 2013 in the area of processing and treatment of radioactive waste and for the years 2012 – 2016 for transport and storage of spent nuclear fuel. This fact forms an important precondition to ensure smooth operation of all nuclear power plants in Slovakia, with no effect on energy safety.

In an overall difficult economic situation the JAVYS Company maintained its position when it achieved a profit also in 2011. All employees take the credit for the positive economic outcome of last year. In close cooperation with the regulatory bodies, the Nuclear Regulatory Authority of the Slovak Republic, the Public Health Authority of the Slovak Republic, environmental authorities on the level of districts, regions, and the competent Ministry, but also with the shareholder of the Company, the Ministry of Economy of the Slovak Republic, we achieved several milestones significant for further development of the Company.



**Ing. Ján Horváth
Chairman of the Board of Directors
and Chief Executive Officer**

2.

ORGÁNY A ŠTRUKTÚRA SPOLOČNOSTI

COMPANY BODIES AND STRUCTURE

Predstavenstvo spoločnosti JAVYS

Predsedca

Ing. Peter Mitka (do 19.6. 2011)
Ing. Ján Horváth (od 20.6. 2011)

Podpredseda

Ing. Milan Orešanský (do 19.6. 2011)
Ing. Miroslav Obert (od 20.6. 2011)

Členovia

Ing. Miroslav Obert (do 19.6. 2011)
Ing. Ján Horváth (do 19.6. 2011)
Ing. Milan Orešanský (od 20.6. 2011)

Dozorná rada spoločnosti JAVYS

Predsedca

Ing. Tomáš Drucker

Členovia

Ing. Milan Michalík
Ing. Martin Chren
Ing. Oto Kopál
Ing. Ľuboš Bínovský
JUDr. Éva Hortai
Ing. Daniel Vašina
Bc. Helena Hlubíková
RNDr. Roman Jakubec

Organizačná zmena

V roku 2011 bola v spoločnosti JAVYS realizovaná zmena organizačnej štruktúry z dôvodu naplnenia uznesenia vlády SR č. 801/1999 o ukončení prevádzky JE V1 a začiatku prípravy na vyrádovanie. Po kladnom stanovisku Európskej komisie vydal Úrad jadrového dozoru SR 19.7. 2011 Rozhodnutie č. 400/2011, ktorým s účinnosťou od 20.7. 2011 povolil realizáciu činností súvisiacich

JAVYS Board of Directors

Chairman

Ing. Peter Mitka (until June 19th 2011)
Ing. Ján Horváth (from June 20th 2011)

Vice Chairman

Ing. Milan Orešanský (until June 19th 2011)
Ing. Miroslav Obert (from June 20th 2011)

Members

Ing. Miroslav Obert (until June 19th 2011)
Ing. Ján Horváth (until June 19th 2011)
Ing. Milan Orešanský (from June 20th 2011)

JAVYS Supervisory Board

Chairman

Ing. Tomáš Drucker

Members

Ing. Milan Michalík
Ing. Martin Chren
Ing. Oto Kopál
Ing. Ľuboš Bínovský
JUDr. Éva Hortai
Ing. Daniel Vašina
Bc. Helena Hlubíková
RNDr. Roman Jakubec

Organisational change

In 2011, the JAVYS Company changed its organisational structure to fulfil the Resolution of the Slovak Government No 801/1999 on the shutdown of operation of V1 NPP and commencement of preparations to decommission it. On July 19th 2011, after a positive opinion of the European Commission, the Nuclear Regulatory Authority of the Slovak Republic issued Resolution No 400/2011, by which it

s prechodom z procesu ukončovania prevádzky do procesu vyrádovania a 1. etapu vyrádovania jadrovej elektrárne V1 v Jaslovských Bohuniciach. V tomto termíne spoločnosť JAVYS prevzala aj rozhodnutie Úradu verejného zdravotníctva SR, ktorým povolil činnosti vedúce k ožiareniu počas 1. etapy vyrádovania a na uvoľňovanie rádioaktívnych látok spod administratívnej kontroly. Zmena organizačnej štruktúry bola zrealizovaná k dátumu účinnosti rozhodnutia. Týkala sa najmä divízie V1. Hlavnou náplňou tejto divízie je prevádzka a správa zariadení a systémov JE V1, ktoré zostávajú v prevádzke aj počas vyrádovania, príprava a riadenie projektov a podporných projektov vyrádovania JE V1 a technická podpora vyrádovania. Konkrétné vykonávané činnosti pre 1. etapu vyrádovania boli opísané v Pláne prvej etapy vyrádovania JE V1, ktorý je súčasťou dodávky projektu BIDSF B6. 3 *Plán prvej etapy vyrádovania JE V1 a ďalšia licenčná dokumentácia*.

Pre zabezpečovanie plynulých činností súvisiacich s 1. etapou vyrádovania JE V1 nastala zmena organizačnej štruktúry aj v divízii bezpečnosti. Na túto divíziu sú kladené zvýšené nároky z hľadiska zabezpečenia radiačnej kontroly pri uvoľňovaní materiálov z technologických zariadení nielen JE V1, ale všetkých uvoľňovaných materiálov a odpadov do životného prostredia.

V ostatných organizačných útvarenoch nenastala z dôvodu získania povolenia na 1. etapu vyrádovania JE V1 zmena organizačnej štruktúry. Organizačnou zmenou v roku 2011 sa znížil počet funkčných pracovných miest, a uvoľnení boli najmä tí zamestnanci, ktorých sa týkala uvedená zmena.

permitted implementation of activities related to transition from the process of termination of operation to the decommissioning process and the first stage of decommissioning of V1 NPP at Jaslovské Bohunice from July 20th 2011. Within the same period the JAVYS Company also received the Decision of the Public Health Authority of the Slovak Republic, by which the PHA SR permitted activities leading to radiation during the first stage of decommissioning and to release of radioactive substances from administrative control.

The change of organisational structure was made on the date these resolutions became effective. It related especially to V1 Division. The main activity of this division is operation and administration of V1 NPP facilities and systems, which remain in operation also during decommissioning, preparation and management of projects and supporting projects of V1 NPP decommissioning, and technical support of decommissioning. The specific activities performed within Stage 1 of decommissioning were described in the Plan for Stage 1 of V1 NPP Decommissioning, which forms part of the delivery of the BIDSF B6. 3 project "Plan for the Second Stage of V1 NPP Decommissioning and Other Licence Documentation".

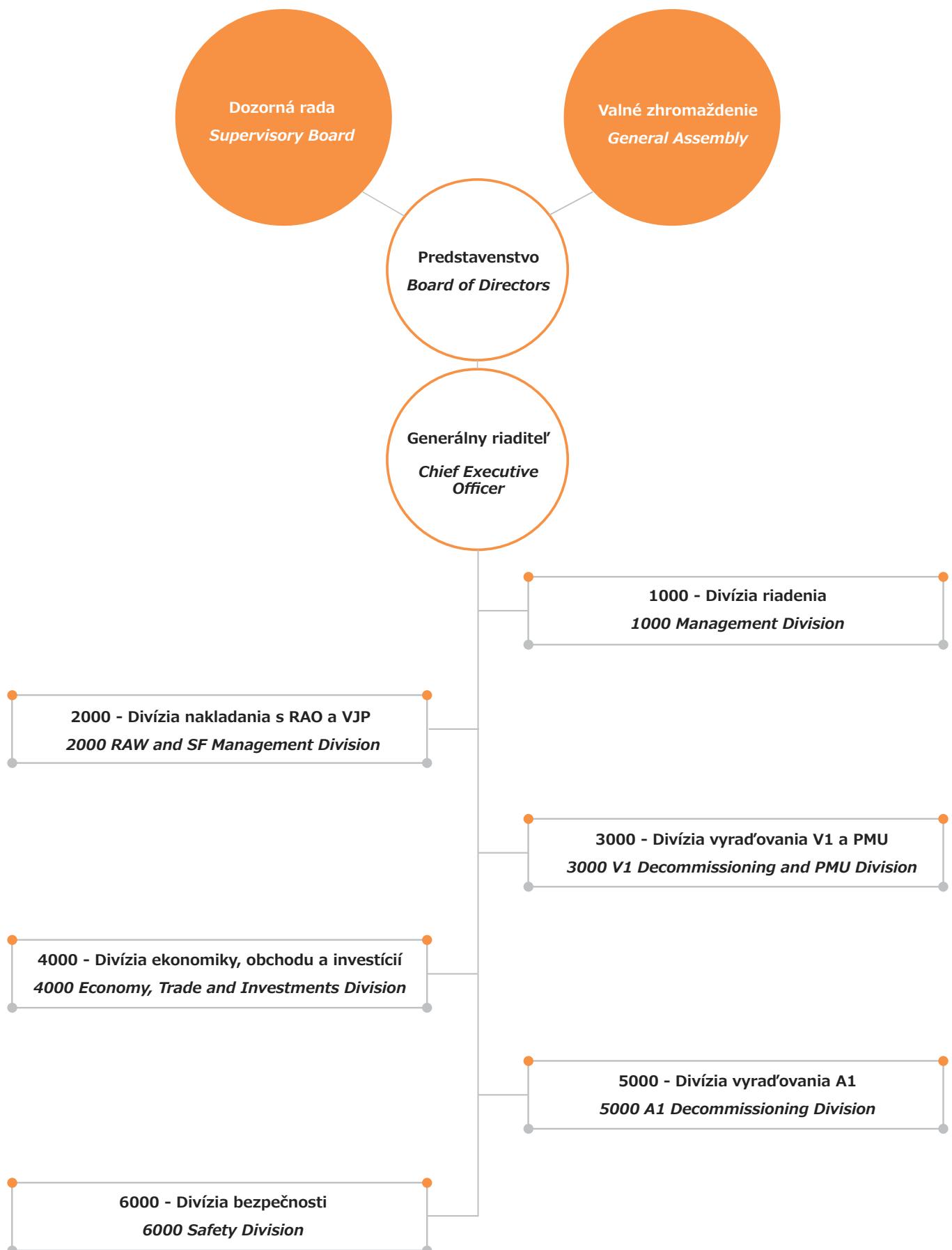
To ensure the continuous activities related to Stage 1 of V1 NPP decommissioning the change in organisational structure also occurred in the Safety Division. This division is required to perform radiation control during release of materials not only from the V1 NPP technological equipment, but also control all materials and waste released into the environment.

In other organisational units no change in organisational structure occurred based on the permit for Stage 1 of the decommissioning of V1 NPP.

The organisational change in 2011 resulted in a drop in the number of functional jobs and especially those employees, to whom the aforementioned change referred, were made redundant.

ORGANIZAČNÁ ŠTRUKTÚRA

ORGANIZATIONAL STRUCTURE



3.

STRATÉGIA SPOLOČNOSTI

COMPANY STRATEGY

Vízia spoločnosti

Sme spoločnosť, ktorá sa svojimi aktivitami podieľa na energetickej bezpečnosti Slovenska významným postavením v stredoeurópskom regióne. Zodpovedne a kompetentne zabezpečuje záverečnú časť jadrovej energetiky s dôrazom na maximálnu bezpečnosť, kvalitu a ochranu životného prostredia. Svojimi aktivitami a podnikateľskými zámermi zachováva a zvyšuje finančnú prosperitu a ekonomickú stabilitu spoločnosti.

Poslanie spoločnosti

Poslaním spoločnosti JAVYS je:

- prevádzkovat', udržiavať a vyrádovať jadrové zariadenia,
- nakladať s vyhoretným jadrovým palivom,
- poskytovať jadrové služby v oblasti nakladania s rádioaktívnymi odpadmi.

Stratégia spoločnosti

Stratégiou spoločnosti JAVYS je napĺňať víziu a poslanie spoločnosti pri rešpektovaní Stratégie energetickej bezpečnosti a Stratégie záverečnej časti jadrovej energetiky v Slovenskej republike.

1. Bezpečne, spoľahlivo, efektívne prevádzkovať a vyrádovať jadrové zariadenia pri dodržaní priority jadrovej a radiačnej bezpečnosti, základných princípov kultúry bezpečnosti, bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, ochrany pred požiarimi, ochrany obyvateľstva a životného prostredia.
2. Poskytovať jadrové služby v oblasti nakladania s rádioaktívnymi odpadmi a vyhoretným jadrovým palivom využívaním vlastných technologických a personálnych kapacít.
3. Bezpečne a spoľahlivo nakladat' s inštitucionálnymi rádioaktívnymi odpadmi a zachytenými rádioaktívnymi materiálmi.
4. Zabezpečovať príjmy spoločnosti predajom jadrových i nejadrových služieb na komerčnej

Company Vision

Our company plays an active role in energy safety in Slovakia and has a strong position within the Central European region. In fulfilling the final part of nuclear power engineering, we bear full responsibility and apply a competent approach taking maximum safety, quality and environmental protection into consideration. Through our activities and business plans we sustain and increase the prosperity and economic stability of the country.

Company Mission

The mission of JAVYS Company is:

- operation, maintenance, and decommissioning of nuclear installations,*
- spent nuclear fuel management,*
- provision of nuclear services within the area of radioactive waste management.*

Company Strategy

The strategy of JAVYS is to accomplish its vision and mission while respecting the Strategy for Energy Security and the Strategy of the Final Part of the Nuclear Power Engineering in the Slovak Republic.

- 1. To ensure the operation and decommissioning of nuclear installations in a safe, reliable and effective way, while adhering to the priority of nuclear and radiation safety, fundamental principles of safety, occupational safety and health protection, fire protection, protection of the population, and environmental protection*
- 2. To provide nuclear services within the area of radioactive waste and spent nuclear fuel management, using its own technological and human resources*
- 3. To manage institutional radioactive waste and captured radioactive materials in a safe and reliable way*
- 4. To ensure the revenues of the Company*

báze a zintenzívnením predaja majetku, ktorý sa v dôsledku vyrádovania JE stal nepotrebným a nevyužiteľným.

5. Zastupovať záujmy SR v nových projektoch súvisiacich so Stratégiou energetickej bezpečnosti štátu, Stratégiou záverečnej časti jadrovej energetiky a posilniť postavenie spoločnosti v celom rozsahu jadrového palivového cyklu.

Strategické projekty

Jadrová a vyrádovacia spoločnosť, a. s. , pôsobí svojimi činnosťami prevažne v záverečnej časti jadrovej energetiky, ktorá zahŕňa vyrádovanie jadrových zariadení a poskytovanie jadrových služieb v oblasti spracovania, úpravy, uloženia rádioaktívnych odpadov, inštitucionálnych rádioaktívnych odpadov, zachytených rádioaktívnych materiálov a v oblasti nakladania s vyhoretným jadrovým palivom. Spoločnosť má dlhoročné skúsenosti s prevádzkováním jadrových zariadení. V rámci implementácie stratégie spoločnosť realizuje mnohé projekty strategického významu, ktoré sú uvedené v kapitolách IX a XI – Investície a Ochrana životného prostredia.

Ďalšie aktivity sú týkajú prípravy nového jadrového zdroja. Spoločnosť JAVYS je akcionárom Jadrovej energetickej spoločnosti Slovenska, a. s. , v ktorej vlastní 51 % - ný podiel. V súlade s akcionárskou zmluvou JAVYS v súčasnosti upravuje plochy a objekty pre potreby výstavby nového jadrového zdroja. Druhým akcionárom je spoločnosť ČEZ Bohunice. Jadrová energetická spoločnosť Slovenska, a. s. , pripravuje štúdiu realizovateľnosti s termínom ukončenia v júli 2012.

by selling both nuclear and non - nuclear services on a commercial basis and by more intensive sale of assets, which due to NPP decommissioning have become surplus and unusable

5. To represent the interests of the Slovak Republic in new projects related to the Strategy of Energy Security of the country to strengthen the position of our company within the whole nuclear fuel cycle.

Strategic projects

Jadrová a vyrádovacia spoločnosť, a. s. (Nuclear and Decommissioning Company, joint - stock company) operates mainly within the final part of nuclear power engineering, which includes nuclear installation decommissioning and provision of nuclear services in the area of processing, treatment, depositing of radioactive waste, institutional radioactive waste, captured radioactive materials, and spent fuel management. The Company has a long history of experience in operating nuclear installations. Within the framework of strategy implementation the Company implements many projects of strategic importance stated in Chapter IX. – Investments and Chapter XI. – Environmental Protection.

Other activities are related to preparation of a new nuclear source. JAVYS is a shareholder of the Jadrová energetická spoločnosť Slovenska, a. s. , in which it owns 51 % of the shares. In accordance with the Shareholders' Agreement the JAVYS Company is accommodating the areas and buildings to the needs of construction of the new nuclear source at present. The second shareholder is the ČEZ Bohunice Company. Jadrová energetická spoločnosť Slovenska, a. s. is preparing a feasibility study, which should be completed in July 2012.

4.

VÝZNAMNÉ UDALOSTI

IMPORTANT EVENTS

21. január

Jadrová elektráreň V1 je už bez paliva. Od 17. januára 2011 spoločnosť JAVYS prepravila do medziskladu vyhoretého paliva v Jaslovských Bohuniciach posledných 13 palivových kaziet. Odvoz vyhoretého paliva bol realizovaný v súlade s Koncepciou ukončovania prevádzky JE V1.

2. február

Predstavitelia spoločnosti JAVYS prezentovali v Kalnej nad Hronom investičné zámery starostom obcí dotknutých výstavbou zariadenia na nakladanie s IRAO a ZRAM, rozšírenia Republikového úložiska RAO vrátane výstavby úložiska veľmi nízko aktívnych odpadov v Mochovciach.

22. február

Spoločnosť JAVYS navštívili poslanci výboru NR SR pre hospodárstvo, výstavbu a dopravu na čele s predsedom Stanislavom Janišom. Hostia sa zaujímali o ekonomiku a financovanie spoločnosti vo vzťahu k Národnému jadrovému fondu SR, medzinárodnému fondu BIDSF a ďalším zdrojom, o pripravované investičné projekty a vyrádovanie elektrární A1 a V1.

Marec

V období od 1. do 18. 3. sa uskutočnili stretnutia s obyvateľmi obcí Malé Kozmálovce, Kalná nad Hronom, Čífare, Nemčiňany, Nový Tekov a Telince, na ktorých zástupcovia spoločnosti JAVYS informovali o investičných zámeroch spoločnosti.

30. marec

V Radošovciach prezentovali predstavitelia spoločnosti JAVYS uskutočnenie činností a oboznámili starostov Jaslovských Bohuníc,

January 21

The V1 Nuclear Power Plant already contains no fuel. From January 17th 2011 the JAVYS Company transported the last 13 fuel assemblies to Interim Spent Fuel Storage in Jaslovské Bohunice. Transport of spent fuel was conducted in compliance with the Conception of Termination of the Operation of V1 NPP.

February 2

In Kalná nad Hronom the JAVYS Company presented its investment plans to the mayors of the municipalities affected by construction of the facility for IRAW and CRAM management, extension of the National RAW Repository, including construction of a repository for very low active waste in Mochovce.

February 22

Members of the National Council of the Slovak Republic Committee for Economy, Construction and Transport with its Chairman, Stanislav Janiš, visited the JAVYS Company. The visitors were interested in the economy and financing of the Company with respect to the National Nuclear Fund of the Slovak Republic, international BIDSF fund and other sources, investment projects being prepared, and A1 and V1 NPP decommissioning.

March

From March 1st to March 18th meetings were held with the residents of the municipalities of Malé Kozmálovce, Kalná nad Hronom, Čífare, Nemčiňany, Nový Tekov and Telince, at which the JAVYS representatives informed the residents on the investment plans of the Company.

Radošoviec, Malženíc, Žlkoviec, Ratkoviec, Pečeniad, Veľkých Kostolian a Nižnej so zámerom výstavby zariadenia – Integrálny sklad RAO v lokalite Jaslovské Bohunice.

20. jún

Na základe rozhodnutia jediného akcionára určilo Ministerstvo hospodárstva SR za predsedu predstavenstva a zároveň za generálneho riaditeľa spoločnosti JAVYS Ing. Jána Horvátha. Súčasne boli vymenovaní za podpredsedu predstavenstva spoločnosti Ing. Miroslav Obert a člena predstavenstva Ing. Milan Orešanský.

22. jún

Za účasti dotknutých obcí, zainteresovaných orgánov a verejnosti sa uskutočnilo v Kalnej nad Hronom verejné prerokovanie správy o vplyve zariadenia na nakladanie s IRAO a ZRAM Mochovce na životné prostredie.

19. júl

Úrad jadrového dozoru SR vydal Rozhodnutie č. 400/2011, ktorým povolil I. etapu vyraďovania JE V1 v Jaslovských Bohunciach. Povolenie na vyraďovanie JE V1 je historicky prvé, ktoré bolo na Slovensku vydané pre takýto typ jadrového zariadenia. Spoločnosť JAVYS prevzala aj rozhodnutia Úradu verejného zdravotníctva SR, ktoré sa týkali povolení na činnosti vedúce k ozáiereniu počas I. etapy vyraďovania jadrovej elektrárne V1 a na uvoľňovanie rádioaktívnych látok spod administratívnej kontroly ich vypúšťaním v exhalátoch ventilačným komínom a v odpadových vodách JE V1. Rozhodnutia dozorných orgánov nadobudli právoplatnosť 20. júla 2011.

5. október

Spoločnosť JAVYS prepriala vyhoreté jadrové palivo z jadrovej elektrárne Mochovce do medziskladu vyhoretého jadrového paliva v Jaslovských Bohunciach. Preprava sa realizovala po železnici v troch špeciálnych kontajneroch za prísnych bezpečnostných opatrení.

19. október

V areáli spoločnosti JAVYS a Slovenské elektrárne sa uskutočnilo celoareálové havarijné cvičenie Pelikán 2011, na ktorom sa zúčastnili zamestnanci spoločností a dodávateľských organizácií. Jeho hlavným cieľom bolo preveriť najmä spoluprácu a komunikáciu medzi zložkami organizácie havarijnej odozvy v lokalite Bohunice s odbormi krízového riadenia Obvodných úradov v Trnave a v Trenčíne, zložkami integrovaného záchranného systému a príslušnými obcami.

March 30

In Radošovce the JAVYS Company representatives presented the Company activities and presented their plan related to construction of the facility – Integral RAW Storage in Jaslovské Bohunice to the mayors of the municipalities of Jaslovské Bohunice, Radošovce, Malženice, Žlkovce, Ratkovce, Pečeňady, Veľké Kostoľany and Nižná.

June 20

Under a decision of the sole shareholder, the Ministry of Economy of the Slovak Republic appointed the new JAVYS Chairman of the Board of Directors and the Chief Executive Officer – Ing. Ján Horváth. At the same time Ing. Miroslav Obert was appointed as the Vice Chairman and Ing. Milan Orešanský was appointed to be a member of the Board of Directors.

June 22

A discussion on the Report on the Environmental Impact of the Facility for IRAW and CRAM Management took place in Kalná nad Hronom in the presence of the concerned municipalities, interested bodies, and the public.

July 19

The Nuclear Regulatory Authority of the Slovak Republic issued Decision No 400/2011, by which it permitted Stage I of the decommissioning of V1 NPP in Jaslovské Bohunice. The permit for decommissioning of V1 NPP is the first one issued for such a type of nuclear installation in Slovakia. The JAVYS Company also received the Decision of the Public Health Authority of the Slovak Republic related to permits for activities leading to radiation during Stage I of the decommissioning of V1 NPP and for the release of radioactive substances from administrative control by their discharge in exhalations through ventilation stack and in V1 NPP waste water. The decisions of the supervision bodies became effective on July 20th 2011.

October 5

The JAVYS Company transported spent nuclear fuel from NPP in Mochovce to Interim Spent Fuel Storage in Jaslovské Bohunice. Transport was conducted by railway in three special containers under strict safety precautions.

October 19

In the area of the JAVYS Company and Slovenské elektrárne the overall - complex emergency drill called Pelikán 2011 was held with the participation of the Company employees and subcontractors. Its main objective was to verify mainly the cooperation and communication between the units of emergency response organisation in Bohunice locality with the crisis

15. november

Predstavitelia spoločnosti JAVYS prezentovali delegáciu, ktorú viedol francúzsky veľvyslanec na Slovensku Jean - Marie Bruno, aktivity v oblasti záverečnej časti jadrovej energetiky na Slovensku. V jadrovej elektrárni V1 si zástupcovia francúzskeho veľvyslanectva, energetických spoločností Areva, Andra a organizácie CEA prezreli strojovňu, blokovú dozorčiu, reaktorovú sál a miestnosť havarijných systémov. So spôsobom nakladania s RAO sa oboznámili v Bohunickom spracovateľskom centre RAO.

30. november

Otázky o energetickej potrebe a bezpečnosti v Slovenskej republike, pláne budovania nových zdrojov v nadväznosti na odstavovanie jadrových blokov, o type a spôsobe financovania výstavby nového jadrového zdroja rezonovali počas návštevy veľvyslankyne Spojeného kráľovstva v SR Susannah Montgomery a poradcu na obchodnom oddelení britského veľvyslanectva Petra Krátkeho. Počas prehliadky JE V1 diskutovali so zástupcami JAVYS aj o bezpečnosti jadrových zariadení a napĺňaní environmentálnych záväzkov v súlade s požiadavkami Európskej komisie.

management of the Circuit Authorities in Trnava and in Trenčín, integrated rescue system forces, and the respective municipalities.

November 15

The JAVYS Company representatives presented the activities within the area of final part of nuclear power engineering in Slovakia to the delegation headed by Jean - Marie Bruno, the Ambassador of the French Republic in Slovakia. In V1 NPP the representatives of the French Embassy, energy companies Areva, Andra and CEA organisation visited the turbine hall, unit control centre, reactor hall, and emergency systems room. They became familiar with the RAW management methods in Bohunice Radioactive Waste Treatment Centre.

November 30

Energy need and safety in the Slovak Republic, plan for reconstruction of new sources following the shutdown of nuclear units, type and method of financing of a new nuclear source – these were the issues during the visit of the Ambassador of the United Kingdom, Susannah Montgomery, and Trade and Investment Advisor of the British Embassy, Peter Krátky, in the Slovak Republic. During their visit they also discussed safety of nuclear installations and fulfilment of environmental commitments toward the European Commission with the JAVYS Company representatives.

Rok 2011
znamenal pre
JE V1 definitívne
ukončenie jej
prevádzky.



5.

UKONČOVANIE PREVÁDZKY, ZAČIATOK VYRAĎOVANIA JE V1

OPERATION TERMINATION AND COMMENCEMENT OF V1 NPP DECOMMISSIONING

Rok 2011 znamenal pre JE V1 definitívne ukončenie jej prevádzky. Do júna 2011 boli oba bloky JE V1 prevádzkované v režime 8 v rámci platného povolenia na prevádzku. Na blokoch boli vykonávané práce súvisiace s ukončovaním prevádzky a prípravné práce s cieľom splniť podmienky na získanie povolenia na vyrážovanie. Na základe Rozhodnutia ÚJD SR č. 450/2010 bolo posledných 13 kaziet vyhoretného paliva z 2. bloku JE V1 prepravených 21. 1. 2011 do medziskladu vyhoretného paliva.

Odvoz palivovej časti kazety výrobcovi čerstvého jadrového paliva v Ruskej federácii sa uskutočnil 7. 6. 2011 podľa Rozhodnutia ÚJD SR č. 182/2011. Systémy, ktorých prevádzka nebola požadovaná, boli znefunkčnené, zdrenážované a zaistené. Všetky historické kvapalné a pevné rádioaktívne odpady boli do júna 2011 odvezené na spracovanie s výnimkou kalov, sorbentov a vysoko rádioaktívnych odpadov z mogilníka, ktoré budú v súlade s vyjadrením ÚJD SR spracované v 1. , resp. 2. etape vyrážovania. Na systémoch, ktoré zostali v prevádzke a rezerve, boli vykonané opravy a požadované revízie a skúšky. Prevádzka oboch blokov JE V1 v režime 8 bola bezpečná a spoľahlivá.

Na základe žiadosti na vydanie povolenia na etapu vyrážovania JE V1 z prevádzky, povolení na nakladanie s rádioaktívnymi odpadmi a s jadrovými materiálmi spolu s dokumentáciou potrebnou pri žiadosti o povolenie na 1. etapu vyrážovania JE V1 vydal ÚJD SR 20. 7. 2011 Rozhodnutie č. 400/2011 Povolenie na 1. etapu vyrážovania jadrového zariadenia 1. a 2. bloku JE V1. Jadrová elektráreň V1 tak oficiálne ukončila svoju

The year 2011 meant the definite operation termination of V1 NPP. By June 2011 both V1 NPP Units were operated in mode 8 within the valid operational permits. The works related to operation termination and preparation work were carried out in the Units with the aim to fulfil the conditions to get a permit for decommissioning. In accordance with Decision of the NRA SR No 450/2010 the last 13 assemblies of spent fuel were transported from V1 NPP Unit 2 to Interim Spent Fuel Storage on 21st January 2011.

Transport of fuel assemblies to the producer of fresh nuclear fuel in the Russian Federation was conducted on June 7th 2011 in accordance with Decision of the NRA SR No 182/2011. Systems with no requirement for the operation were made non - functional, drained and secured. All historical liquid and solid radioactive waste was transported by June 2011 for processing with the exception of sludges, sorbents, and highly radioactive waste from the "Mogilnik" (waste repository), which shall be processed in Stage 1 or 2 of the decommissioning in line with Opinion of the NRA SR. The systems remaining in operation and as a back - up underwent repairs and prescribed maintenance and tests. The operation in both V1 NPP units in mode 8 was safe and reliable.

Upon the application for the permit for the decommissioning of V1 NPP, permits for radioactive waste and nuclear materials management along with the documentation required to be attached to the application to get a permit for 1st Stage of decommissioning of V1 NPP the NRA SR issued Decision No 400/2011 "Permit for Stage 1 of the Decommissioning of the Nuclear Installation

prevádzku a vstúpila do etapy vyraďovania. Oba bloky sú v rámci 1. etapy vyraďovania stabilné a bezpečné.

BIDSF

Vyraďovanie jadrovej elektrárne JE V1 Jaslovské Bohunice je spolufinancované zo zdrojov Medzinárodného fondu na podporu odstavenia JE V1 (BIDSF). Finančné prostriedky z fondu BIDSF na realizáciu jednotlivých projektov vyraďovania JE V1 sú čerpané na základe grantových dohôd uzavorených medzi spoločnosťou JAVYS a Európskou bankou pre obnovu a rozvoj (EBOR). V marci 2011 sa uskutočnilo zasadnutie výboru Európskej komisie (NDAP), na ktorom bol schválený Kombinovaný programovací dokument na rok 2011 a boli alokované finančné prostriedky do fondu BIDSF na rok 2011. Podľa tohto dokumentu Direktoriátu pre energetiku (DG TREN) Európskej komisie sa každoročne alokujú finančné prostriedky z rozpočtu EÚ do fondu BIDSF v rámci finančnej perspektívy EÚ na roky 2007 – 2013.

Na vzájomné informovanie sa o realizácii činností fondu BIDSF je zriadený Spoločný výbor SR a EBOR. Na zasadnutí výboru v máji 2011 boli prezentované a schválené projekty BIDSF, ktoré boli následne schválené a boli im pridelené granty na zhromaždení prispievateľov fondu BIDSF v júni 2011:

- A1.5 - Konzultant PMU (5. etapa)
 - B6.5 - Plán druhej etapy vyraďovania JE V1 a povolovacia dokumentácia
 - B6.7 - Správa o hodnotení vplyvu 2. etapy vyraďovania JE V1 na životné prostredie
 - B7.2 - Školenie personálu na účely vyraďovania JE V1 – 1. etapa
 - C12.1 - Laboratórne vybavenie potrebné v procese vyraďovania JE V1
 - C16.1 - Úprava skladovacích priestorov
 - C17.1 - Úprava budov – vytvorenie priestorov pre stredisko technickej dokumentácie
 - D0 - Implementácia programu vyraďovania s využitím ľudských zdrojov dostupných v JE V1 Bohunice (Projekt 4. 2, júl 2011 – december 2011)
 - D1.2 - Demontáž zariadení strojovne
 - D3.2 - Demontáž vonkajších nekontaminovaných zariadení a objektov
 - D3.3 - Demontáž systémov elektrického napájania
 - D3.4 - Demontáž dieselových generátorov
- Následne uzavrela spoločnosť JAVYS s EBOR grantové dohody, v ktorých sú pridelené granty na financovanie týchto projektov zo zdrojov fondu BIDSF.
- V novembri 2011 sa konalo ďalšie zasadnutie Spoločného výboru SR a EBOR, na ktorom boli prezentované projekty BIDSF:
- A1.6 - Konzultant PMU (6. etapa)
 - A5 - A3 - Optimalizácia elektrickej schémy
 - C15 - B - Transportné a obalové prostriedky na vyraďovanie JE V1 – 1. etapa

"V1 NPP Unit 1 and 2" on July 20th 2011. V1 NPP officially closed its operation and entered the decommissioning phase. Both Units are stable and safe within Stage 1 of decommissioning.

BIDSF

The decommissioning of V1 NPP in Jaslovské Bohunice is co - financed from the V1 NPP International Decommissioning Support Fund (BIDSF). Disbursement of funds from the BIDSF for the implementation of individual projects is made on the basis of grant agreements concluded between JAVYS and the European Bank for Reconstruction and Development (EBRD).

In March 2011, at a meeting of the EC Committee (NDAP) a Combined Programme Document was approved for 2011, and the funds were allocated into the BIDSF fund for 2011. Every year based on this document of the European Commission Directorate General for Energy (DG TREN) the funds from the EU budget are allocated to the BIDSF Fund within the EU financial perspective for the years 2007 – 2013.

The Joint Committee of the Slovak Republic and EBRD was established to provide mutual exchange of information on implementation of the BIDSF Fund activities. At the Committee session in May 2011 the BIDSF projects were presented and approved. In June 2011 the Assembly of BIDSF Contributors allocated the grants for the following projects:

- A1.5 - PMU Consultant (Stage 5)
- B6.5 - Plan for the Second Stage of Decommissioning of V1 NPP and Permit Documentation
- B6.7 - Report on Environmental Impact Assessment of Stage 2 of the Decommissioning of V1 NPP
- B7.2 - Staff Training in the Decommissioning of V1 NPP – Stage 1
- C12.1 - Laboratory Equipment Necessary for the Process of Decommissioning of V1 NPP
- C16.1 - Adjustment of Storage Premises
- C17.1 - Adjustment of Buildings – Creation of Premises for a Technical Documentation Centre
- D0 - Implementation of the Decommissioning Programme Using Human Resources Available in V1 NPP Bohunice (Project 4. 2, July 2011 – December 2011)
- D1.2 - Dismantling of Installations in the Turbine Hall
- D3.2 - Dismantling of External Non - Contaminated Facilities and Buildings
- D3.3 - Dismantling of Power Supply Systems
- D3.4 - Dismantling of Diesel Generators

Subsequently, the JAVYS Company concluded the grant agreements with EBRD, in which the grants are allocated for financing of these projects from the BIDSF Fund.

In November 2011 another session of the Joint Committee of the Slovak Republic and EBRD was held, at which the following BIDSF projects were presented:

- D4.4A - Demontáž systémov budovy pomocných prevádzok – 1. etapa
- D0 - Implementácia programu vyrádovania s využitím ľudských zdrojov dostupných v JE V1 Bohunice (Projekt 5, január 2012 – december 2012)

Na Zhromaždení prispievateľov fondu BIDSF v decembri 2011 boli projekty schválené a boli im pridelené granty. Taktiež boli podpísané grantové dohody medzi spoločnosťou JAVYS a EBOR na financovanie tohto balíka projektov zo zdrojov fondu BIDSF.

V roku 2011 bola ukončená 4. etapa služieb Konzultanta PMU a od 1. 10. 2011 je realizovaná 5. etapa služieb Konzultanta PMU na základe dodatku č. 10 k Dohode o službách Klienta/Konzultanta.

Ku koncu roku 2011 mala spoločnosť JAVYS uzavorených s EBOR 15 grantových dohôd na financovanie projektov vyrádovania JE V1 zo zdrojov fondu BIDSF v celkovej sume 280,3 mil. eur.

Obstarávanie projektov financovaných z BIDSF sa riadi politikou a pravidlami EBOR, ktoré vo svojich článkoch a ustanoveniach definujú otvorenú verejnú súťaž. Pravidlá obstarávania EBOR sú krované v rámci postupov a zásad verejného obstarávania Svetovej obchodnej organizácie a Dohody o vládnom obstarávaní (WTO/GPA). Na súťažiach sa môžu zúčastniť uchádzači z krajín, ktoré sú oprávnené, t. j. krajiny EÚ, Švajčiarsko a krajiny, kde pôsobí EBOR.

V roku 2011 sa zrealizovalo 6 verejných súťaží. Výsledkom týchto súťaží bolo uzavorenie zmlúv v objeme 23 832 082 eur. Zmluvy boli uzavorené k projektom:

- A3 - A - Rekonštrukcia systému fyzickej ochrany v lokalite elektrárne – AKOBOJE
- A3 - B - Rekonštrukcia systému varovania a vyrozumenia verejnosti
- A5 - A2 - Zmena schémy systému elektrického napájania JAVYS po konečnom odstavení JE V1
- A6 - B8 - Centrum vyrádovania V1
- C7 - A2 - Zvýšenie kapacity existujúcich fragmentačných a dekontaminačných zariadení
- D1.1 - Demontáž izolácií strojovne JE V1

Projekty budú realizované priebežne do roku 2013.

- A1.6 - PMU Consultant (Stage 6)
- A5 - A3 - Electricity Scheme Optimization
- C15 - B - Transport and Package Means for Decommissioning of V1 NPP – Stage 1
- D4.4A - Dismantling of Systems of the Supplementary Operation Building – Stage 1
- D0 - Implementation of Decommissioning Programme Using Human Resources Available at V1 NPP Bohunice (Project 5, January 2012 – December 2012)

In December 2011 the Assembly of BIDSF Contributors approved the projects and allocated the grants. The grant agreements between JAVYS and EBRD were signed for financing of this package of projects from the BIDSF fund.

In 2011, Stage 4 of the PMU Consultant services was completed and since October 1st 2011 Stage 5 of PMU Consultant services has been implemented under Addendum No. 10 to the Agreement on Client / Consultant Services.

By the end of the year 2011 the JAVYS Company had 15 grant agreements concluded with EBRD for financing of the projects to decommission V1 NPP from the BIDSF funds in the total amount of EUR 280.3 mil.

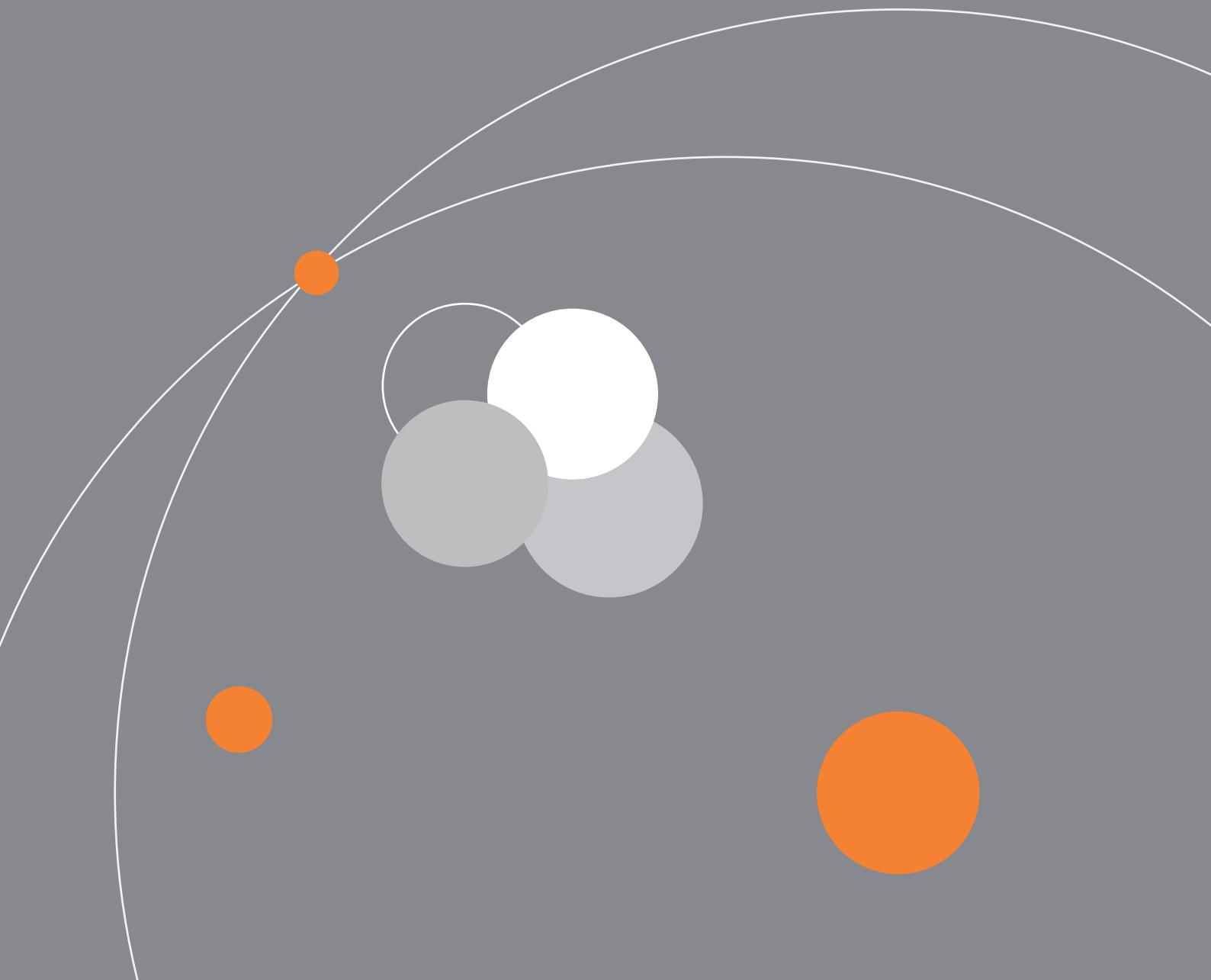
Procurement of projects financed from BIDSF is governed by the EBRD procurement rules and policy, which define open public procurement in its provisions. EBRD Procurement Rules are created within the public procurement procedures and rules of the World Trade Organisation (WTO) and the Government Procurement Agreement (GPA). EU member states, Switzerland and the EBRD countries of operations are eligible source countries.

In 2011, there were 6 tenders opened, which resulted in contracts in the amount of EUR 23,832,082. The respective contracts were concluded for the following projects:

- A3 - A - Reconstruction of the Physical Protection System in Location of Power Plant – AKOBOJE
- A3 - B - Reconstruction of the Public Warning System
- A5 - A2 - Change of Power Supply System Scheme of JAVYS after the Final Shutdown of V1 NPP
- A6 - B8 - V1 Decommissioning Centre
- C7 - A2 - Increase of the Existing Fragmentation and Decontamination Facilities Capacity
- D1.1 - Dismantling of Insulation in the V1 NPP Turbine Hall

These projects are planned to be implemented till 2013.

Vyrad'ovanie
jadrovej elektrárne
A1 v roku 2011
postupovalo podľa
plánovaných činností
II. etapy.



6.

VYRAĎOVANIE JE A1

A1 NPP DECOMMISSIONING

Hlavným cieľom realizovaných činností vyrádovania JE A1 v roku 2011 bolo pokračovať v prácach nasmerovaných na zvyšovanie úrovne do radiačne bezpečnejšieho stavu havarovanej jadrovej elektrárne A1, resp. v znižovaní rizika jej vplyvu na radiačnú ochranu a ochranu životného prostredia priebežným pokračovaním v spracovaní prevádzkových RAO, RAO z vyrádovania a znižovaním inventára rádioaktivity technologických zariadení a priestorov demontážou neprevádzkovaných zariadení.

Vyrádovanie jadrovej elektrárne A1 v roku 2011 postupovalo podľa plánovaných činností II. etapy Projektu vyrádovania JE A1 v rámci štyroch skupín úloh:

1. Vyrádovanie neprevádzkovaných zariadení a objektov, rekonštrukcia objektov po demontáži a uvoľnení priestorov
2. Nakladanie s RAO
3. Nakladanie s kontaminovanými zeminami
4. Technická podpora a ochrana životného prostredia

V roku 2011 sa plnili bezpečnostné požiadavky definované v legislatíve SR a požiadavky uvedené v rozhodnutiach dozorných orgánov ÚJD SR, ÚVZ SR a MŽP SR.

V rámci II. etapy projektu vyrádovania JE A1 pokračovali činnosti zamerané na:

- vyrádovanie technologických zariadení a stavebných celkov vonkajších objektov,
- vyrádovanie technologických zariadení a stavebných celkov hlavného výrobného bloku JE A1,
- kontinuálne riešenie problematiky dlhodobého skladu JE A1 preskladňovaním dnových sedimentov z bazéna dlhodobého skladu,
- prioritné odstránenie environmentálnych

In 2011, the main objective of activities performed within the decommissioning of A1 NPP was to continue the work directed towards increasing the safety level of the broken down A1 NPP and decreasing the risk of its impact on both radiation and environmental protection by means of continuous processing of operational RAW, RAW from decommissioning, and lowering the radioactivity of technological equipment and premises by disassembly of non - operated facilities.

The decommissioning of the A1 Nuclear Power Plant proceeded in 2011 in accordance with the activities planned for Stage 2 of the Decommissioning Project for A1 NPP and was divided into four groups of tasks:

1. *Decommissioning of non - operated installations and structures, reconstruction of structures after dismantling and cleaning the premises*
2. *RAW management*
3. *Contaminated soil management*
4. *Technical support and environmental protection*

In 2011, the safety requirements defined in the Slovak legislation and the requirements stipulated in decisions issued by the respective regulatory and surveillance authorities – NRA SR, Public Health Authority of the Slovak Republic and the Ministry of Environment of the Slovak Republic were met. The following activities went on within Stage 2 of the Decommissioning Project for A1 NPP, focusing on:

- *decommissioning of technological installations and construction units of external structures,*
- *decommissioning of technological installations and construction units of the A1 NPP main production building,*
- *continual solution of the issue of A1 NPP Long - Term Storage by re - storing of bottom*

- zátáží objektov v súvislosti s výstavbou nového jadrového zdroja,
- predúprava RAO z vyrádovania do formy uložiteľnej na RÚ RAO,
 - nakladanie s kontaminovanými zeminami a betónmi.

Ďalšie dôležité aktivity sa týkali monitorovania životného prostredia v bezprostrednej blízkosti JE A1, sanačného čerpania podzemných vôd a spracúvania rádioaktívnych kalov a kvapalných RAO z nádrží objektov JE A1. Jednou z priorit je vyrádovanie dotknutých vonkajších objektov JE A1 do konečného stavu bez environmentálnych zátáží.

Náklady na realizáciu činností v roku 2011 boli hradené z prostriedkov Národného jadrového fondu SR na základe zmluvy o poskytnutí finančných prostriedkov z NJF SR ev. č. 30000129 a jej dodatkov č. 1 až 3, uzavorennej 8.3. 2011 medzi spoločnosťou JAVYS a Národným jadrovým fondom.

Na rok 2011 bolo z finančných prostriedkov NJF SR na činnosti súvisiace s vyrádovaním JE A1 v rámci podúčtu a) analytického účtu A1 odsúhlásených 35 020 278 eur. Z celkového objemu finančných prostriedkov k 31.12. 2011 bolo fakturovaných 34 403 723 eur. Prostriedky boli vynaložené na realizáciu vyrádovania jadrovej elektrárne A1, a to vrátane nakladania s rádioaktívnymi odpadmi. Rozdiel 616 555 eur nákladovo súvisí s rokom 2010.

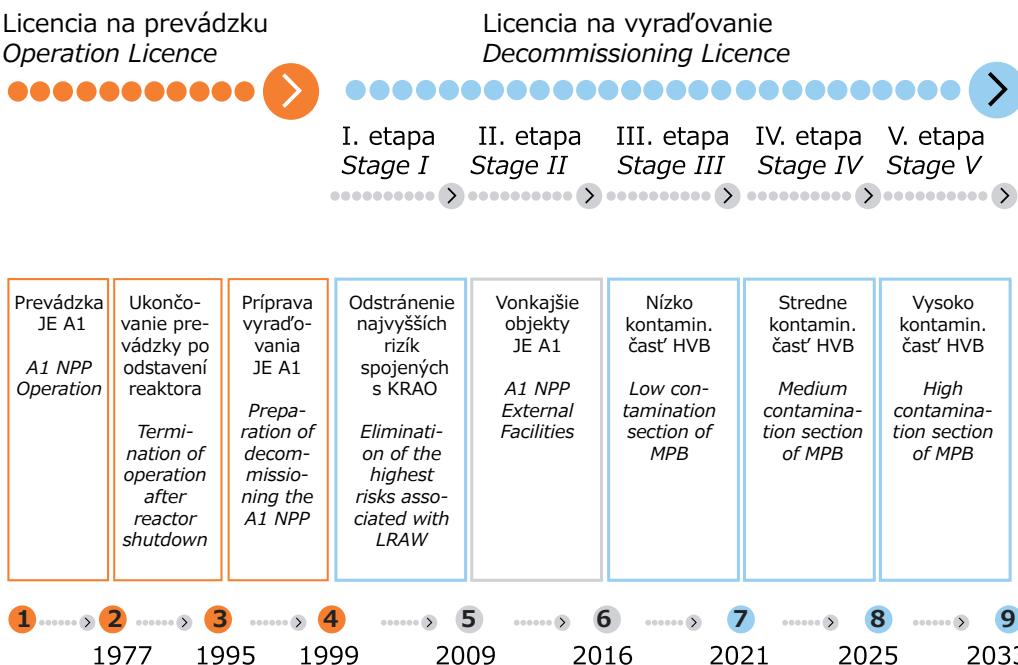
- sediments from the long - term storage pool,
 ● priority elimination of the environmental burden of buildings in connection with construction of the new nuclear source,
 ● pre - treatment of RAW from decommissioning into the form storables at the NRWR,
 ● contaminated soil and concrete management.

Further important activities were related to environmental monitoring of the immediate of A1 NPP, redevelopment pumping of underground water and processing of radioactive sludge and liquid RAW from tanks of A1 NPP buildings. One of the priorities is decommissioning of the above A1 NPP external facilities to the final state representing no environmental burden.

The financial costs spent on activities in 2011 were covered from the National Nuclear Fund of the Slovak Republic based on the Contract No 30000129 on provision of the funds from the NNF SR and its Addenda No. 1 through 3 concluded on March 8th 2011 between the JAVYS Company and the National Nuclear Fund.

For 2011, allocation of EUR 35,020,278 was approved from the funds of the NNF SR for activities related to the decommissioning of the A1 NPP within the sub - account a) of the A1 analytical account. From the overall volume of the funds EUR 34,403,723 was invoiced as at December 31st 2011. The funds were expended for implementation of the decommissioning of A1 NPP, including radioactive waste management.

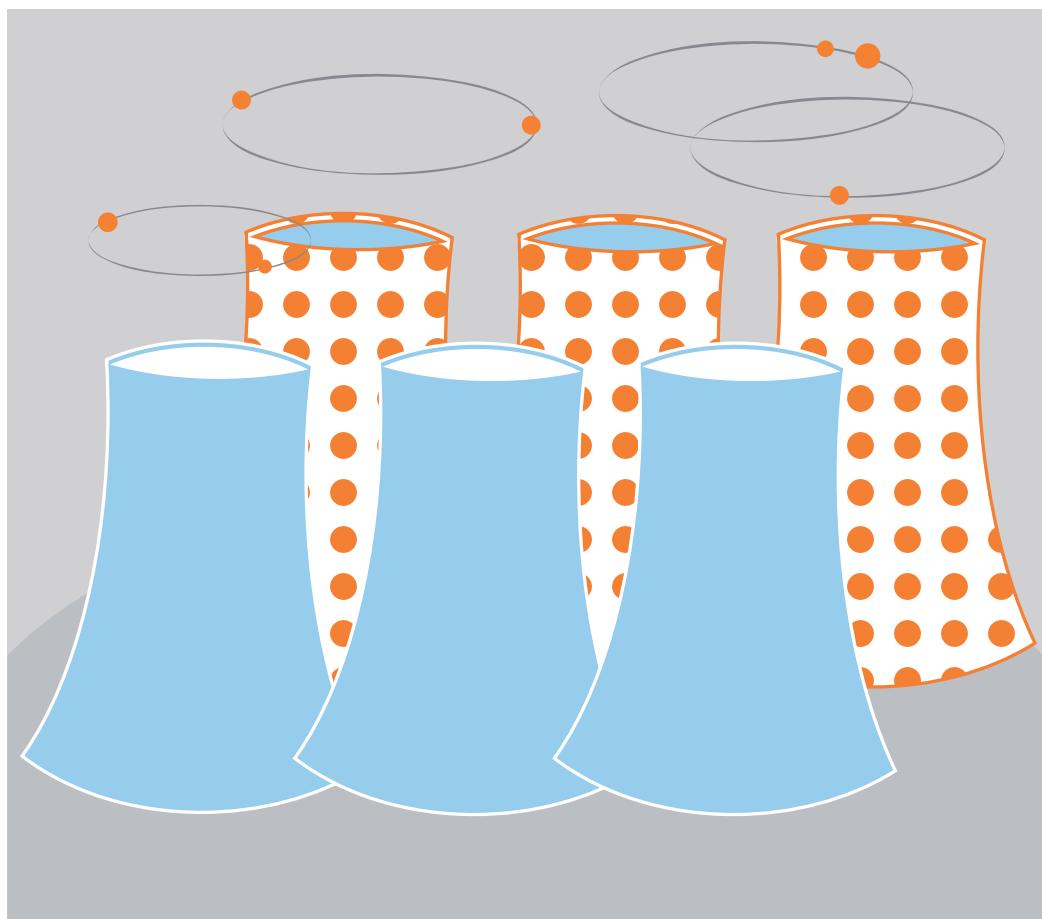
Časový harmonogram prác kontinuálneho variantu vyrádovania JE A1 Time schedule for A1 NPP decommissioning activities



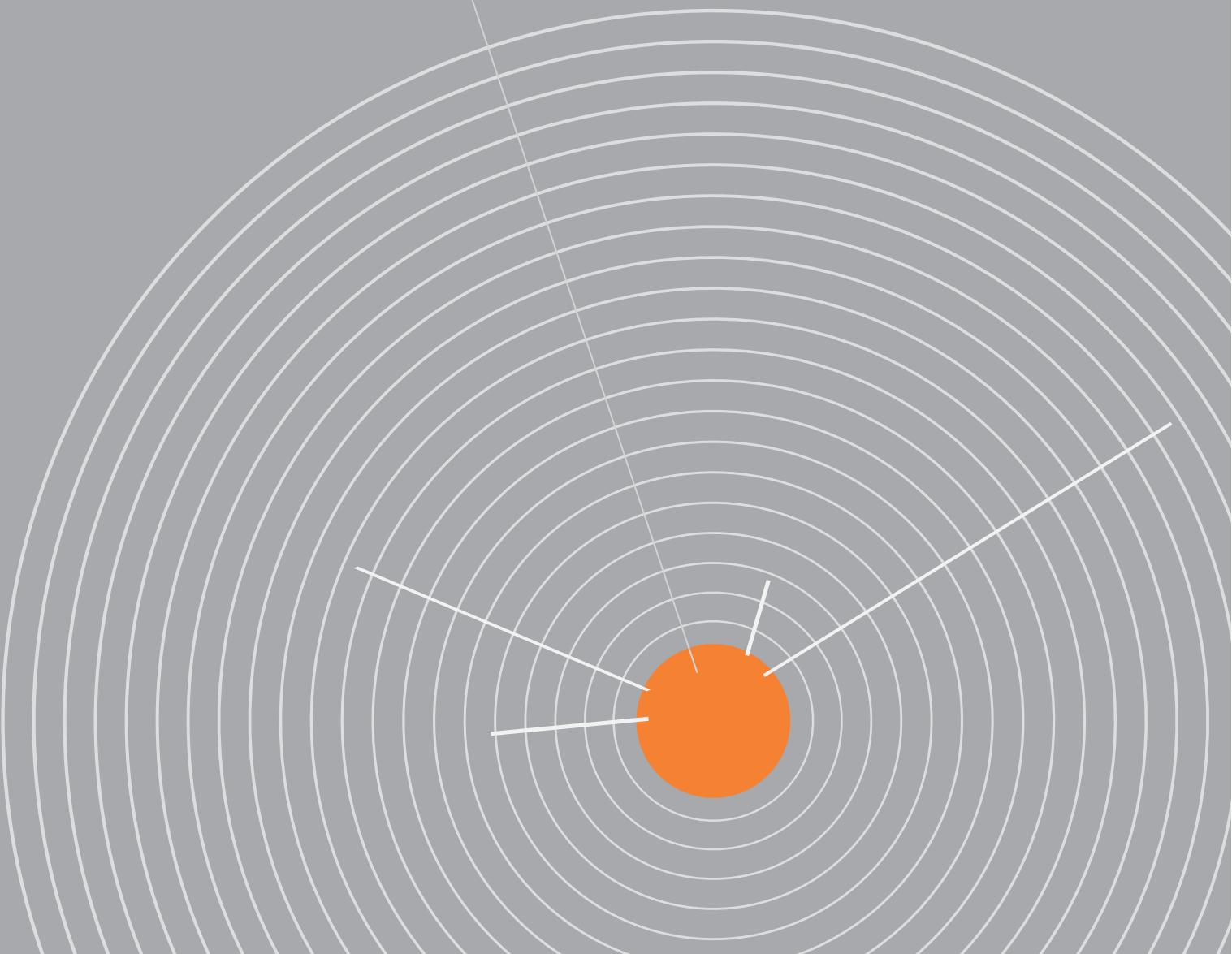
Realizáciou činností projektu vyrádovania JE A1 a dosiahnutými výsledkami v roku 2011 boli zachované predpoklady na zabezpečenie a dodržanie podmienok vyplývajúcich z rozhodnutí ÚJD SR č. 178/2009 a ÚVZ SR č. OOZPŽ/6543/07, záverečného stanoviska MŽP SR č. 5936/2002 - 1.12, plnenie podmienok legislatívny na zabezpečenie činností vyrádovania JE A1 tak, aby mohol byť v stanovenom termíne splnený plán II. etapy vyrádovania JE A1. Činnosti sa realizovali so zachovaním jadrovej a všeobecnej bezpečnosti, radiačnej ochrany a ochrany životného prostredia v akceptovateľnom rozsahu, ako aj dodržiavania kontinuity vo vyrádovaní a tým ekonomickej efektivity vyrádovania.

The difference of EUR 616,555 is related to the costs in the year 2010.

Implementation of activities within the Decommissioning Project for A1 NPP and the results reached in 2011 established the preconditions for securing and observing the terms and conditions resulting from the Decision No 178/2009 issued by the NRA SR, the Decision of the PHA SR No OOZPŽ/6543/07, the final opinion of the Ministry of Environment of the Slovak Republic No 5936/2002 - 1.12 and for fulfilling the legislative requirements to ensure the activities of the decommissioning of the A1 NPP , so that the plan for Stage II of the decommissioning of the A1 NPP can be met within the planned schedule. The acceptable extent of nuclear and general safety, radiation safety, and environmental protection as well as the adequate continuity in the progress of decommissioning and the related economic efficiency of decommissioning were taken into account in all the performed activities.



Cieľom je
zdekontaminovať
kovové RAO pod limit
umožňujúci uvoľnenie
kovového materiálu
do životného
prostredia.



7.

NAKLADANIE S RÁDIOAKTÍVNÝMI ODPADMI A VYHORETÝM JADROVÝM PALIVOM

RADIOACTIVE WASTE AND SPENT NUCLEAR FUEL MANAGEMENT

Jednotlivé činnosti v rámci celého procesu nakladania s rádioaktívnymi odpadmi (RAO) a vyhoretným jadrovým palivom (VJP) boli pri dodržaní podmienok jadrovej bezpečnosti, radiačnej ochrany a ochrany životného prostredia realizované v nasledovných jadrových zariadeniach spoločnosti JAVYS:

- TSÚ RAO – Technológie na spracovanie a úpravu RAO v Jaslovských Bohuniciach
- FS KRAO – Finálne spracovanie kvapalných RAO v Mochovciach
- RÚ RAO – Republikové úložisko RAO v Mochovciach
- MSVP – Medzisklad vyhoretného paliva v Jaslovských Bohuniciach

Individual activities within the whole process of radioactive waste (RAW) and spent nuclear fuel (SNF) management were implemented in the nuclear JAVYS facilities specified below, to ensure that the conditions of nuclear safety, radiation protection and environmental protection were observed:

- RAW PTT – Technologies for RAW Processing and Treatment in Jaslovské Bohunice
- FP LRW – Final Processing of Liquid Radioactive Waste in Mochovce
- NRWR – National Radioactive Waste Repository in Mochovce
- ISFS – Interim Spent Fuel Storage in Jaslovské Bohunice

TECHNOLÓGIE NA SPRACOVANIE A ÚPRAVU RAO

Pre realizáciu samotného procesu vyrádžania JE A1, odstavenie JE V1 z prevádzky, príprava a vyrádžanie JE V1, uvoľňovanie inventára rádioaktívnych odpadov z prevádzkovaných blokov JE V2 a EMO 1, 2, ako aj zneškodňovanie rádioaktívnych odpadov z nejadrových zariadení sa klúčovým stalo jadrové zariadenie Technológie na spracovanie a úpravu RAO. Tvorí ho Bohunické spracovateľské centrum RAO (BSC RAO), technológie bitúmenačných liniek, čistiacej stanice nízkoaktívnych vôd, technológie triedenia, fragmentácie a dekontaminácie kovových rádioaktívnych materiálov a technológie spracovania použitých vzduchotechnických filterov a káblov.

V čistiacej stanici nízkoaktívnych vôd sú zahustované nízkoaktívne vody, pričom vzniká rádioaktívny koncentrát, ktorý je následne solidifikovaný na bitúmenačnej linke.

TECHNOLOGIES FOR RAW PROCESSING AND TREATMENT

The nuclear installation – Technologies for RAW Processing and Treatment - became of key importance for implementation of the process of decommissioning the A1 NPP, shutdown of the V1 NPP, preparation and decommissioning of the V1 NPP, releasing of the radioactive waste stock from the operated V2 NPP and EMO Units 1 and 2, as well as the liquidation of radioactive waste from non - nuclear facilities. They consist of the Bohunice RAW Treatment Centre (BRWTC), bituminization lines technologies, low - radiation water treatment plant, technologies for sorting, fragmentation and decontamination of metal radioactive materials, and technologies for processing of the used air - condition filters and cables.

In the low - radiation water treatment plant low - radiation water is condensed and radioactive concentrate is generated that is subsequently solidified on the bituminization line.

Množstvo spracovaných nízkoaktívnych vôd v čistiacej stanici (m³)
Amount of low - radiation water processed in the water treatment plant (m³)

JE V1 / V1 NPP	JE V2 / V2 NPP	JE A1 / A1 NPP	Spolu / Total
154,6	231,4	1 200,0	1 586,0

Objekt bitúmenačných liniek pozostáva z dvoch liniek na spracúvanie rádioaktívnych koncentrátorov vo filmových rotorových odparovačoch (PS 44 a PS 100), z čistiacej stanice nízkoaktívnych vôd na zahustovanie nízkoaktívnych vôd vybudovanej v rámci technológie linky PS100 a z diskontinuálnej bitúmenačnej linky na spracovanie rádioaktívnych ionexov. Výsledný bitúmenový produkt je vypúšťaný do 200 - litrových sudov a prepravený na úpravu v BSC RAO.

The bituminization unit comprises two lines for processing radioactive concentrates in film rotor vaporizers (PS 44 and PS 100), a low - radiation water treatment unit for condensation of low - radiation water constructed as a part of line PS100 technology and from a discontinuous bituminization line for processing radioactive ion exchangers. The final bituminization product is discharged into 200 litre barrels and transported to the BRWTC for further treatment.

Množstvo rádioaktívnych koncentrátorov spracovaných na filmových rotorových odparovačoch bitúmenačných liniek (m³)

Amount of radioactive concentrates processed in film rotor evaporators of bitumi-nization lines (m³)

JE V1 / V1 NPP	JE V2 / V2 NPP	JE A1 / A1 NPP	Spolu / Total
-	202,5	71,4	273,9

V technológii diskontinuálnej bitúmenačnej linky v roku 2011 boli realizované aktívne skúšky spoločnej bitúmenácie ionexov z produkcie JE A1 a JE V1.

In 2011, active tests of ion exchangers bituminization from the A1 NPP and V1 NPP productions were carried out in the discontinuous bituminization line technology.

V BSC RAO sú rádioaktívne odpady spracúvané na linkách koncentrácie, cementácie, vysokotlakového lisovania a v spaľovni RAO.

In the BRWTC radioactive waste is processed on the concentration, cementation, and super - compacting lines and in the RAW incinerator.

Množstvo pevných a kvapalných RAO spracovaných v spaľovni BSC
Solid and liquid RAW processed in the BTC incinerator

RAO / RAW	JE V1 / V1 NPP	JE V2 / V2 NPP	JE EMO / EMO NPP	JE A1 / A1 NPP	Spolu / Total
Pevné (t) / Solid (t)	11,9	12,5	11,3	43,7	79,4
Kvapalné (m ³) / Liquid (m ³)	0,6	-	-	4,7	5,3

Množstvo pevných RAO spracovaných na vysokotlakovom lise
Solid RAW processed on the super - compacting facility

RAO / RAW	JE V1 / V1 NPP	JE V2 / V2 NPP	JE EMO / EMO NPP	JE A1 / A1 NPP	Spolu / Total
Pevné (t) / Solid (t)	26,6	13,6	15,3	198,8	254,3

Množstvo koncentrátu a spracovaných KRAO na cementačnej linke v BSC RAO do vláknobetónových kontajnerov
Amount of the concentrate and LRAW processed on the cementation line in the BRWTC into fibre - concrete containers

RAO / RAW	JE V1 / V1 NPP	JE V2 / V2 NPP	JE EMO / EMO NPP	JE A1 / A1 NPP	Spolu / Total
Zahust'ovanie KRAO (m ³) / Liquid RAW concentrating (m ³)	397,2	56,7	-	-	453,9
Cementácia (m ³) / Cementation (m ³)	208,1	73,1	16,4	247,5	545,1

V roku 2011 bolo v BSC RAO zaplnených 233 vláknobetónových kontajnerov a na RÚ RAO bolo odtransportovaných 254 kontajnerov.

In 2011, 233 fibre - concrete containers were filled in BRWTC and 254 containers were transported to the NRWR.

V bývalej strojovni JE A1 je prevádzkované pracovisko na triedenie, fragmentáciu a dekontamináciu kovových rádioaktívnych materiálov a ich prípadné uvoľňovanie do životného prostredia. Kovové RAO sú po nafragmentovaní na určený rozmer dekontaminované bud' otrysávaním (suchým spôsobom), alebo vo veľkokapacitnej dekontaminačnej linke (mokrým spôsobom), pričom cieľom je zdekontaminovať kovové odpady pod limit umožňujúci uvoľnenie kovového materiálu do životného prostredia.

In the former A1 NPP turbine hall there is a workplace for sorting, fragmentation and decontamination of metallic radioactive materials, and their potential release into the environment. Metallic RAW, once fragmented into prescribed size, are decontaminated either by a jet (dry method) or on a large - capacity decontamination line (wet method), and the objective is to decontaminate metallic waste below the limit permitting the release of metallic material into the environment.

Množstvo spracovaných kovových RAO z JE A1 na technológiách triedenia, fragmentácie, dekontaminácie vrátane monitorovania do životného prostredia
Amount of metallic RAW processed by sorting, fragmentation and decontamination technologies, including monitoring into the environment

Činnosť / Action	JE A1 / A1 NPP
Demontáž a triedenie (t) / Disassembly and sorting (t)	131,0
Fragmentácia (t) / Fragmentation (t)	207,1
Dekontaminácia (t) / Decontamination (t)	120,4
Monitorovanie do životného prostredia (t) / Monitoring into the environment (t)	571,1

Množstvo spracovaných kovových RAO z JE V1, V2 (t)
Amount of processed metallic RAW from V1 NPP and V2 NPP (t)

JE V1 / V1 JE	JE V2 / V2 NPP	Spolu / Total
27,6	5,2	32,8

V roku 2011 sa začala 1. etapa spracovania vzduchotechnických filtrov zo spaľovne BSC RAO. Spracovaných bolo 150 filtrov s hmotnosťou 3 000 kg.

In 2011, Stage 1 of HVAC filters processing from BRWTC incinerator started. 150 filters with the weight of 3,000 kg were processed.

Množstvo spracovaných vzduchotechnických filtrov (t) **Amount of processed HVAC filters (t)**

JE V1 / V1 NPP	JE V2 / V2 NPP	JE A1 / A1 NPP	BSC / BR WTC	Spolu / Total
2,3	-	2,9	3,0	8,2

PREPRAVY RAO

V priebehu roka 2011 sa uskutočnilo 630 prepráv RAO v certifikovaných transportných obaloch.

RAW TRANSPORTS

In 2011, 630 transports of RAW in certified transport containers were accomplished.

Transportný obal / Transport package	Počet prepráv / Number of transports
200 l sud Meva / 200 l barrel Meva	74
ISO kontajner / ISO container	89
PK I / DOW / PK I / DOW	9
PK II / KALY / PK II / KALY	1
PK III / SUDY / PK III / SUDY	46
PK / SK / PK / SK	252
VBK / FCC	159
Spolu / Total	630

FINÁLNE SPRACOVANIE KVAPALNÝCH RAO

V jadrovom zariadení Finálne spracovanie kvapalných RAO v Mochovciach sú prevádzkované technológie na spracovanie rádioaktívnych koncentrátov bitúmenáciou vo filmovej rotorovej odparke, diskontinuálna bitúmenačná linka na fixáciu rádioaktívnych ionexov, linka na zahustovanie rádioaktívnych koncentrátov a cementačná linka, ktorá slúži na úpravu spracovaných RAO do vláknobetónových kontajnerov.

FINAL PROCESSING OF LIQUID RAW

In the nuclear facility Final Processing of Liquid Radioactive Waste in Mochovce there are technologies for bituminization of radioactive concentrates in the film rotor evaporator, a discontinuous bituminization line for fixing radioactive ion exchangers, a line for concentration of radioactive concentrates and a cementation line used for the treatment of processed RAW into the fibre - concrete containers.

Množstvo spracovaných RAO v technológiách FS KRAO (m³) **Amount of RAW processed in FP LRW (m³)**

Producent / Producer	Koncentrácia / Concentration	Cementácia / Cementation
JE V1 / V1 NPP	-	-
JE V2 / V2 NPP	-	5,3
JE EMO 1, 2 / EMO NPP 1,2	208,6	102,1
JE A1 / A1 NPP	-	-
Spolu / Total	208,6	107,4

V zariadení FS KRAO bolo v roku 2011 upravených a následne pretransportovaných 63 zaplnených vláknobetónových kontajnerov na RÚ RAO.

REPUBLIKOVÉ ÚLOŽISKO RAO

Republikové úložisko rádioaktívnych odpadov v Mochovciach je úložisko povrchového typu, ktoré slúži na konečné ukladanie upravených nízko a stredne aktívnych RAO vznikajúcich pri prevádzke a výraďovaní jadrových zariadení na území SR, ako aj inštitucionálnych RAO a ZRAM. Do úložiska sa ukladajú zaplnené vláknobetónové kontajnery transportované z jadrového zariadenia TSÚ RAO v Jaslovských Bohuniciach a z jadrového zariadenia FS KRAO v Mochovciach. V roku 2011 bolo uložených 317 vláknobetónových kontajnerov s upraveným RAO.

Súčasťou prevádzky úložiska je i monitorovanie vplyvu prevádzky RÚ RAO na životné prostredie, ktoré pozostáva z monitorovania:

- drenážnych, podzemných a povrchových vôd,
- ovzdušia, pôdy a potravinových retázcov,
- železobetónových konštrukcií RÚ RAO,
- sadania úložných priestorov RÚ RAO,
- modelu prekrycia.

Výsledky monitorovania jednoznačne dokazujú, že prevádzka RÚ RAO nemá nežiaduci vplyv na životné prostredie.

In 2011, 63 filled fibre - concrete containers were processed in FP LRW and transported to the National Radioactive Waste Repository.

THE NATIONAL RADIOACTIVE WASTE REPOSITORY

The National Radioactive Waste Repository in Mochovce is a surface repository used for final deposition of treated low - and medium - active RAW generated in the operation and decommissioning of nuclear installations in Slovakia, as well as the institutional RAW and captured radioactive materials. Fibre - concrete containers transported from BRWTC in Jaslovské Bohunice and from FP LRW in Mochovce are placed in the repository. In 2011, 317 fibre - concrete containers with processed RAW were deposited here.

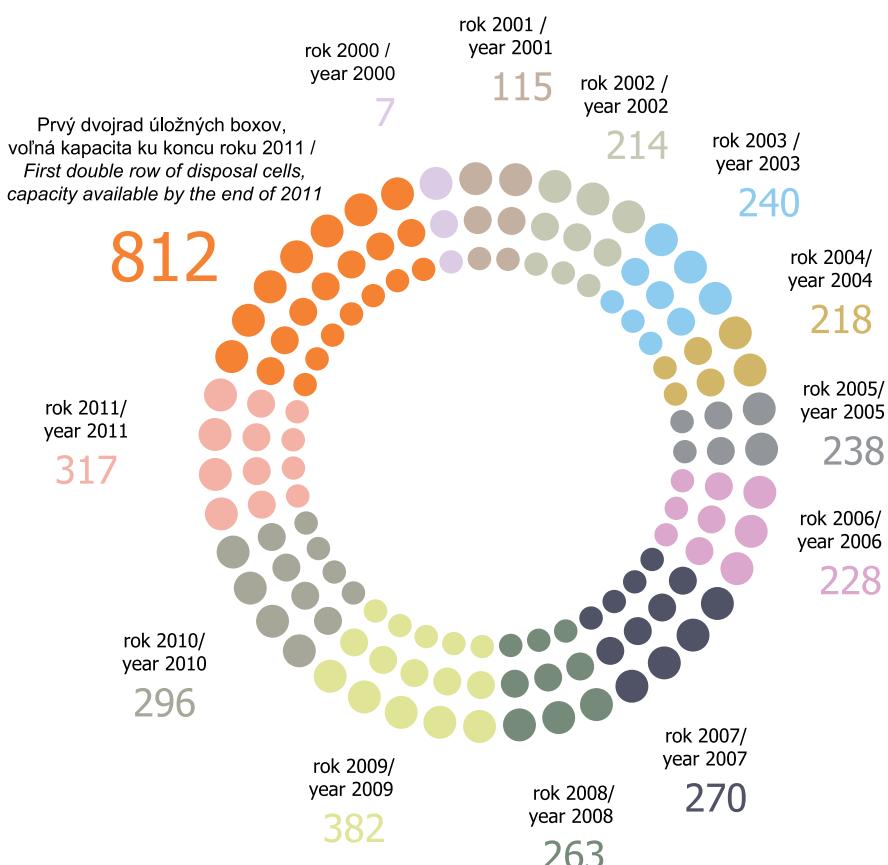
Monitoring of NRWR operation impacts on the environment is an integral part of the repository operation, comprising monitoring of:

- draining, underground and surface water;
- air, soil, and food chains,
- armoured concrete structures in the NRWR,
- surface subsidence in storage premises in the NRWR,
- superimposition model.

Monitoring results clearly show that the NRWR has no adverse environmental impact.

Prehľad priebežného zapĺňania RÚ RAO k 31. 12. 2011

Current review of gradual filling of the NRWR up to 31 December 2011



Celková kapacita prvého dvojradu je 3 600 vláknobetónových kontajnerov.
The overall capacity of the first double row is 3 600 FCC containers.

MEDZISKLAD VYHORETÉHO PALIVA

V Medzisklade vyhoretého paliva v Jaslovských Bohuniciach je dlhodobo skladované vyhoreté jadrové palivo z reaktorových blokov jadrových elektrární SR. Je to medzisklad mokrého bazénového typu, v ktorom je vyhoreté jadrové palivo skladované v bazénoch naplnených demineralizovanou vodou. Voda slúži ako chladiace médium a zároveň tvorí biologickú ochranu proti rádioaktívemu žiareniu.

Vyhoreté palivo bolo v roku 2011 skladované v troch skladovacích bazénoch v zásobníkoch typu KZ - 48 a T - 13. Štvrtý bazén bol rezervný. Spolu bolo k 31. 12. 2011 v MSVP skladovaných 10 116 palivových kaziet.

V priebehu roka 2011 sa uskutočnila jedna vnútroareálová preprava 13 palivových kaziet z 2. bloku JE V1, ktorou bol ukončený odvoz vyhoretého jadrového paliva z odstavených blokov JE V1 a jedna mimoareálová preprava 144 palivových kaziet z 2. bloku SE - EMO. Spolu bolo v roku 2011 do medziskladu prepravených 157 vyhoretých palivových kaziet. Na prepravy boli použité transportné kontajnery C - 30 a špeciálne železničné vozne Uaais typ 9 - 713.0.

Prepravy boli realizované za podmienok stanovených v rozhodnutiach ÚJD SR, platných prevádzkových predpisoch a pri dodržaní Limít a podmienok na prevádzku zariadení MSVP.

INTERIM SPENT FUEL STORAGE

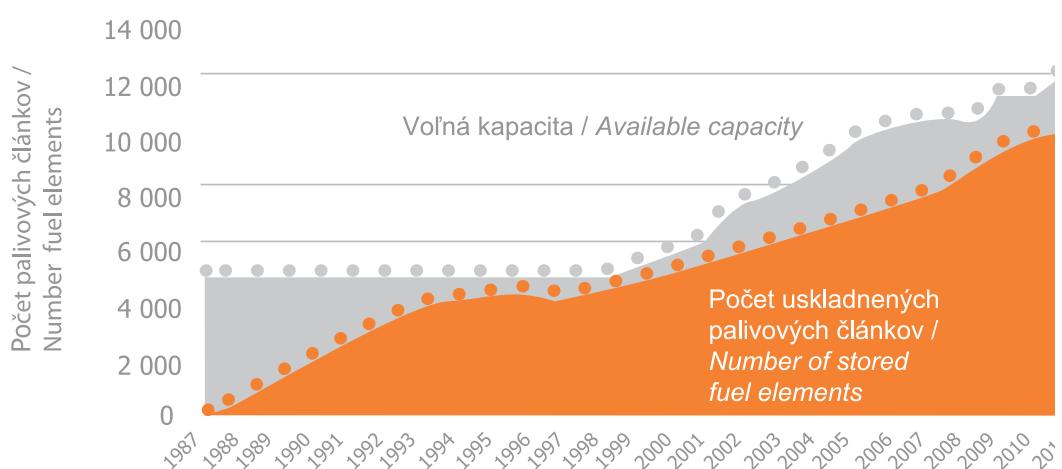
Spent nuclear fuel generated in the reactor units of nuclear power plants in Slovakia is stored in the Interim Spent Fuel Storage in Jaslovské Bohunice. It is an interim storage of wet pool type where the spent nuclear fuel is deposited in pools filled with de-mineralized water. The water serves as a coolant and, at the same time, as a biological protection against radioactivity.

In 2011, the spent fuel was deposited in three storage pools in holders of KZ - 48, T - 12 and T - 13 type. The fourth pool was used as a reserve. As of December 31st 2011 there were 10,116 fuel assemblies deposited in ISFS.

In 2011, one internal transport of 13 fuel assemblies from V1 NPP Unit 2 was conducted. This completed the transport of spent nuclear fuel from the V1 NPP units and one off-site transport of 144 fuel assemblies from SE - EMO Unit 2 was conducted, too. The total number of 157 spent fuel assemblies were transported to the interim storage in 2011. Transport containers C - 30 and special railway wagons of Uaais type 9 - 713.0 were used for transport.

The transports were made in accordance with the terms and conditions stipulated in decisions issued by the NRA SR, operational regulations, and observing the Limits and conditions for operation of ISFS installations.

Prehľad priebežného zapĺňania MSVP k 31. 12. 2011
Current review of gradual ISFS filling as of 31 December 2011



8.

OBCHOD A SLUŽBY

TRADE AND SERVICES

Aktívne obchody spoločnosti JAVYS sa sústredili v roku 2011 predovšetkým na nasledovné oblasti:

Poskytovanie služieb súvisiacich s JE V1

Poskytovanie služieb v súvislosti so spracovaním RAO z JE V1 a úhrada nákladov po komerčnej prevádzke blokov V1 sú realizované na základe zmluvy o predaji a kúpe výrobnej kapacity a výkonu JE V1 odberateľovi, ktorým sú Slovenské elektrárne, a. s.

Poskytovanie služieb v oblasti nakladania s rádioaktívnymi odpadmi a vyhoretným jadrovým palivom

Poskytovanie služieb v oblasti spracovania a skladovania rádioaktívneho odpadu a nakladania s vyhoretným jadrovým palivom je predmetom obchodného vzťahu s SE, a. s., v rámci uzavorennej zmluvy o poskytovaní jadrových služieb.

Poskytovanie služieb a ďalších činností potrebných na zabezpečenie jadrovej bezpečnosti, radiačnej bezpečnosti a pre-vádzkovej spoľahlivosti

Východiskovou zmluvou je Rámcová zmluva o podmienkach zmlúv o poskytovaní služieb a činnosti medzi spoločnosťami SE, a.s., a GovCo, a. s. (neskôr JAVYS).

Spoločnosť JAVYS poskytuje ďalšie služby, ktoré sa týkajú predovšetkým prípravy personálu pre jadrovoenergetické zariadenia, osobnej dozimetrie a radiačnej ochrany, kalibrácie prístrojov, služieb súvisiacich so spoločným využívaním zariadení, služieb v oblasti havarijného plánovania a pripravenosti, prepravných služieb, dodávky pary a prenájom nebytových priestorov a zariadení pre SE, a. s.

In 2011, the active business activities of JAVYS were focused primarily on the following areas, in line with the relevant scope of business:

Services Related to the V1 NPP

Provision of services regarding V1 NPP RAW treatment and payment of costs after commercial operation of the V1 units is based on the Contract on Sale and Purchase of the V1 NPP production capacity and performance of the V1 to the customer, namely Slovenské elektrárne, a. s.

Services in the Area of Radioactive Waste and Spent Fuel Management

Provision of services in the area of processing and storage of radioactive waste, as well as spent fuel management has been done on the basis of the business relationship with SE, a. s., established by the concluded contract on provision of nuclear services.

Services and Other Activities Necessary for Ensuring Nuclear Safety, Radiation Safety and Operational Reliability

The basis for the above is the Framework contract on terms and conditions of services and activities between the companies SE, a.s. and GovCo, a. s. (later JAVYS).

JAVYS also provides other services, which relate especially to preparation of the personnel for NEI, personal dosimetry and radiation protection, calibration of devices, services related to common use of equipment, services in the area of emergency planning and preparedness, transportation services, steam supply, and rental of non - residential premises and facilities to SE, a. s.

Tieto služby sú predmetom servisných zmlúv uzatvorených so spoločnosťou SE, a. s. , pričom sa vychádza z Rámcovej zmluvy o poskytovaní služieb a činností medzi spoločnosťami SE, a. s. a JAVYS.

Poskytovanie prenájmov bytových a nebytových priestorov a súvisiacich služieb

Prenájom nehnuteľností a nebytových priestorov sa poskytuje hlavne súčasným dodávateľom práč a služieb pre spoločnosť JAVYS.

V roku 2011 boli spracované 3 nové zmluvy o prenájme nehnuteľností a nebytových priestorov a spracovalo sa aj 28 dodatkov k nájomným zmluvám na účel dohodnutia zmluvných cien na rok 2011, úprav a spresnenia predmetu prenájmu a obchodných podmienok zmlúv o nájme nebytových priestorov a súčasne bola spracovaná jedna dohoda o skončení zmluvy. Prenajaté nehnuteľnosti sú kancelárie, šatne, sklady, montážne haly, výrobne, byty, resp. sú prenajaté pozemky a plochy na parkovanie.

Poskytovanie ostatných služieb

Spoločnosť JAVYS poskytuje v rámci svojich obchodných aktivít i ostatné služby: odbery, prepravy, spracovania a skladovania IRAO, spolupoužívanie železničnej vlečky, poskytovanie školení a konzultácií, dodávka demineralizovanej vody, tepla, dozimetrickej služby, predaj nepotrebného a nevyužiteľného materiálu, zariadení a náhradných dielcov a podobne.

V tejto oblasti bolo v roku 2011 spracovaných 84 obchodných prípadov.

Na základe uzavorennej Rámcovej zmluvy o podmienkach poskytovania služieb medzi spoločnosťami JAVYS a JESS sú poskytované ďalšie služby najmä v oblastiach správy majetku, dodávky médií, starostlivosti o životné prostredie, BOZP, OPP, CO, radiačnej ochrany, informačných a telekomunikačných technológií, administratívnych činností a pod.

Tieto služby sú predmetom servisných aktívnych zmlúv.

These services have been covered and provided in accordance with the respective service contracts concluded with the company SE, a. s. , and these are based on the Framework Contract on Provision of Services and Activities between the companies SE, a. s. and JAVYS.

Residential and Non - Residential Premises Rental and Related Services

The rental of real estate and non - residential premises is provided mainly for the present suppliers of works and services for JAVYS.

In 2011, 3 new rental contracts on real estate and non - residential premises were concluded, as well as 28 addenda to the existing rental contracts to agree on contractual prices for 2011, adjustments and specification of the subject - matter of rental, and the business terms and conditions of contracts on non - residential rental contracts. At the same time, 1 agreement was made on terminating a contract.

The rented property is used as offices, changing rooms, warehouses, assembly halls, production plants, apartments or lands and parking areas.

Other Services

Within its business activities, JAVYS also offers other services such as collection, transportation, processing and storage of IRAW, common use of railway siding, provision of training and consultations, supply of demineralized water, heat, dosimetric services, sale of surplus materials, facilities, spare parts, etc.

In 2011, 84 business cases were worked out related to the above activities.

Other services are provided under the Framework contract on terms and conditions of services between JAVYS and JESS in particular in the area of assets administration, media supply, environmental services, Occupational Safety and Health (OSH), FP, CP, radiation protection, information and communication technologies, administrative activities, etc.

These services are provided in accordance with applicable active service contracts.

Tržby z hlavných obchodných aktivít za rok 2011 (v tis. eur) Revenues from main business activities for 2011 (in thousands EUR)

Spracovanie RAO z V1 a úhrada nákladov po komerčnej prevádzke blokov V1 / Processing RAW from V1 and cost payment after V1 units commercial operation	102 007
Nakladanie s RAO a vyhoretným jadrovým palivom / RAW and spent nuclear fuel management	22 635
Ostatné služby / Other services	5 896
Spolu / Total	130 538

Obchodné aktivity

Okrem predaja jadrových služieb v rámci existujúcich zmluvných vzťahov s SE, a. s. , boli obchodné a marketingové aktivity spoločnosti JAVYS v roku 2011 orientované najmä na predaj nepotrebných zariadení a náhradných dielcov, demineralizovanej vody a služieb nejadrového charakteru.

Spolu bolo dokončených 93 obchodných prípadov, pričom 20 z nich sa týkalo predaja nepotrebného majetku a služieb spojených s inštitucionálnymi RAO a ostatné demineralizovanej vody. Tržby dosiahli hodnotu 1 052 055 eur, čo je štvornásobne vyššia suma oproti roku 2010.

Business Activities

In 2011, in addition to nuclear services sold within the existing contractual relations with SE, a. s. , JAVYS business activities focused mainly on sale of surplus equipment and spare parts, demineralized water, and services of non - nuclear character.

A total of 93 business cases were completed, out of which 20 were related to sale of surplus assets and services connected with institutional RAW and others were related to demineralized water. The revenues amounted to EUR 1,052,055, which is four times more than in 2010.



Spoločnosť JAVYS
získala stavebné
povolenie na
sprevádzkovanie
druhého dvojradu
RÚ RAO.



9.

INVESTÍCIE INVESTMENTS

V roku 2011 spoločnosť JAVYS realizovala investičné projekty v celkovom objeme 17 254 tis. eur. Investičné projekty boli zamerané na technologické a netechnologické objekty a zariadenia, ktoré sú potrebné na zabezpečenie hlavných činností spoločnosti.

Jadrová elektráreň A1 (JE A1)

Realizácia úloh II. etapy vyrádovania JE A1 pokračovala podľa aktualizovaného výkazu prác na rok 2011. V rámci projektu boli vykonávané dodávky a práce na vyrádovanie neprevádzkovanych zariadení a objektov, nakladanie s rádioaktívnymi odpadmi a kontaminovanými zeminami. Na rekonštrukciu časti A monitorovacieho systému ventilačného komína bola dodaná realizačná projektová dokumentácia a zrealizovaná časť dodávok a prác.

Jadrová elektráreň V1 (JE V1)

V roku 2011 bola ukončená rekonštrukcia priestorov pracoviska radiačnej kontroly JE V1, rozdelil sa nadstavbový systém MM8000 pre potreby požiarnej ochrany a dokončila sa modifikácia zabezpečovania dodávok dôležitých prevádzkových médií po konečnom odstavení blokov JE V1. Pokračovala modifikácia systémov chladiacej a technickej vody a systému surovej vody na ich zabezpečenie v etape vyrádovania JE V1 a pre spracovateľské technológie, ako aj modernizácia monitorovacieho zariadenia radiačnej kontroly pre vyrádovanú JE V1. Rekonštrukcia systému fyzickej ochrany AKOBOJE sa začala dodávkou projektovej dokumentácie na stavebné povolenie a v rámci rekonštrukcie systému využitia a varovania verejnosti bola dodaná realizačná projektová dokumentácia a zriadené riadiace centrum. Na uvoľňovanie materiálov z vyrádovania JE V1 do životného prostredia bola vypracovaná projektová a bezpečnostná dokumentácia, zrealizovali sa stavebné úpravy a nainštalované boli nové zariadenia. Zrealizovala sa aj dodávka realizačnej projektovej dokumentácie systému manažovania energií. V závere roka boli uzatvorené zmluvy s vybranými uchádzačmi na zmenu schémy

In 2011, JAVYS implemented investment projects in the total volume of EUR 17,254 thousands. The investment projects were focused on technological and non - technological buildings and installations needed for the main activities of the Company.

Nuclear Power Plant A1 (A1 NPP)

Implementation of the tasks assigned within Stage II of the decommissioning of A1 NPP continued in compliance with the up - dated Record on Works performed in 2011 that included supplies and works on decommissioning of non - operational installations and structures, RAW and contaminated soil management.

For reconstruction of Part A of the ventilation stack monitoring system the design documentation was submitted and a certain part of deliveries and works were implemented.

Nuclear Power Plant V1 (V1 NPP)

In 2011 the reconstruction of the premises of the V1 NPP Radiation Control workplace, distribution of MM8000 alarm management system for fire protection needs, and modification of supplies of important operational media after final shutdown of V1 NPP units were completed. Modification of the cooling, technical, and raw water system continued so that these are available during the stage of decommissioning of V1 NPP and for treatment technologies as well as refurbishment of the radiation protection monitoring equipment for the decommissioned V1 NPP. The reconstruction of AKOBOJE physical protection started with completion of the project documentation for a construction permit and within the reconstruction of public warning system the design documentation was submitted and the controlling centre was established. The project and safety documentation was elaborated, construction modifications were carried out and new equipment was installed for the purpose of release of materials into the environment caused by the decommissioning of V1 NPP. The delivery of design documentation for the energy management system was also

systému elektrického napájania po konečnom odstavení JE V1 a na dodávku softvéru na evidenciu jadrového paliva. Z preinvestovaných prostriedkov na projekty súvisiace s JE V1 bolo 96 % hradených z grantov BIDSF.

Technológie na nakladanie s VJP a RAO (TNsVJP a RAO)

V súvislosti s rozšírením skladovacej kapacity MSVP pokračovali dodávky kompaktných zásobníkov KZ48. Rekonštrukcia BSC RAO, ktorej cieľom je zvýšiť kapacitu a spoľahlivosť pri spracovaní RAO, napredovala dodávkou realizačnej projektovej dokumentácie, získaním stavebného povolenia, stavebnými prácami na prístrešku a vybudovaním strednotlakovej plynovej prípojky. Spoločnosť JAVYS získala stavebné povolenie na sprevádzkovanie druhého dvojradu RÚ RAO v Mochovciach. Vybraný zhotoviteľ na zvýšenie kapacity fragmentačných a dekontaminačných zariadení spracúval dokumentáciu hodnotenia vplyvov na životné prostredie a realizačný projekt. Proces hodnotenia vplyvov na životné prostredie sa začal pre integrálny sklad RAO, rozšírenie RÚ RAO v Mochovciach a zariadenie na nakladanie s inštitucionálnymi RAO a zachytenými rádioaktívnymi materiálmi. V rámci modernizácie a zvýšenia spoľahlivosti systémov radiačnej kontroly bola dodaná realizačná projektová dokumentácia inovácie monitorov radiačnej kontroly v BSC RAO spolu s meraniami hmotnostnej aktivity na hygienických slučkách v medzistrojovni JE A1, BSC RAO a v objekte bitúmenačných liniek. Spolu s realizačnou projektovou dokumentáciou bola zrealizovaná aj časť dodávok prístrojov a zariadení na inováciu stabilných meracích prístrojov v BSC RAO, v objekte bitúmenačných liniek a modernizáciu mobilných prístrojov, dozimetrických zariadení a laboratórnych prístrojov. Realizačný projekt bol dodaný aj na prepojenie rozvodov protipožiarnej a pitnej vody JE A1 a JE V1. V závere roka boli uzavorené zmluvy s vybranými uchádzačmi na realizáciu protipožiarnych opatrení v MSVP a na systém monitorovania vypúšťania odpadových vôd do Maniviera. Z preinvestovaných prostriedkov na projekty súvisiace s TNsVJP a RAO bolo 22 % hradených z grantov BIDSF.

Netechnologické objekty a zariadenia (NETOZ)

V roku 2011 získala spoločnosť JAVYS stavebné povolenie na výstavbu Centra výraďovania V1. Priebežne pokračovala realizácia jednotného evidenčného systému a kontrolovacieho systému. Na obnovu a doplnenie potrebných prístrojov a zariadení boli realizované dodávky v celkovej výške 337 tis. eur.

conducted. At the end of the year the contracts were concluded with the selected applicants on the change of power supply scheme system after final shutdown of V1 NPP and for delivery of software for nuclear fuel registration. 96 % of the funds invested in the projects related to V1 NPP were covered from the BIDSF grants.

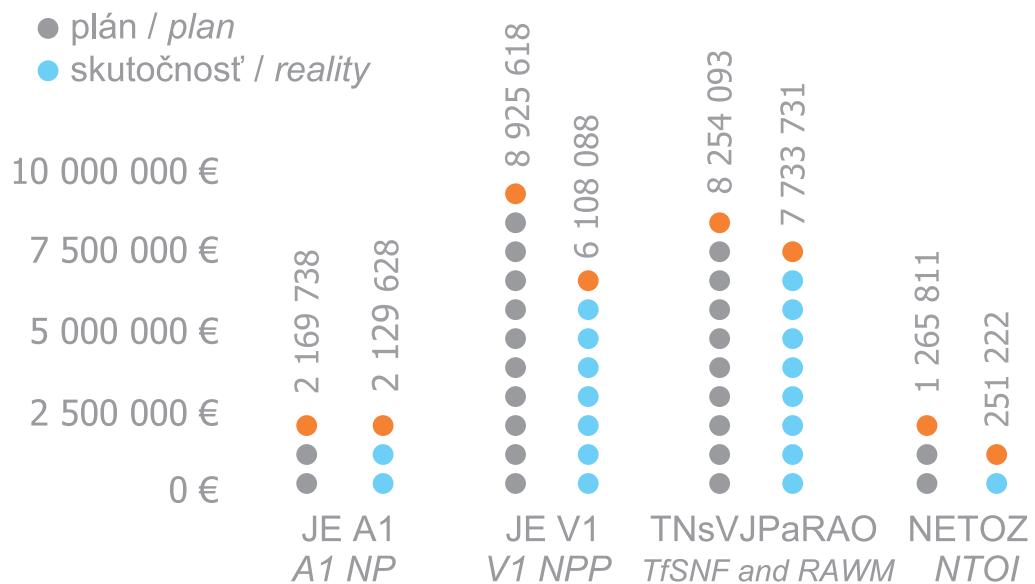
Technologies for Spent Nuclear Fuel and RAW Management (Tf SNF and RAWM)

Supplies of compact holders KZ48 continued with the aim of enlarging the ISFS storage capacity. Regarding the reconstruction of BRWTC, the aim of which is to increase capacity and reliability in RAW processing, the detailed design documentation was submitted, a construction permit was obtained, construction work at the shelter was done, and middle - pressure gas connection was implemented. The JAVYS Company obtained a construction permit for the putting of the second double row of NRWR in Mochovce into operation. The contractor selected for increase of fragmentation and decontamination facilities produced the documentation for environmental impact assessment and the design project. The process of environmental impact assessment started for the integral RAW storage, extension of NRWR in Mochovce and the facility for institutional RAW and captured radioactive materials management. To update and increase the reliability of radiation control systems the detailed design documentation for innovation of radiation control monitoring devices in BRWTC and measurement of specific activity at hygienic cycles in the A1 NPP turbine hall, BRWTC, and in the unit of bituminization lines was submitted. Together with the detailed design documentation, certain machines and equipment were also delivered for innovation of stable measuring devices in BRWTC, in the unit of bituminization lines and update of mobile devices, dosimetric equipment and laboratory devices. The design documentation was also submitted for interconnection of the A1 NPP and V1 NPP fire - fighting and potable water distributions. At the end of the year the contracts were concluded with the selected contractors on implementation of the fire - fighting measures in ISFS and for the monitoring system for waste water discharge into the Manivier. 22% of the funds invested to the projects related to Tf SNF and RAWM were covered from the BIDSF funds.

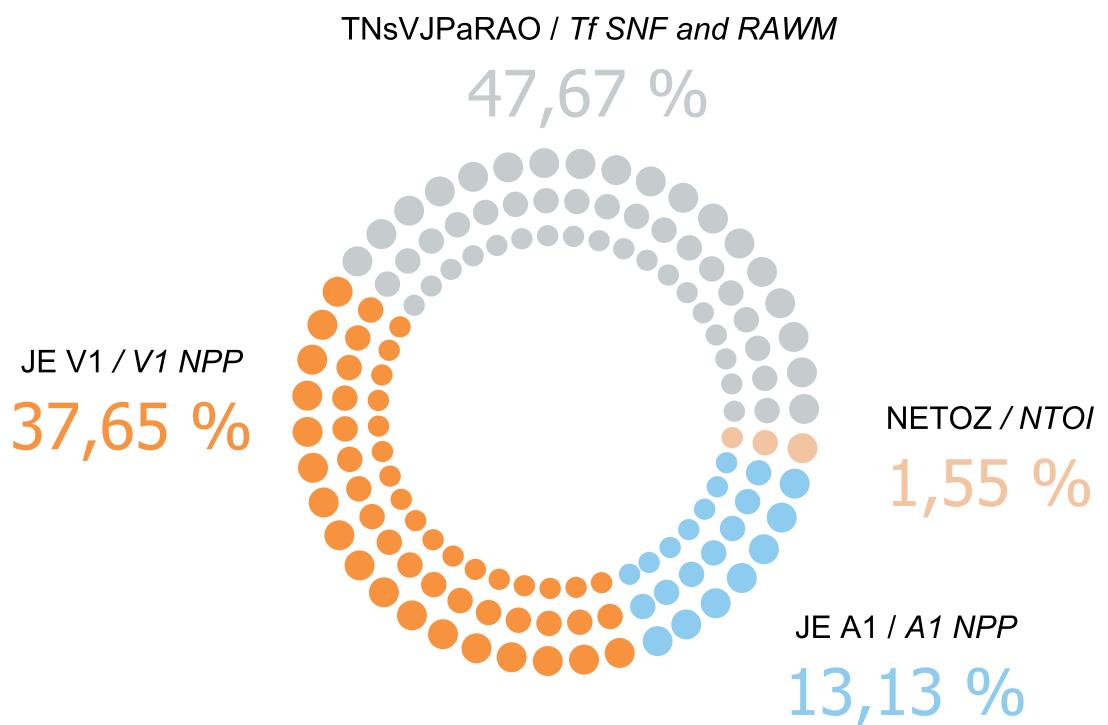
Non - technological objects and installations (NTOI)

In 2011, the JAVYS Company obtained a permit for the construction of the V1 Decommissioning Centre. Implementation of the uniform registration and control system continued. For reconstruction and completion of necessary equipment and installations the supplies were implemented in the total amount of EUR 337 thousands.

Plnenie investičnej výstavby v roku 2011 podľa technologických zariadení
Investment Projects in 2011 according to technological facilities



Plnenie investičnej výstavby v roku 2011
Podiel technologických zariadení na investičných nákladoch
Investment Projects in 2011 – Share of technological facilities in investment costs



35

Finančné krytie investičnej výstavby v roku 2011

Sources of funding for investment projects in 2011

- Vlastné zdroje (VZ) boli použité na investičné projekty technologických zariadení určených na komerčné činnosti a netechnologických objektov a zariadení vo výške 6 121 tis. eur.
- Hotovostné náklady (HN) vyplývali zo zmluvy o predaji a kúpe výrobnej kapacity a výkonu JE V1, uzatvorennej so SE, a. s. Investičné prostriedky boli hradené na projekty súvisiace s prevádzkou a ukončovaním prevádzky JE V1 vo výške 260 tis. eur.
- Dotácie z Národného jadrového fondu (NJF) SR boli použité na investičné projekty vyrádovania JE A1 a technológie na spracovanie a úpravu RAO z vyrádovania JE A1 vo výške 3 066 tis. eur.
- Granty z Medzinárodného fondu na podporu odstavenia Bohuníc (BIDSF). Z grantov BISDF boli hradené projekty súvisiace s prípravou vyrádovania JE V1 vo výške 7 808 tis. eur.

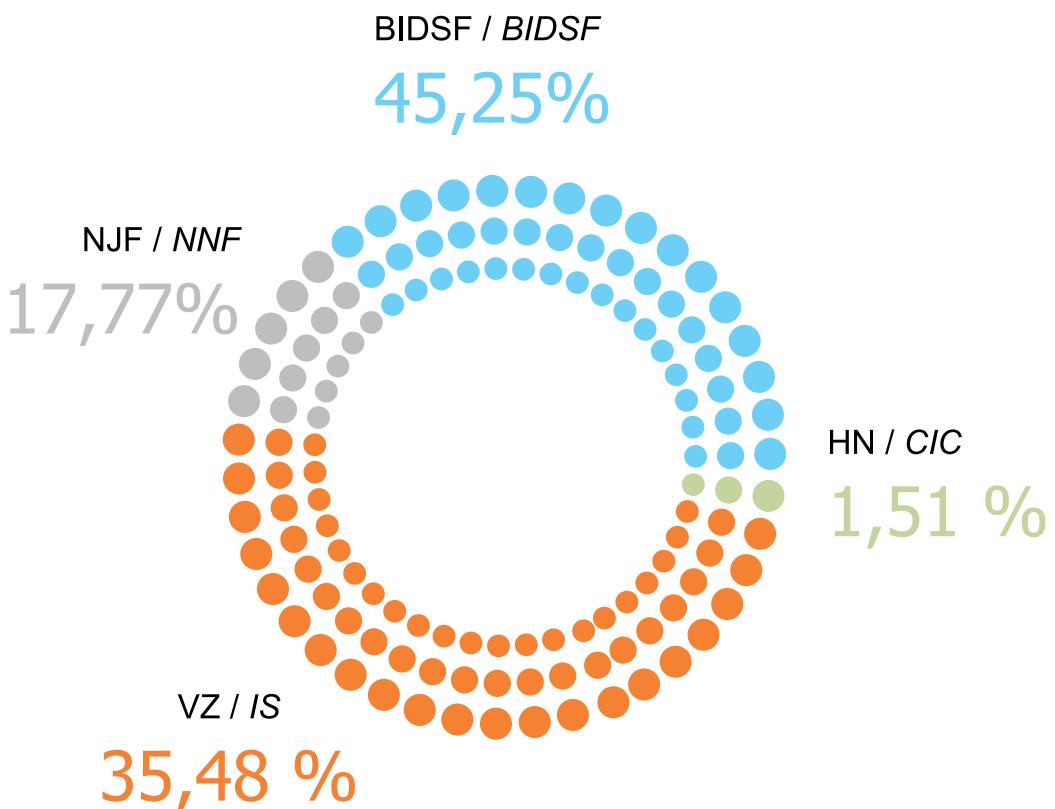
- Internal sources (IS) were used for investment projects for technological facilities designed for commercial activities and non - technological structures and facilities in the amount of EUR 6,121 thousands.
- Costs in cash (CIC) derived from the Contract on sale and purchase of the production capacity and performance of V1 NPP, concluded with SE, a. s. Allocations were made for projects related to the operation and termination of V1 NPP in the amount of EUR 260 thousands.
- Subsidies from the National Nuclear Fund (NNF) SR were used for investment projects concerned with the decommissioning of the A1 NPP and technologies for processing and treatment of RAW from the decommissioning of A1 NPP in the amount of EUR 3,066 thousands.
- Grants from the Bohunice International Decommissioning Support Fund (BIDSF). BIDSF grants were used for projects related to the preparation for decommissioning of V1 NPP in the amount of EUR 7,808 thousands.

Plnenie investičnej výstavby v roku 2011

Štruktúra zdrojového krycia investičných nákladov

Investment projects in 2011

Structure of investment costs coverage



10.

BEZPEČNOSŤ

SAFETY

Jadrová bezpečnosť

Dodržiavanie požiadaviek jadrovej bezpečnosti je prioritou spoločnosti JAVYS. Je deklarované v politike a cieľoch, ktoré patria k najdôležitejším dokumentom integrovaného systému manažérstva spoločnosti. Požiadavky jadrovej bezpečnosti boli zabezpečované pre všetky jadrové zariadenia, ktoré spoločnosť prevádzkuje v Jaslovských Bohuniciach i Mochovciach.

V roku 2011 vrcholili aktivity týkajúce sa vytvárania predpokladov na získanie povolenia na 1. etapu vyraďovania JE V1. Jednou z nich bol odvoz posledného vyhoretného jadrového paliva do medziskladu vyhoretného paliva. Po preprave, ktorá bola ukončená 21. 1. 2011, prešli oba bloky JE V1 do režimu 8, t. j. do stavu bez vyhoretného jadrového paliva. Ďalšia požiadavka sa vzťahovala na odvoz nepoužiteľnej čerstvej palivovej kazety späť výrobcovi. Jej transport do Ruskej federácie sa realizoval 7. 6. 2011 s povolením ÚJD SR. Priebežne sa plnila aj požiadavka na odvoz čo najväčšieho množstva prevádzkových rádioaktívnych odpadov z JE V1 na spracovanie na TSÚ RAO.

Na základe žiadosti spoločnosti JAVYS zo 17. 12. 2010 a súhlasného stanoviska Európskej komisie, v súlade s článkom 37 EURATOM Treaty, vydal Úrad jadrového dozoru SR 19. 7. 2011 povolenie na 1. etapu vyraďovania JE V1. Súčasťou žiadosti bolo 21 dokumentov, ktoré boli dôkladne posúdené a obsahovali okrem iného stanoviská a rozhodnutie MŽP SR, plán nakladania a prepravy RAO a plán nakladania s konvenčným odpadom, dokumentáciu systému kvality a požiadavky na kvalitu jadrového zariadenia, systém odbornej prípravy zamestnancov, vnútorný havarijný plán, analýzu oblasti ohrozenia JE V1, limity a podmienky bezpečného vyraďovania, plán 1. etapy vyraďovania, koncepciu vyraďovania na obdobie po skončení povolenej etapy vyraďovania a zabezpečenie finančného krytia zodpovednosti za jadrovú škodu.

V súvislosti s prevádzkou jadrových zariadení spoločnosti JAVYS vydal Úrad jadrového dozoru SR niekoľko súhlásov na realizáciu zmien na

Nuclear Safety

Adherence to the requirements for nuclear safety in JAVYS is the supreme priority, which is also declared in its policy and goals that rank among the key documents of the Company's integrated management system. Nuclear safety requirements are guaranteed for all nuclear installations in Jaslovské Bohunice and Mochovce. In 2011, the activities related to creation of preconditions for obtaining a permit for Stage 1 of decommissioning of the V1 NPP were of great importance. One of them was also transport of the last spent nuclear fuel to the Interim Spent Fuel Storage. After transport, which was completed on January 21st 2011, both V1 NPP Units were transited to mode 8, which means to the condition without any spent nuclear fuel. Another requirement was related to transport of unused fresh fuel assembly back to the producer. Its transport to the Russian Federation was conducted on June 7th 2011 under permission issued by the NRA SR. The requirement for transport of the highest possible amount of operational radioactive waste from V1 NPP to be processed by RAW PTT was also fulfilled.

Upon application of the JAVYS Company dated December 17th 2010 and positive standpoint of the European Union and in accordance with Article 3 of the EURATOM Treaty the Nuclear Regulatory Authority of the Slovak Republic issued a permit for Stage 1 of decommissioning the V1 NPP on July 19th 2011. The application included 21 documents, which were thoroughly assessed and contained, inter alia, statements and decree of the Ministry of Environment of the Slovak Republic, RAW management and transport, and conventional waste management plan, quality system management and requirements for nuclear installation quality, system of professional training of employees, internal emergency plan, analysis of areas endangered by the V1 NPP, limits and conditions of safe decommissioning, Stage 1 decommissioning plan, decommissioning conception for the period after termination of the permitted stage of decommissioning and

technologickom zariadení, ktoré ovplyvňujú jadrovú bezpečnosť. Týkalo sa to predovšetkým troch jadrových zariadení: jadrovej elektrárne A1, technológií na spracovanie a úpravu RAO a republikového úložiska RAO. Veľmi dôležité je získanie povolenia na prevádzku RÚ RAO, časť 1. a 2. dvojrad úložných boxov v Mochovciach a povolenia na nakladanie s rádioaktívnymi odpadmi v RÚ RAO v rozsahu ukladania RAO v 1. a 2. dvojrade úložných boxov. Na základe týchto povolení spoločnosť JAVYS začala realizovať činnosti súvisiace s ukladaním spracovaných RAO do druhého dvojradu úložiska. Vzhľadom na počet prevádzkových udalostí, ktoré majú vzťah k jadrovej bezpečnosti, možno hodnotiť rok 2011 ako veľmi priaznivý. Kritériá na hlásenie dozorným orgánom splnili iba tri prevádzkové udalosti. Podľa medzinárodnej stupnice na hodnotenie udalostí na jadrových zariadeniach INES všetky udalosti boli klasifikované na úrovni udalostí bez bezpečnostného významu (mimo stupnicu INES), resp. udalosti s malým bezpečnostným významom (INES 0). Všetky ostatné prevádzkové udalosti boli menej významného charakteru a nemali vplyv na jadrovú bezpečnosť.

Radiačná ochrana

Všetky relevantné činnosti podliehajú pred ich povolením, počas realizácie a po ich ukončení procesu optimalizácie dávkovej zátlače v zmysle platnej legislatívy a vnútorného systému zabezpečenia kvality spoločnosti JAVYS.

V pracovnom prostredí kontrolovaného pásma jadrových zariadení JAVYS sa aj v roku 2011 systematicky monitorovali radiačné charakteristiky pracovného prostredia, operatívne a úradne sa monitorovali prevzaté dávky a súčasne sa kontrolovalo dodržiavanie pravidiel radiačnej ochrany a princípu ALARA pri pohybe osôb v kontrolovanom pásme.

Usmerňovanie a plánovanie expozície osôb v roku 2011 bolo v súlade so zákonom č. 355/2007 Z. z. a vnútornými predpismi spoločnosti JAVYS. Jedným z prísnie sledovaných ukazovateľov úrovne radiačnej ochrany osôb pracujúcich v kontrolovanom pásme jadrového zariadenia je maximálna individuálna efektívna dávka, ktorá neprekročila stanovené ročné limity (50 mSv).

provision of financial coverage of liability for nuclear damage.

In connection with operation of the JAVYS Company nuclear installations the Nuclear Regulatory Authority of the Slovak Republic granted several consents for implementation of modifications in technological equipment with an impact on nuclear safety. It referred mainly to three nuclear installations: A1 Nuclear Power Plant, Technologies for RAW Processing and Treatment and National RAW Repository. It is very important to obtain the permits for operation of the NRWR, 1st and 2nd double row of disposal cells in Mochovce and the permit for radioactive waste management in the NRWR in the extent of RAW management in 1st and 2nd double row of disposal cells. Based on these permits the JAVYS Company started implementation of activities related to processed RAW management in the second double row of the repository.

With regard to the number of operational events related to nuclear safety, the year 2011 was a very good year. Only 3 operational events met the criteria to be reported to supervisory authorities. Under the international INES scale for assessing events on nuclear installations, all events were classified on the level of event with no safety significance (outside the INES scale), or as events of low safety significance (INES 0). All other operational events had a less significant nature with no impact on nuclear safety.

Radiation Protection

All relevant activities, before they are authorized, and during implementation and after completion, are subject to the process of dose load optimization under the respective legislation and JAVYS, a. s. internal system for quality assurance. In 2011, systematic monitoring of the radiation characteristics of the work environment were taken, operational and official monitoring of exposed dosage and adherence to rules concerning radiation safety and ALARA principles of persons present in the controlled zone was checked in the work environment of the controlled zones of JAVYS, a. s. nuclear installations.

Guidance and planning of the exposure of workers in 2011 was in line with Act N°355/2007 Coll. and JAVYS internal regulations. Maximum effective individual dose is one of the strictly

Maximálna individuálna efektívna dávka E (mSv) Maximum individual effective dose E (mSv)

JAVYS	KP A	% z limitu/ % of limit	KP V	% z limitu/ % of limit	KP U	% z limitu/ % of limit
Zamestnanci JAVYS / JAVYS employees	10,485	20,97	0,626	1,25	0,118	0,24
Dodávateľia / Sub-contractors	10,698	21,40	0,826	1,65	0,131	0,26

Vysvetlivky:

- KP A kontrolované pásmo v objektoch JE A1 a v objektoch s technológiami na spracovanie RAO Jaslovské Bohunice
- KP V kontrolované pásmo JE V1 Jaslovské Bohunice
- KP U kontrolované pásmo RÚ RAO a FS KRAO Mochovce

Legend:

- KP A *Controlled zone in A1 NPP buildings and buildings with technologies for RAW processing Jaslovské Bohunice*
- KP V *V1 NPP Jaslovské Bohunice controlled zone*
- KP U *NRWR and FP LRW Mochovce controlled zone*

Jadrové zariadenia spoločnosti JAVYS v dôsledku svojej prevádzky riadene uvoľňujú do životného prostredia limitované množstvo rádioaktívnych plynných a kvapalných látok, ktoré už nemožno separovať a spracovať. Ich množstvo je veľmi nízke a vplyv zanedbateľný. Úroveň aktivít výpustí, uvoľňovaných do atmosféry a hydrosféry, predstavuje len nepatrné zlomky hodnôt povolených štátnym dozorným orgánom. Kontrolu vplyvu prevádzky na radiačné zaťaženie obyvateľstva sleduje spoločnosť JAVYS prostredníctvom Laboratórií radiačnej kontroly okolia v Trnave a Levice. Laboratóriá monitorujú okolie prostredníctvom siete monitorovacích staníc zapojených do troch okruhov v okolí jadrových zariadení a laboratórny meraním vzoriek zo životného prostredia. Výsledky monitorovania sú rádiovou sieťou prenášané na vybrané počítače na miestach nepretržitej kontroly. Vzorky zo životného prostredia, vyhodnocované laboratóriami, sú odberané podľa monitorovacieho plánu, ktorý je schválený štátnym dozorom. Výsledky meraní vzoriek a analýzy takmer 2 000 vzoriek ovzdušia, pôdy, vody, vegetácie a polnohospodárskych produktov za rok dokazujú minimálny vplyv prevádzkovaných jadrových zariadení v lokalite Jaslovské Bohunice a Mochovce na okolie.

Vplyv prevádzky na dávkovú záťaž obyvateľstva hodnotí spoločnosť JAVYS raz ročne špeciálnym programom na výkonnému počítači. Program, schválený štátnym dozorným orgánom, uplatňuje medzinárodne akceptované modely šírenia rádioaktívnych látok, zohľadňuje miestne podmienky a používa aktuálne štatistické údaje. Do programu vstupujú všetky plynné a kvapalné výpusti z jadrových zariadení JAVYS a reálna meteorologická situácia. Program umožňuje dokladovať vplyv na ožiarenie obyvateľstva v zóne 100 km, to znamená, že vyhodnocuje vplyv v rámci uvedenej zóny aj na obyvateľstvo okolitých krajín (Rakúsko, Maďarsko a Česká republika). Maximálne vypočítané hodnoty individuálnej efektívnej dávky E v roku 2011 sú na úrovni 0,13 % v obývanej oblasti a na úrovni 0,22 % v neobývanej zóne z ročného limitu ožiarenia pre jednotlivca z obyvateľstva. Percentuálne zvýšenie efektívnej dávky oproti minulým rokom je spôsobené znížením ročného limitu ožiarenia pre reprezentatívnu osobu z obyvateľstva štátnym dozorným orgánom od 20.7.2011. Absolútne hodnoty individuálnej efektívnej dávky ostali na úrovni mnohonásobne

monitored indicators of the level of radiation protection of workers in the controlled zone of the nuclear installation, and these limits were not exceeded (50 mSv).

JAVYS nuclear installations, as a result of their operation, release limited amounts of radioactive gaseous and liquid substances into the environment in a controlled way; these cannot be separated or processed. Amounts of these substances are very low and their effects are negligible. The activity levels of releases into the atmosphere and hydrosphere are only minute fractions of the limits set by the state health authorities.

The operational impact control on the population radiation load is monitored by JAVYS through Radiation Control Laboratories of the vicinity in Trnava and Levice. The laboratories monitor the vicinity using a network of monitoring stations in the area of nuclear installations and by laboratory sample measuring from the environment. Monitoring results are transferred through a wireless network to the places of continuous control. Samples from the environment, evaluated by the laboratories, are taken in accordance with the monitoring plan approved by the state supervision authorities. The results of the measurements and analysis of almost 2,000 samples of air, soil, water, vegetation and agricultural products show only minimal effects by the operated nuclear installations in Jaslovské Bohunice and Mochovce on their surroundings.

The operational impact on the population dose load is evaluated by JAVYS once a year using a special programme on a high - performance computer. The programme, approved by the state regulatory authority, applies internationally accepted models of radioactive substance spread and uses the current statistical data. All gaseous and liquid releases from JAVYS nuclear installations and actual weather situation are inputs into the programme. The programme enables documentation of the impact on population radiation within the distance of 100 km, which means that within the mentioned zone it also evaluates the effect on the population of surrounding countries (Austria, Hungary, and Czech Republic). Maximum calculated values of individual effective dose E in 2011 were on the level of 0.13 % in the residential area and on the level of 0.22 % in the non - residential area of the annual radiation limit per individual. Compared to the previous year, a higher percentage of

nižej, než je radiačná záťaž obyvateľstva spôsobená prirodzeným pozadím a lekárskymi diagnostickými vyšetreniami.

Bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci

Bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci sú v spoločnosti JAVYS zabezpečované v súlade s požiadavkami Zákonníka práce, Zákona o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a s internými predpismi spoločnosti.

V roku 2011 bol zaznamenaný jeden registrovaný pracovný úraz. Evidovaných bolo šesť úrazov zamestnancov JAVYS. Tieto úrazy si nevyžiadali práceneschopnosť.

Na 14 rizikových pracoviskách s rizikovými faktormi ionizujúce žiarenie, hluk a vibrácie pracovalo 770 zamestnancov, z čoho bolo 68 žien. Zamestnancom na rizikových pracoviskách je venovaná zvýšená starostlivosť. Sú pod dohľadom pracovnej zdravotnej služby, ktorá sleduje a hodnotí ich zdravotný stav a zdravotnú spôsobilosť vo vzťahu k práci.

V plnom rozsahu sú vykonávané preventívne a ochranné služby. Bezpečnostnotechnickú službu realizujú zamestnanci JAVYS. Pracovnú zdravotnú službu zabezpečuje dodávateľ.

Pracovníci Inšpektorátu práce Nitra kontrolovali štyri pracoviská spoločnosti. Kontrola Regionálneho úradu verejného zdravotníctva so sídlom v Trnave hodnotila podmienky na vykonávanie činností s nebezpečnými látkami a prípravkami.

Ochrana pred požiarimi

V roku 2011 spoločnosť JAVYS nezaznamenala žiadny požiar. V štatistike už po šiestykrát uviedla nulu. Úlohy v oblasti ochrany pred požiarimi zabezpečujú osoby s odbornou spôsobilosťou – technici požiarnej ochrany.

Preventívne protipožiarne prehliadky boli zamerané na dodržiavanie protipožiarnych predpisov vo všetkých objektoch spoločnosti. V priebehu roku Okresné riaditeľstvo Hasičského a záchranného zboru v Leviciach vykonalo v lokalite Mochovce komplexnú protipožiarnu kontrolu.

Havarijné plánovanie

Havarijná pripravenosť je definovaná zákonom č. 541/2004 Z. z. o mierovom využívaní jadrovej energie a vyhláškou ÚJD SR č. 55/2006 Z. z. o podrobnostiach v havarijnom plánovaní pre prípad nehody alebo havárie.

V roku 2011 bola schválená zmena oblasti ohrozenia pre JE V1 v rozsahu oplotenia tohto jadrového zariadenia v lokalite Bohunice. Nadobudnutím jej platnosti spoločnosť JAVYS už nie je povinná zabezpečovať varovanie obyvateľstva mimo areálu svojich jadrových zariadení, pretože v jeho oblasti ohrozenia sa nenachádza žiadna obec. Rekonštrukciou vnútorného varovného systému JAVYS v lokalite Bohunice sa zlepšili podmienky na varovanie a vyrozumenie pri udalosti na jadrových zariadeniach spoločnosti JAVYS.

Na základe organizačných a personálnych zmien

effective dose was caused by a decrease of the annual radiation limit for a representative person from the population by the state supervision body on July 20th 2011. The maximum calculated values of individual effective dose are much lower than the population radiation load caused by natural background and medical diagnostic examination.

Occupational Safety and Health Protection

Occupational safety and health protection in JAVYS is ensured in line with the requirements of the Labour Code, the Act on Occupational Safety and Health Protection, and in line with the internal company regulations.

In 2011, we recorded one occupational accident. There is a record of six accidents of JAVYS employees. These accidents did not require sick leave.

There were 14 workplaces in the company with risk factors – ionizing radiation, noise and vibrations. In these workplaces there were 770 employees, 68 of whom were women. Special attention has been devoted to the employees working at these hazardous workplaces. They are under the supervision of occupational health services that monitor and evaluate these employees' health and fitness for duty.

Preventative and protective services are fully ensured in the Company. The safety technical services are performed by the JAVYS employees. The occupational health services are outsourced. The employees of the Labour Inspectorate of Nitra inspected four workplaces of the Company. During inspection from the Public Health Regional Authority seated in Trnava the conditions for performance of activities with hazardous substances and preparations were evaluated.

Fire Protection

In 2011 no fire was recorded in JAVYS. It was the sixth time the Company recorded no fire in its statistics. The tasks in the field of fire protection are fulfilled by specialists – fire protection technicians.

Preventative fire protection checks were focused on the adherence to fire protection rules in all Company premises. The District Fire and Rescue Brigade Headquarters in Levice carried out a comprehensive fire protection control in the locality of Mochovce during the year.

Emergency Planning

Emergency preparedness is defined by the Act N°541/2004 Coll. on Peaceful Use of Nuclear Energy and the NRA SR Ordinance N° 55/2006 Coll. on Details of Emergency Planning in the Event of an Accident or Emergency.

In 2011, a change in the area endangered by V1 NPP related to fencing of this nuclear installation in the location of Bohunice was approved. Owing to its effectiveness the JAVYS Company is no longer obliged to ensure warning of the population outside the area of its nuclear installations, as there is no municipality situated within its endangered area. Reconstruction of the

sa priebežne aktualizovalo personálne obsadenie havarijných komisií (EBO, JAVYS, RÚ RAO, FS KRAO) a jednotiek CO.

Počas havarijných cvičení zmien a nácvikov odborných skupín preukázala organizácia havarijnej odozvy svoju funkčnosť a nevyskytli sa žiadne závažné nedostatky. Pravidelne sa uskutočňovali zmenové havarijné cvičenia personálu JE V1, jadrového zariadenia A1, zariadení na spracovanie a úpravu rádioaktívnych odpadov a medziskladu vyhoretého paliva. Predpísané cvičenia realizoval aj personál na Republikovom úložisku RAO a v zariadení Finálne spracovanie kvapalných RAO v Mochovciach. Jedno havarijné cvičenie bolo zamerané na precvičovanie postupov pri preprave vyhoretého jadrového paliva.

Stav havarijnej pripravenosti v lokalite Bohunice preverilo súčinnostné havarijné cvičenie PELIKÁN 2011, ktoré sa konalo 19. októbra

2011. V lokalite Bohunice sa na cvičení zúčastnili zamestnanci JAVYS, SE - EBO a všetkých dodávateľských organizácií. Mimo lokality Bohunice sa do cvičenia zapojili Krízové štaby Obvodných úradov Trnava a Trenčín, zložky integrovaného záchranného systému (Izs) kraja Trnava (Krajské riadiťstvo Hasičského a záchranného zboru (HaZZ) Trnava, Galanta, Piešťany a Senica), špeciálne služby Izs Ministerstva vnútra SR (Modul leteckého hasenia skupina západ, Záchranná brigáda HaZZ Malacky, Kontrolné chemické laboratórium), obec Jaslovské Bohunice, kontrolné a roztrieďovacie stanovište v Senici, Centrum havarijnej odozvy ÚJD SR a Havarijná komisia Riadiťstva Slovenských elektrární. Podľa inšpektorov ÚJD SR precvičované činnosti boli v súlade s Vnútornými havarijnými plánmi a nadväzujúcimi predpismi. Pozitívne hodnotili rozhodovanie organizácie havarijnej odozvy a koordináciu medzi jej jednotlivými zložkami a súčinnostnými organizáciami mimo jadrového zariadenia.

Oblast' havarijného plánovania a pripravenosti v spoločnosti JAVYS spĺňala v roku 2011 všetky požiadavky legislatívnych predpisov.

JAVYS internal warning system in the location of Bohunice resulted in improved conditions for warning in case any event occurs in the nuclear installations of the JAVYS Company.

The members of Emergency Commissions and Civil Protection Units changed from time to time to mirror the organizational and personnel changes (EBO, JAVYS, NRWR, and FP LRW).

During the emergency drills of changes and drills of expert groups, ERO proved its functioning, when no significant insufficiencies occurred. In 2011, regular shift emergency drills were done by personnel at the V1 NPP, A1 nuclear installation, facilities for RAW processing and treatment and interim storage of spent fuel. The NRWR personnel and the LRAW final processing personnel in Mochovce also undertook the required drills. One emergency drill was focused on training the procedures at the radioactive material transport.

The state of the emergency preparedness in Bohunice location was tested through the overall - complex emergency drill called PELIKÁN 2011 held on October 19th 2011 with the participation of JAVYS, SE - EBO employees and subcontractors. In addition to the location of Bohunice others also participated in the emergency drill, for example the Crises Teams of the Circuit Authorities of Trnava and Trenčín, Integrated Rescue System (IRS) Forces of the Trnava Region (Regional Fire and Rescue Brigade Headquarters (FRB) of Trnava, Galanta, Piešťany and Senica), IRS special services of the Ministry of the Interior of the Slovak Republic (Aerial Fire - fighting Module – West Group, Rescue Brigade of FRB of Malacky, Control Chemical Laboratory), the Municipality of Jaslovské Bohunice, Control and Distribution Station in Senica, NRA SR Emergency Response Centre and Emergency Commission of Slovenské elektrárne Headquarters. According to the NRA SR supervisors, the drilled actions were in line with the Internal Emergency Plans and the related directives. They positively evaluated the ERO's decision making and coordination between its individual sections and cooperating organizations out of the nuclear installation.

In 2011 the issue of emergency preparedness in JAVYS met all requirements given by the legislative regulations.

V rámci procesného prístupu je ochrana životného prostredia zaradená medzi hlavné procesy integrovaného systému manažérstva.



11.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Udržiavaním certifikovaného systému environmentálneho manažérstva spoločnosti JAVYS podľa normy ISO 14001: 2004 Systémy environmentálneho manažérstva je preukazovaný cieľ a poslanie spoločnosti vykonávať všetky činnosti s ohľadom na ochranu životného prostredia. Funkčnosť a implementáciu tohto systému preveruje nezávislá akreditačná organizácia Det Norske Veritas, ktorá v decembri 2011 v rámci periodického auditu potvrdila pokračovanie platnosti udeleného certifikátu.

Systémovým riadením sa zabezpečuje a pri plnení všetkých činností sa v spoločnosti JAVYS kladie dôraz na dodržiavanie právnych požiadaviek identifikovaných z právnych predpisov SR a EÚ v jednotlivých oblastiach ochrany životného prostredia (voda, ovzdušie, ochrana prírody a krajiny, nakladanie s odpadmi, zaobchádzanie s chemickými látkami a zmesami, prevencia závažných priemyselných havárií, integrovaná kontrola a prevencia znečisťovania životného prostredia), ako aj na povinnosť dodržiavať limity a podmienky rozhodnutí štátnych a dozorných orgánov na úsekokoch ochrany jednotlivých zložiek životného prostredia.

V rámci procesného prístupu je ochrana životného prostredia zaradená medzi hlavné procesy integrovaného systému manažérstva spoločnosti. Spracúvaná dokumentácia a kontrola jej dodržiavania zabezpečujú uplatňovanie všetkých právnych a iných požiadaviek relevantných a záväzných pre spoločnosť JAVYS. V rámci vydaných rozhodnutí spoločnosť splnila, resp. plní všetky uložené podmienky – najmä v oblasti stanovených ukazovateľov znečistenia vo vypúšťaných odpadových vodách a v emisiách do ovzdušia – s veľkou rezervou oproti stanoveným limitom, pričom v priebehu roku 2011 sa nezistilo prekročenie limitovaných ukazovateľov určených v rozhodnutiach príslušných dozorných a štátnych orgánov pre spoločnosť JAVYS.

JAVYS has proved its objective and mission - to carry out all activities taking environmental protection into consideration through implementing the certified environmental management system according to the standard ISO 14001: 2004 "Environmental Management Systems". Functionality and implementation of the system was reviewed by an independent accreditation company Det Norske Veritas during a periodical audit performed in December 2011 that confirmed the continuing validity of the granted certificate.

JAVYS applies a systematic management approach in performing its tasks, and emphasis is also put on the compliance with the respective legal requirements resulting from the EU and SR legislation in individual areas of environmental protection (water, air, landscape and nature protection, waste management, chemical materials and mixtures treatment, prevention of major industrial accidents, integrated control and environmental pollution prevention), as well as the obligation to comply with the limits and terms of decisions issued by the state and regulatory authorities in the area of environmental protection.

Within the procedural approach the environmental protection is ranked among the key procedures of the Company integrated management system. The processed documentation and compliance control guarantee that all legal and other requirements relevant and binding for JAVYS are applied.

The Company met and has been meeting all the required conditions – especially when it comes to pollution indicators for discharged wastewater and air emissions – well below the set limits. In 2011, the limit - related indicators defined in decisions issued by the regulatory and state authorities for JAVYS were met.

Vodné hospodárstvo

V roku 2011 sa spotrebovalo na všetkých prevádzkach (Trnava, Bratislava, Mochovce a Jaslovské Bohunice) 179 797 m³ pitnej vody. Poklesla spotreba chladiacej vody z 3,46 mil. m³ v roku 2010 na 2,27 mil. m³ v roku 2011. Množstvo odpadových vôd vypustených do recipientov Váh a Dudváh predstavovalo objem 1,28 mil. m³. Všetky kontrolné analýzy potvrdili, že kvalita vypúšťaných vôd bola pod hranicou stanovených limitov určených štátnymi a dozornými orgánmi. Z prevádzky RÚ RAO v Mochovciach bolo vypustených 4 458 m³ vôd z povrchového odtoku do Telínskeho potoka.

Ochrana ovzdušia

Spoločnosť JAVYS prevádzkuje 1 veľký zdroj, 5 stredných zdrojov a 3 malé zdroje znečisťovania ovzdušia. V súvislosti s kategorizáciou spaľovne Bohunického spracovateľského centra RAO sa dotknuté orgány štátnej správy a ÚJD SR zhodli na tom, že spaľovňa BSC RAO vzhľadom na výlučné spaľovanie rádioaktívnych odpadov nebude kategorizovaná ako zdroj znečisťovania ovzdušia v zmysle zákona č. 137/2010 Z. z. o ovzduší a jeho vykonávacích predpisov. Táto technológia spracovania RAO je súčasťou jadrového zariadenia Technológie na spracovanie a úpravu RAO, ktorého prevádzku povoluje ÚJD SR.

Celkové emisie vypustené zo všetkých zdrojov znečisťovania ovzdušia dosiahli hodnoty: SO₂ - 6,68 kg, Corg - 38,58 kg, tuhé znečisťujúce látky - 29,2 kg, CO - 226,39 kg a NOx - 1 122,75 kg. Všetky sledované emisie sú v porovnaní s rokom 2010 nižšie.

Na základe zákona č. 286/2009 Z. z. o fluórovaných skleníkových plynoch a Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 842/2006 o určitých fluórovaných skleníkových plynoch boli identifikované zariadenia s obsahom fluórovaných skleníkových plynov nad 3 kg a nad 30 kg, ktoré boli kontrolované v súlade s uvedenými právnymi predpismi a spracované v oznamení o ich prevádzke.

Odpadové hospodárstvo

Nakladanie s neaktívnymi odpadmi vyprodukovanými pri činnostiach prevádzok za rok 2011 bolo v súlade s vydaným súhlason na nakladanie s nebezpečnými odpadmi. V zhode s platnými požiadavkami sa zaobchádzalo s ostatným a komunálnym odpadom. Celkové množstvo vyprodukovaných neaktívnych odpadov predstavovalo 1 126,6 tony, z čoho kategória ostatný odpad bola zastúpená množstvom 964,95 tony (85,65 %), nebezpečný odpad 62,64 tony (5,56 %) a komunálny odpad 99 ton (8,79 %). V porovnaní s rokom 2010 poklesla produkcia odpadov. Nárast bol zaznamenaný iba v kategórii nebezpečný odpad z dôvodu likvidácie odpadového motorového oleja v rámci začiatia výraďovania elektrárne V1.

Po skončení výroby elektriny, odstavení oboch blokov JE V1 a zmenách režimov počas ukončovania prevádzky JE V1 sa v priebehu rokov 2010 – 2011 v spoločnosti JAVYS prestala

Water Management

In 2011, drinking water consumption in all operation units (Trnava, Bratislava, Mochovce, and Jaslovské Bohunice) reached the volume of 179,797 m³. The consumption of cooling water dropped from 3.46 mil. m³ in 2010 to 2.27 mil. m³ in 2011. In 2011, 1.28 mil. m³ of waste water was discharged to the recipient Váh and Dudváh River, and all inspection analyses confirmed that the quality of the discharged water stayed below the limits set by the state and regulatory authorities. 4,458 m³ of surface water was discharged from the NRWR Mochovce operation unit into the Telínsky Creek.

Air Protection

JAVYS has been operating 1 major source, 5 middle - sized sources and 3 small air pollution sources. Regarding the BRWTC incinerator classification, all relevant state administration bodies and the NRA SR agreed that as it incinerates only radioactive waste, it would not be classified as an air pollution source under Air Act N°137/2010 Coll. This RAW processing technology is an integral part of the nuclear facility - RAW Processing and Treatment Technologies, the operation of which is permitted by the Nuclear Regulatory Authority of the Slovak Republic.

Total emissions released from all air pollution sources reached the following values: SO₂ - 6. 68 kg, Corg - 38.58 kg, solid pollutants - 29. 2 kg, CO - 226. 39 kg and NOx - 1,122.75 kg. Measurements show reduced volumes in all given emissions, compared to 2010.

On the basis of the Act N°286/2009 Coll. on Fluorinated Greenhouse Gases and the Regulation (EC) No. 842/2006 of the European Parliament and of the Council on Certain Fluorinated Greenhouse Gases, installations were defined containing more than 3 kg and more than 30 kg of fluorinated greenhouse gases, where a control was made in compliance with the above given legal regulations and information on their operation was prepared.

Waste Management

Management of non - radioactive waste generated in operation of the installations in 2011 was in compliance with the issued permit for hazardous waste treatment. Other waste and municipal waste were treated in compliance with the respective regulations. The total volume of generated non - radioactive waste amounted to 1,126. 6 tons, from which 964. 95 tons (85.65 %) was other waste, 62.64 tons (5.56 %) was hazardous waste and there were 99 tons (8.79 %) of municipal waste. Compared to the year 2010 a drop in waste generation was shown. Growth was recorded only in the category of hazardous waste due to liquidation of waste motor oil within the commencement of decommissioning of the V1 NPP.

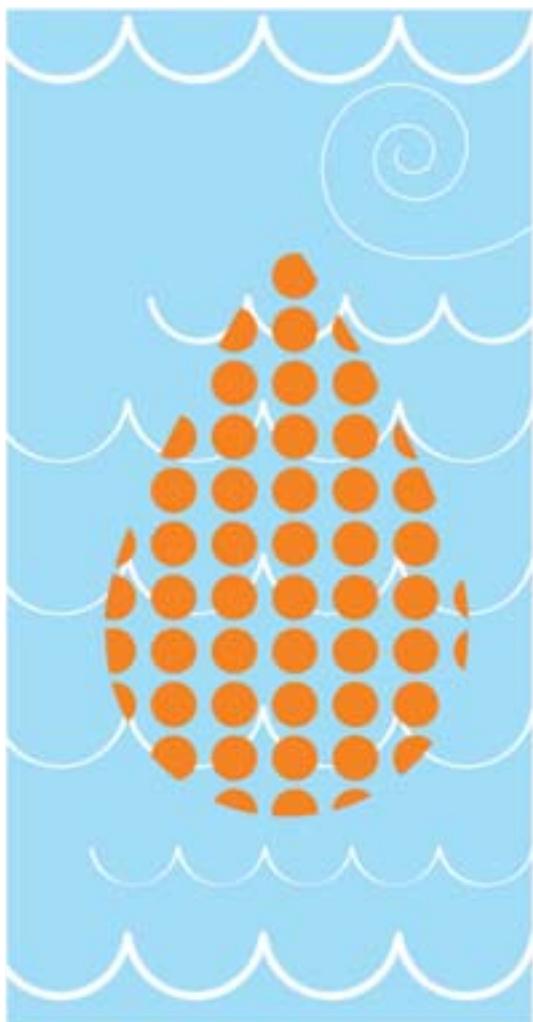
After termination of electricity generation, shutdown of both V1 NPP Units and changes in

používať a skladovať vybraná nebezpečná látka – hydrazínhydrát. Na základe prehodnotenia množstiev vybraných nebezpečných látok a oznámenia príslušným orgánom štátnej správy bola spoločnosť JAVYS vyňatá z kategórie A v zmysle zákona o prevencii závažných priemyselných havárií.

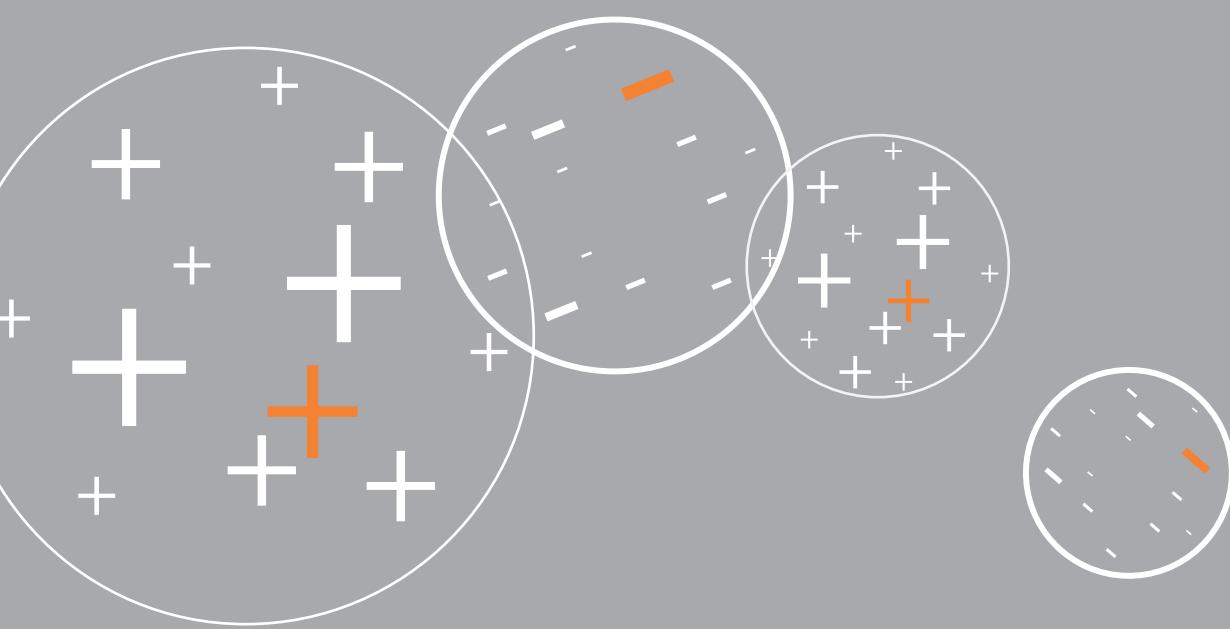
V zmysle požiadaviek zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie sa začali v roku 2011 procesy hodnotenia vplyvov na životné prostredie nových navrhovaných činností – Zariadenie na nakladanie s IRAO a ZRAM, Integrálny sklad rádioaktívnych odpadov a zmien existujúcich činností Rozšírenie RÚ RAO v Mochovciach na ukladanie NSAO a vybudovanie úložiska pre VNAO. Okrem komplexných procesov hodnotenia vplyvov na životné prostredie boli predkladané na posúdenie Ministerstvu životného prostredia SR aj oznámenia o zmenách navrhovaných činností.

modes during termination of the operation of the V1 NPP the JAVYS Company discontinued use and storage of dangerous substance – hydrazine hydrate in the years 2010 – 2011. On the basis of re - assessment of volumes of dangerous substances and notification of the respective state administration body the JAVYS Company was exempted from "A" category pursuant to the Act on the Prevention of Industrial Accidents.

In 2011, in line with the requirements of Act No 24/2006 Coll. on Environmental Impact Assessment, the processes of environmental impact assessment of the new proposed activities started – "IRAW and CRAM Management Facility", "Integral Radioactive Waste Storage" and changes to the existing activities "Extension of NRWR in Mochovce for LMA RAW Disposal and Construction of VLA RAW Repository". In addition to the complex environmental impact assessment processes, notifications on changes to the proposed activities were also submitted to the Ministry of the Environment of the Slovak Republic for assessment.



Jedným z hlavných
cieľov spoločnosti
JAVYS v roku 2011
bolo pripraviť
a udržiavať
kompetentný
personál.



12.

L'UDSKÉ ZDROJE

HUMAN RESOURCES

Fyzický stav zamestnancov spoločnosti JAVYS k 31.12. 2011 predstavoval 884 zamestnancov, čo je o 147 zamestnancov menej v porovnaní s rokom 2010.

K 31.12. 2011 pracovalo z celkového počtu 884 zamestnancov v spoločnosti JAVYS 224 žien, t. j. 25,34 %.

Z celkového počtu 884 zamestnancov mali 4 zamestnanci základné vzdelanie, t. j. 0,45 % 543 zamestnancov stredoškolské vzdelanie, t. j. 61,43 % a 337 zamestnancov malo vysokoškolské vzdelanie, t. j. 38,12 %.

V štruktúre zamestnancov malo 92 zamestnancov vek do 30 rokov (10,41 %), 254 zamestnancov bolo vo veku od 31 – 40 rokov (28,73 %), 284 zamestnancov bolo vo veku od 41 – 50 rokov (32,13 %), 252 zamestnancov bolo vo veku od 51 – 60 rokov (28,51 %) a 2 zamestnanci boli vo veku nad 60 rokov (0,22 %).

JAVYS had 884 employees as of December 31st 2011, which is by 147 employees less compared to 2010.

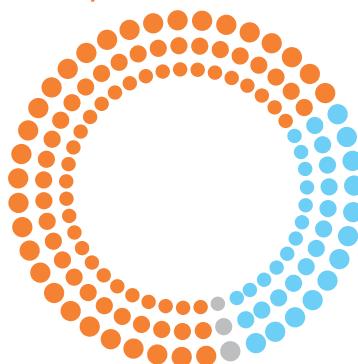
As of December 31st 2011, there were 224 women from the total number of 884 employees working in JAVYS, that is 25.34 %.

From the total number of 884 employees, 4 had elementary education, that is 0.45 %; 543 employees completed secondary education, that is 61.43 % and 337 employees are university graduates, that is 38.12 %.

In the age structure of employees, 92 employees were younger than the age of 30 (10.41 %), 254 employees were aged between 31 and 40 (28.73 %), 284 employees were aged between 41 and 50 (32.13 %), 252 employees were aged between 51 and 60 (28.51 %) and 2 employees were older than the age of 60 (0.22 %).

Stredoškolské / Secondary

61,43 %



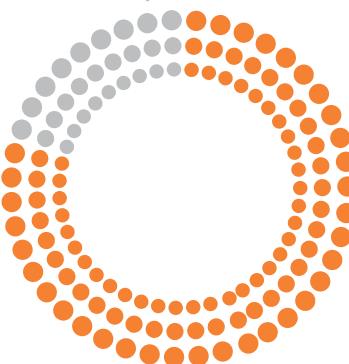
Vysokoškolské / University
38,12 %

Základné / Elementary

0,45 %

Ženy / Women

25,34 %



Muži / Men

74,66 %

Príprava a vzdelávanie zamestnancov

Jedným z hlavných cieľov spoločnosti JAVYS v roku 2011 bolo pripraviť a udržiavať kompetentný personál na zabezpečenie bezpečnej, spoľahlivej, ekologickej a ekonomickej prevádzky jadrových zariadení spoločnosti v duchu zásad kultúry bezpečnosti a princípov ALARA. Tento cieľ bol úspešne naplnený. Zariadenia spoločnosti JAVYS prevádzkoval kompetentný personál, ktorý zabezpečoval bezpečnú, spoľahlivú, ekologickú a ekonomickú prevádzku bez výrazného negatívneho vplyvu na jadrovú bezpečnosť. Požiadavky orgánov štátneho odborného dozoru v oblasti odbornej prípravy zamestnancov boli plnené v súlade so Zákonom č. 541/2004 Z. z. (Atómový zákon) a Vyhláškou ÚJD SR č. 52/2006 Z. z. o odbornej spôsobilosti.

Značná pozornosť v oblasti prípravy zamestnancov bola venovaná teoretickej a praktickej príprave odborne spôsobilých a vybraných zamestnancov, ktorá sa uskutočňovala v súlade s Vyhláškou ÚJD SR č. 52/2006 Z. z. v špecializovanom zariadení ŠVS VÚJE Trnava. V súlade so Systémom odbornej prípravy zamestnancov absolvovali pracovníci základnú prípravu, prípravu na zmenu pracovnej funkcie a periodickú prípravu. Zmenoví odborne spôsobilí zamestnanci sa zúčastňovali na periodickej príprave na udržiavanie odbornej spôsobilosti podľa Programu prevádzkových školení zmenového personálu, zabezpečovanú vlastnými lektormi v polročných intervaloch.

Špecifickým cieľom odbornej prípravy bolo pripraviť zamestnancov JE V1 na 1. etapu vyrádovania ako jednu zo zákoných podmienok na získanie povolenia na 1. etapu vyrádovania. Na tento účel bol vypracovaný nový systém odbornej prípravy a programy prípravy. Tieto dokumenty boli v súlade so Zákonom č. 541/2004 Z. z. predložené na schválenie ÚJD SR. Kmeňoví zamestnanci JE V1 boli zaradení do prípravy na zmenu pracovnej funkcie, vrátane výcviku na pracovnom mieste, a novopriatí zamestnanci absolvovali základnú prípravu. Po absolvovaní odbornej prípravy všetkým zamestnancom bolo vydané poverenie na výkon pracovných činností v súlade s vyhláškou ÚJD SR č. 52/2006 Z. z. Odbornou prípravou bol vytvorený predpoklad na získanie odbornej kvalifikácie zamestnancov na 1. etapu vyrádovania JE V1.

Všetci zamestnanci, ktorí majú predpísanú odbornú prípravu na výkon špecifických činností, absolvovali základnú, resp. periodickú profesijnú prípravu, v zmysle podmienok stanovených v legislatíve.

V rámci jazykovej prípravy si zamestnanci zlepšovali úroveň vyjadrovania sa v anglickom jazyku. Jazyková príprava bola zabezpečovaná v súlade s návodom Manažérská a jazyková príprava formou one - to - one alebo formou skupinovej výučby. Zamestnanci mali možnosť rozvíjať svoje odborné znalosti aj účast'ou na seminároch a konferenciach ako doplnkovéj forme vzdelávania. Uprednostňované boli vzdelávacie aktivity doplnkového charakteru, ktoré sa týkali

Education and Training of Employees

One of the primary goals for JAVYS in 2011 was to train and keep skilled and experienced employees to ensure safe, reliable, ecological and economically effective operation of its nuclear installations in line with the spirit of safety principles and ALARA principles. This goal was successfully accomplished. The installations of the company were operated by a competent staff, securing safe, reliable, ecological and economically efficient operation without any major adverse effects on nuclear safety. Requirements defined by the state regulatory authorities in the area of education and training of employees were met and were in compliance with the Atomic Act №541/2004 Coll. and the Regulation № 52/2006 Coll. on professional competence.

In the area of preparing employees for their jobs, considerable attention was paid both to theoretical and practical training of professionally competent and selected employees in line with the NRA SR Decree №52/2006 Coll. which took place in a specialized facility of the ŠVS VÚJE Trnava (Education and Training Centre within the Nuclear Power Plants Research Institute).

In accordance with the System of Professional Training for Employees the workers participated in basic training, training in change of job position, and periodic training. Professionally competent employees working in shifts attended periodic training conducted by in - house trainers to upgrade their specific skills in line with the Program of Operational Training for Shift Workers.

The specific goal within the professional training was to prepare the V1 NPP employees for Stage 1 of decommissioning as one of the legal conditions to obtain a permit for Stage 1 of decommissioning. For this purpose a new system of professional training and training programme was worked out. In line with Act № 541/2004 Coll. these documents were submitted for approval to the NRA SR. The V1 NPP permanent staff was trained in change of job positions, including training at the workplace and the newly - hired employees attended basic training. After successful completion of professional training all employees were issued a permit for performing the job in line with Decree of the NRA SR № 52/2006 Coll. The professional training was a precondition to obtain the professional qualification of the employees for Stage 1 of decommissioning the V1 NPP.

All employees who were obliged to attend the professional training to be able to perform the specific activities successfully completed the basic or periodic professional training in accordance with conditions stipulated in the legislation.

In language training the employees were improving their knowledge of the English language. The language training was conducted in line with the manual Management and Language Training in the form of one - to - one or group teaching. The employees were offered the opportunity

výraďovania jadrových zariadení alebo zmeny zákonov. Na výraďovanie jadrových zariadení z prevádzky bolo zamerané aj postgraduálne štúdium, zabezpečené prostredníctvom Fakulty elektrotechniky a informatiky Slovenskej technickej univerzity. V rámci štúdia postgraduanti mali možnosť získať nové vedomosti a znalosti z metód a techník výraďovania a počas exkurzí v jadrových zariadeniach vo Švajčiarsku porovnať metódy a techniky výraďovania v zahraničí.

V súvislosti so zabezpečovaním kvalitnej prípravy odborne spôsobilých zamestnancov boli vypracované, resp. revidované nové programy odbornej prípravy zamestnancov z teoretickej i praktickej oblasti pre V. kategóriu.

Odbornou prípravou zamestnancov boli naplnené všetky zákonné požiadavky na kvalifikáciu zamestnancov na výkon odborných činností.

Starostlivosť o zamestnancov

Koncepcia starostlivosti o zamestnancov spoločnosti JAVYS predstavuje nevyhnutný a doplnkový nástroj riadenia a rozvoja ľudských zdrojov. Hlavné úlohy v oblasti sociálnej starostlivosti sa odvíjajú od zákonných ustanovení, predovšetkým Zákonného práce, kolektívnej zmluvy vyššieho stupňa a taktiež podnikovej kolektívnej zmluvy, ktorá bola uzatvorená na roky 2011 - 2013.

V rámci starostlivosti o zamestnancov boli v roku 2011 zabezpečované činnosti, ktoré sú hradené z nákladov spoločnosti, z použiteľného zisku a zo sociálneho fondu.

Najdôležitejšie aktivity v oblasti starostlivosti o zamestnancov:

- stravovanie zamestnancov,
- preventívna zdravotná starostlivosť - so zámerom posúdiť zdravotnú spôsobilosť na výkon práce podľa zaradenia zamestnancov na konkrétnu pracovnú pozíciu,
- psychologické vyšetrenia - posudzovanie psychickej spôsobilosti zamestnancov ako základného predpokladu pracovnej spôsobilosti,
- rekondičné pobytov pre vybraný okruh zamestnancov v záujme predchádzania vzniku chorôb z povolania a prevencie možného poškodenia zdravia,
- doplnkové dôchodkové sporenie,
- spracúvanie a vedenie agendy súvisiacej s tvorbou a čerpaním sociálneho fondu,
- poskytnutie nenávratnej sociálnej výpomoci zamestnancom.

to participate in workshops and conferences, a complementary form of education to widen their knowledge. The complementary educational activities related to decommissioning of nuclear power facilities or amendments to acts were preferred. Post - graduate study was also focused on decommissioning of nuclear facilities and it was covered by the Faculty of Electrical Engineering and Information Technology of the Slovak Technical University. During their study the students had an opportunity to obtain new knowledge and skills related to decommissioning methods and during excursion to various nuclear facilities in Switzerland they could compare the decommissioning methods abroad with those in the home country.

To enhance the quality of training for skilled and professional employees, new programs were developed and the existing ones were reviewed, in order to train employees both in theoretical and practical areas for the Category V.

The professional training of employees fulfilled all the legal requirements for qualification of employees necessary to perform the professional activities.

Care for Employees

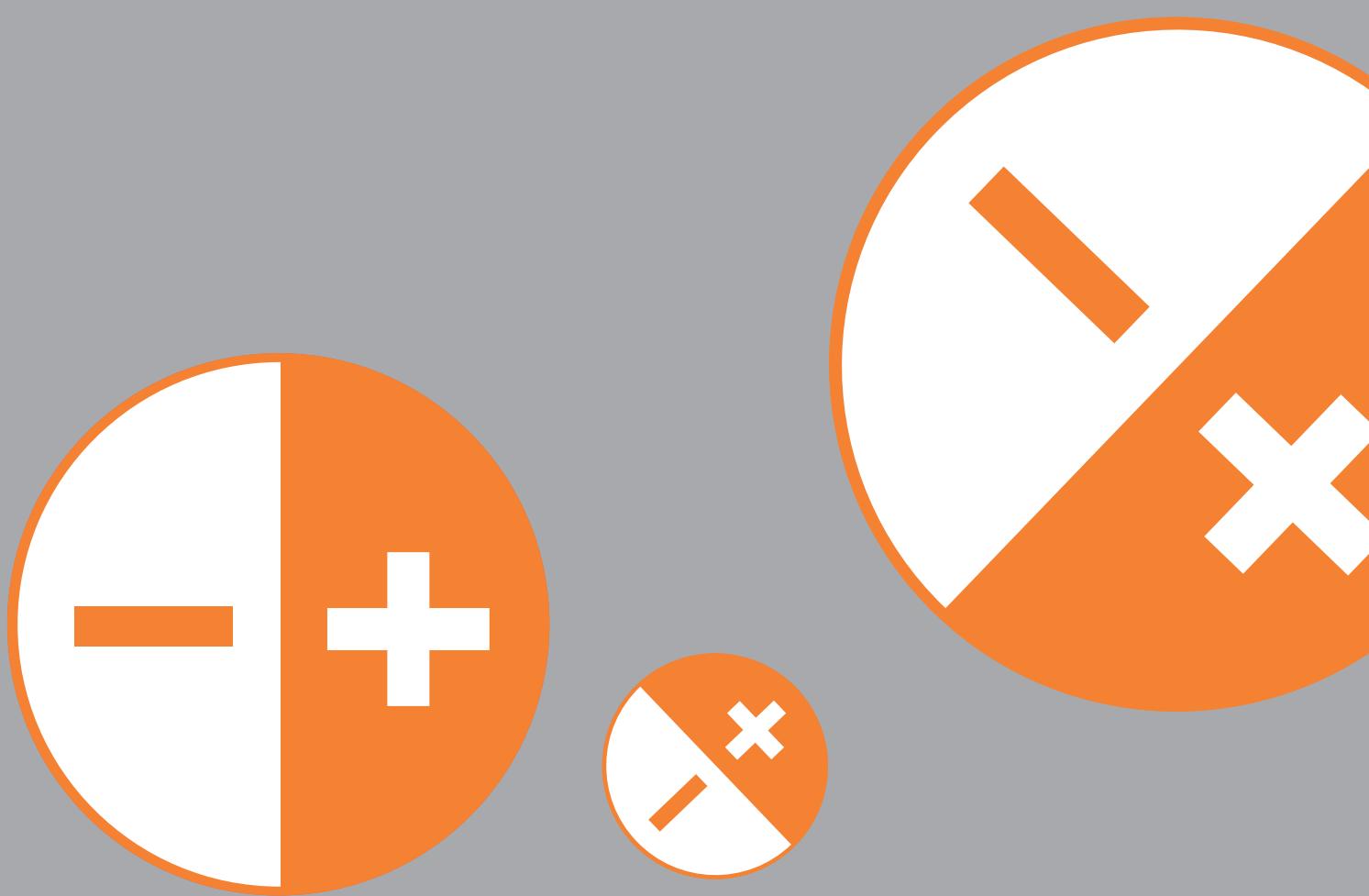
The concept of care for JAVYS employees represents a necessary and additional tool of HR management and development. Key tasks in the social scheme result from legal regulations, mainly the Labour Code, higher - level collective agreement and also the company Collective agreement concluded for the period of the years 2011 - 2013.

In 2011, there were activities provided within the care for employees covered from the company costs, available profit and from the social fund.

The most important activities within care for employees:

- catering,
- preventive health care - to assess health condition required to perform the job position according to its categorization,
- psychological examinations - to assess physical condition of employees as a key precondition to perform the job,
- reconditioning stays for a selected group of employees with the aim of avoiding occupational diseases and possible health damage,
- supplementary pension savings scheme,
- maintaining and processing the agenda on generation and use of the social fund,
- providing non - repayable social aid to employees.

Poslaním spoločnosti JAVYS je vykonávať činnosti v zmysle schválenej Stratégie záverečnej časti jadrovej energetiky.



13.

SPRÁVA O PODNIKATEĽSKEJ ČINNOSTI A STAVE MAJETKU

REPORT ON BUSINESS ACTIVITIES AND ASSETS

Jadrová a vyrádovacia spoločnosť, a. s., je akciovou spoločnosťou v 100 % vlastníctve štátu, ktorý vykonáva práva akcionára prostredníctvom Ministerstva hospodárstva SR. Predstavenstvo je štatutárny orgán spoločnosti, ktorý riadi činnosť spoločnosti a koná v jej mene. Dozorná rada je najvyšší kontrolný orgán spoločnosti. Dohliada na výkon pôsobnosti predstavenstva a uskutočňovanie podnikateľskej činnosti spoločnosti. S generálnym riaditeľom, členmi predstavenstva a členmi dozornej rady boli uzavorené zmluvy o výkone funkcií. Výkon funkcie a odmeňovanie sú v súlade s pravidlami odmeňovania členov predstavenstva a dozornej rady spoločnosti Jadrová a vyrádovacia spoločnosť, a. s., ktoré boli schválené rozhodnutím jediného akcionára spoločnosti s účinnosťou od 1. 7. 2011.

Poslaním spoločnosti JAVYS je vykonávať činnosti v zmysle schválenej Stratégie záverečnej časti jadrovej energetiky – bezpečne a efektívne vyrádovať jadrové zariadenia JE A1 a JE V1 a poskytovať jadrové služby v oblasti nakladania s vyhoretným jadrovým palivom a rádioaktívnymi odpadmi. JAVYS zároveň poskytuje dodatočné služby, vyplývajúce z uzatvorených servisných a nájomných zmlúv.

Hlavné zdroje vykázaných tržieb a výnosov spoločnosti predstavujú úhrady prevádzkových nákladov JE V1 zo strany SE, a. s., počas ukončovania prevádzky dovtedy, kým získa povolenie na vyrádovanie JE V1, tržby z komerčného nakladania s RAO a VJP a ostatné tržby z uzatvorených servisných a nájomných zmlúv.

Spoločnosť dostala v roku 2011 dotácie z NNF na krytie vynaložených oprávnených nákladov

Jadrová a vyrádovacia spoločnosť, a. s. is a joint stock company with 100 % state ownership. The government exercises the rights of the shareholder by means of the Ministry of Economy of the Slovak Republic. The Board of Directors is a statutory body of the Company, which manages the Company activities and acts on its behalf. The Supervisory Board is the supreme body of the Company. It supervises the exercise of the responsibilities of the Board of Directors and performance of the business activities of the Company. The Chief Executive Officer, members of the Board of Directors and members of the Supervisory Board signed the contracts on performance of their duties. The performance of their duties and remuneration procedures are in compliance with the remuneration policy applicable for the members of the Board of Directors and Supervisory Board of Jadrová a vyrádovacia spoločnosť, a. s. Company, which was approved by the decision of the sole shareholder of the Company with the effective date on July 1st 2011.

The mission of the JAVYS Company is to perform activities in line with the approved Strategy of final part of nuclear power engineering; to decommission the nuclear installations of the A1 NPP and V1 NPP in a safe and effective manner and provide nuclear services in the fields of spent nuclear fuel and radioactive waste management. At the same time, the JAVYS Company provides additional services, resulting from the concluded service and lease contracts.

Key sources for revenues and yields are those to cover operational costs of the V1 NPP by SE, a. s. during the termination of its operation and until the licence to decommission the V1 NPP is obtained, NNF subsidies to cover the costs for activities of the final part of nuclear power. In 2011, the Company received the subsidies from the NNF to cover the eligible costs expended

činností záverečnej časti mierového využívania jadrovej energie SR a dotácie z fondu BIDSF na úhradu nákladov projektov súvisiacich s ukončovaním prevádzky a výraďovaním JE V1. Ku dňu 20. 7. 2011 vydal ÚJD SR rozhodnutie č. 400/2011, ktorým povolil 1. etapu výraďovania JE V1. Od tohto dátumu sú prevádzkové a investičné náklady súvisiace s výraďovaním JE V1, ktoré boli vykonané v súlade so schválenou Stratégiou záverečnej časti jadrovej energetiky, oprávnenými nákladmi na úhradu podľa predložených žiadostí na NJF.

V zmysle platnej legislatívy v oblasti účtovníctva, náklady a výnosy prezentované vo výkaze ziskov a strát sú upravené o prijaté prevádzkové dotácie a s nimi súvisiace náklady. Vlastné výkony, súvisiace s prijatými prevádzkovými dotáciemi, nepredstavujú komerčne ziskové aktivity spoločnosti a o týchto aktivitách sa účtuje len v rámci súvahy.

Za rok 2011 vykázala spoločnosť JAVYS celkové tržby z vlastných výkonov vo výške 78 897 728 eur, z čoho výnosy z úhrady prevádzkových nákladov JE V1 predstavovali čiastku 32 790 093 eur, priame tržby od SE, a. s., za prepravu, skladovanie a spracovanie RAO a za nakladanie s VJP pre JE V1, JE V2 a JE EMO 1, 2 dosiahli čiastku 38 708 503 eur a servisné služby dosiahli čiastku 2 741 518 eur. Tržby vo výške 4 657 614 eur predstavovali tržby z aktivácie materiálu a DHM a tržby za ostatné výkony spoločnosti JAVYS.

V roku 2011 dostala spoločnosť prevádzkové dotácie z NJF vo výške 42 827 689 eur a investičné dotácie z NJF predstavovali 3 108 162 eur. Okrem toho vynaložila aj náklady na činnosti záverečnej časti mierového využívania jadrovej energie SR, ktoré jej neboli zo strany NJF uhradené kvôli schválenému limitu rozpočtu NJF na rok 2011 v rámci schváleného štátneho rozpočtu SR na rok 2011.

V rámci čerpania dotácií z BIDSF prijala spoločnosť v roku 2011 prevádzkové dotácie vo výške 5 077 074 eur, dotáciu na implementáciu programu výraďovania s využitím ľudských zdrojov dostupných v JE V1 vo výške 5 414 246 eur a investičné dotácie vo výške 7 485 493 eur. Skutočné celkové externé a interné náklady spoločnosti na výrobnú spotrebu boli vo výške 148 705 134 eur, pričom po zaúčtovaní dotácií z NJF i z BIDSF a po rozpustení dohadných položiek a rezerv sú vykázané náklady na výrobnú spotrebu vo výške 58 405 102 eur.

Skutočné osobné náklady v roku 2011 boli vo výške 31 675 792 eur, po zaúčtovaní prijatých dotácií z NJF a z BIDSF sú vykázané vo výške 2 257 735 eur.

Účtovné odpisy dlhodobého hmotného majetku v roku 2011 boli vykázané vo výške 38 358 188 eur. Spoločnosť v roku 2011 zaúčtovala posledný odpis negatívneho goodwillu v čiastke 6 296 785 eur. V súlade so slovenským zákonom o účtovníctve sa zostatok goodwillu odpísal do piatich rokov od vzniku, t. j. do 31.3. 2011.

for activities of the final part of nuclear energy and the subsidies from BIDSF for reimbursement of the costs for projects related to termination of operation and decommissioning of the V1 NPP. On July 20th 2011 the NRA SR issued Decision № 400/2011, by which it permitted Stage 1 of decommissioning of the V1 NPP. Since that date the operational and investment costs related to decommissioning of the V1 NPP, expended in accordance with the approved Strategy for the final part of nuclear power engineering, have become eligible costs to be reimbursed according to the submitted applications with the NNF.

In accordance with legislation on accounting, the costs and revenues presented in the Profit and Loss Statement were adjusted by the received operational subsidies and the related costs. The company's own operations related to the received operational subsidies do not represent commercial profit - generating activities of the company and these activities are accounted only in the balance sheet.

In 2011, the JAVYS Company reported total revenues from its own operations in the amount of EUR 78,897,728; of which the revenues from payment of operational costs represented EUR 32,790,093. Direct earnings from SE,a. s. for transport, storage and processing of RAW and for treatment of spent fuel from the V1 NPP, V2 NPP and EMO NPP 1 and 2 achieved in 2011 the amount of EUR 38,708,503 and services amounted to EUR 2,741,518. Revenues of EUR 4,657,614 represented those from material activation and long - term tangible assets and revenues from other activities of JAVYS.

In 2011 the Company received operational subsidies from the National Nuclear Fund in the amount of EUR 42,827,689 and investment subsidies from the National Nuclear Fund in the amount of EUR 3,108,162. In addition, the Company also expended the costs for activities within the final part of nuclear energy, which were not reimbursed by the NNF due to the approved limit of the NNF budget for 2011 within the approved national budget of the Slovak Republic for 2011.

Within the framework of subsidies drawn from the BIDSF the Company received operational subsidies amounting to EUR 5,077,074; a subsidy for implementation of the decommissioning programme using human resources available in the V1 NPP in the amount of EUR 5,414,246 and investment subsidies in the amount of EUR 7,485,493 in 2011.

The total external and internal costs of the Company for production consumption were in the amount of EUR 148,705,134 and after accounting the subsidies from the NNF and BIDSF and after dissolution of the contingencies and reserves the costs for production consumption are reported in the amount of EUR 58,405,102.

In 2011, personnel costs amounted to EUR 31,675,792 and after accounting the subsidies received from the NNF and BIDSF these represent the sum of EUR 2,257,735.

In 2011, book depreciations of long - term tangible assets were accounted in the amount of EUR 38,358,188. In 2011, the Company accounted the last depreciation of negative goodwill in the

V roku 2011 vykázala Jadrová a vyrádovacia spoločnosť, a. s., hospodársky výsledok pred zdanením vo výške 11 056 683 eur a hospodársky výsledok po zdanení vo výške 7 903 083 eur.

Spoločnosť evidovala k 31. 12. 2011 celkové aktíva vo výške 1 573 275 890 eur. Dlhodobý hmotný majetok spoločnosti k 31. 12. 2011 bol vykázaný vo výške 112 543 484 eur. Dlhodobý finančný majetok bol vykázaný v čiastke 117 856 393 eur. Tento majetok súvisí s vkladom do spoločnosti JESS, a. s., ktorá bola založená v roku 2009 ako spoločný podnik JAVYS a ČEZ Bohunice, a. s. Hodnota finančného majetku bola k 31. 12. 2011 precenená na základe zníženia vlastného imania spoločnosti JESS, a. s., o 1 430 292 eur.

Najväčšou položkou pasív spoločnosti boli vytvorené rezervy na vyrádovanie a likvidáciu jadrových elektrární A1 a V1, rezervy na likvidáciu a vyrádovanie neenergetických zariadení a rezervy na budúce zamestnanecné požitky (odchadné a odstupné v zmysle Kolektívnej zmluvy). V apríli 2011 podpísala spoločnosť novú kolektívnu zmluvu, na základe ktorej boli aktualizované zamestnanecné požitky pre všetkých svojich zamestnancov. K 31. 12. 2011 boli vykázané rezervy v celkovej výške 1 162 544 415 eur. Časť rezerv, ktoré predstavujú rezervy na vyrádovanie a likvidáciu jadrových elektrární A1 a V1 v čiastke 1 099 307 350 eur, je krytá pohľadávkami na budúce dotácie z NNF a BIDSF. V roku 2011 spoločnosť nečerpala žiadne bankové úvery.

Dosiahnuté hospodárske výsledky sú uvedené v účtovnej závierke, ktorá bola auditovaná nezávislým audítorm bez výhrad.

amount of EUR 6,296,785. According to the Slovak Accounting Act, the residual goodwill value was depreciated within five years from its establishment, that is by March 31st 2011.

In 2011, Jadrová a vyrádovacia spoločnosť, a. s. achieved profit before taxation in the amount of EUR 11,056,683 and profit after taxation in the amount of EUR 7,903,083.

As of December 31st 2011 the Company assets amounted to EUR 1,573,275,890. Long - term tangible assets of the Company were in the amount of 112,543,484 as of December 31st 2011. Long - term financial assets represented EUR 117,856,393. These assets relates to the deposit in the JESS company established in 2009 as a joint venture of JAVYS and ČEZ Bohunice, a. s. The value of the financial assets was changed as of December 31st 2011 due to JESS lowering its registered capital by EUR 1,430,292.

The largest item in liabilities of the Company was represented by reserves for decommissioning and liquidation of the A1 and V1 nuclear power plants, reserves for liquidation and decommissioning of non - energy installations and reserves for future bonuses for employees (discharge and severance pay under the Collective Agreement). In April 2011 the Company signed a new Collective Agreement, on the basis of which the bonuses for employees were updated for all of its employees. On December 31st 2011 the reserves were reported in the total amount of EUR 1,162,544,415. Part of the reserves, namely reserves for the decommissioning and liquidation of the A1 and V1 nuclear power plants in the amount of EUR 1,099,307,350, is covered by receivables and future subsidies from the NNF and BIDSF.

The Company did not draw any bank loans in 2011.

Achieved operating results are given in the Financial Statements audited by an independent auditor without any reservation.

Jadrová a vyrádovacia spoločnosť, a. s., DIČ: 2022036599		Súvaha k 31. decembru 2011			
Označenie a	STRANA AKTÍV b	č. r. c	Bežné účtovné obdobie		Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			Brutto1 (časť 1) (v eurách)	Korekcia1 (časť 2)(v eurách)	
	Spolu majetok (r. 002 + r. 030 + r. 061)	001	1 682 517 825	109 241 935	1 573 275 890
A.	Neobežný majetok (r. 003 + r. 011 + r. 021)	002	308 003 868	72 572 194	235 431,674
A.I	Dlhodobý nehmotný majetok súčet (r. 004 až r. 010)	003	(149 544 054)	(154 575 851)	5 031 797
A.I.1.	Aktivované náklady na vývoj (012) - / 072, 091A /	004	-	-	-
A.I.2.	Softvér (013) - / 073, 091A /	005	11 031 781	7 132 545	3 899 236
A.I.3.	Oceniteľné práva (014) - / 074, 091A /	006	17 029 247	16 040 148	989 099
A I 4.	Goodwill (015) - / 075, 091A /	007	(177 748 544)	(177 748 544)	-
A I 5.	Ostatný dlhodobý nehmotný majetok (019, 01X) - / 079, 07X, 091A /	008	-	-	-
A I 6.	Obstarávaný dlhodobý nehmotný majetok (041) - 093	009	143 462	-	143 462
A I.7.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok (051) - 095A	010	-	-	-
A II.	Dlhodobý hmotný majetok súčet (r. 012 až r. 020)	011	339 691 529	227 148 045	112 543 484
A II 1.	Pozemky (031) - 092A	012	2 031,229	-	2 031 229
A II.2.	Stavby (021) - / 081, 092A /	013	91 193 845	61 41 215	30 052 630
A.II.3.	Samostatné hnutel'né veci a súbory hnutel'ných vecí (022) - / 082, 092A /	014	223 878 185	159 758 468	64 119 717
A.II.4.	Pestovateľské celky trvalých porastov (025) - / 085, 092A /	015	-	-	-
A.II.5.	Základné stádo a ľaňné zvieratá (026) - / 086, 092A /	016	-	-	-
A.II.6.	Ostatný dlhodobý hmotný majetok (029, 02X, 032) - / 089, 08X, 092A /	017	13 540	-	13 540
A.II.7.	Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok (042) - 094	018	19 387 369	6 248 362	13 139 007
A.II.8.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok (052) - 095A	019	3 187 361	-	3 187 361
A.II.9.	Opravná položka k nadobudnutému majetku (+ / - 097) + / - 098	020	-	-	-
A.III.	Dlhodobý finančný majetok súčet(r. 022 až r. 029)	021	117 856 393	-	117 856 393
A.III.1.	Podielové cenné papiere a podiely v dcérskej účtovnej jednotke (061) - 096A	022	-	-	-
A.III.2.	Podielové cenné papiere a podiely v spoločnosti s podstatným vplyvom (062) - 096A	023	117 856 393	-	117 856 393
A.III.3.	Ostatné dlhodobé cenné papiere a podiely (063, 065) - 096A	024	-	-	-
A.III.4.	Pôžičky účtovnej jednotke v konsolidovanom celku (066A) - 096A	025	-	-	-
A.III.5.	Ostatný dlhodobý finančný majetok (067A, 069, 06XA) - 096A	026	-	-	-
A.III.6.	Pôžičky s dobu splatnosti najviac jeden rok (066A, 067A, 06XA) - 096A	027	-	-	-
A.III.7.	Obstarávaný dlhodobý finančný majetok (043) - 096A	028	-	-	-
A.III.8.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý finančný majetok (053) - 095A	029	-	-	-
B.	Obežný majetok (r. 031+ r. 038 + r. 046 + r. 055)	030	1 371 012 971	36 669 741	1 334 343 230
B.I.	Zásoby súčet (r. 032 až r. 037)	031	1 200 030	749 844	450 186
B.I.1.	Materiál (112, 119, 11X) - / 191, 19X /	032	1 200 030	749 844	450 186
B.I.2.	Nedokončená výroba a polotovary vlastnej výroby (121, 122, 12X) - / 192, 193, 19X /	033	-	-	-
B.I.3.	Výrobky (123) - 194	034	-	-	-
B.I.4.	Zvieratá (124) - 195	035	-	-	-
B.I.5.	Tovar (132, 133, 13X, 139) - / 196, 19X /	036	-	-	-
B.I.6.	Poskytnuté preddavky na zásoby (314A) - 391A	037	-	-	-
B.II.	Dlhodobé pohľadávky súčet (r. 039 až r. 045)	038	4 306 632	-	4 306 632
B.II.1.	Pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - 391A	039	-	-	-
B.II.2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	040	-	-	-
B.II.3.	Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (351A) - 391A	041	-	-	-
B.II.4.	Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku (351A) - 391A	042	-	-	-
B.II.5.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a zdrúženiu (354A, 355A, 358A, 35XA) - 391A	043	-	-	-
B.II.6.	Iné pohľadávky (335A, 33XA, 371A, 373A, 374A, 375A, 376A, 378A) - 391A	044	378 146	-	378 146
B.II.7.	Odložená daňová pohľadávka (481A)	045	3 928 486	-	3 928 486
B.III.	Krátkodobé pohľadávky súčet (r. 047 až r. 054)	046	1 177 553 355	35 919 897	1 141 633 458
B.III.1.	Pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - 391A	047	76 611 844	4 701	76 607 143
B.III.2.	Čistá hodnota zákazky (316A)	048	-	-	-
B.III.3.	Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (351A) - 391A	049	-	-	-
B.III.4.	Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku (351A) - 391A	050	-	-	-
B.III.5.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a zdrúženiu (354A, 355A, 358A, 35XA, 398A) - 391A	051	-	-	-
B.III.6.	Sociálne poistenie (336) - 391A	052	-	-	-
B.III.7.	Daňové pohľadávky a dotácie (341, 342, 343, 345 346, 347) - 391A	053	1 100 924 614	35 915 196	1 065 009 418
B.III.8.	Iné pohľadávky (335A, 33XA, 371A, 373A, 374A, 375A, 376A, 378A) - 391A	054	16 897	-	16 897
B.IV.	Finančné účty súčet (r. 056 až r. 060)	055	187 952 954	-	187 952 954
B.IV.1.	Peniaze (211, 213, 21X)	056	231 732	-	231 732
B.IV.2.	Účty v bankách (221A, 22X + / - 261)	057	187 721 222	-	187 721 222
B.IV.3.	Účty v bankách s dobu viazanosti dlhšou ako jeden rok 22XA	058	-	-	-
B.IV.4.	Krátkodobý finančný majetok (251, 253, 256, 257, 25X) - / 291, 29X /	059	-	-	-
B.IV.5.	Obstarávaný krátkodobý finančný majetok (259, 314A) - 291	060	-	-	-
C.	Časové rozlišenie súčet (r. 062 až r. 065)	061	3 500 986	-	3 500 986
C.1.	Náklady budúcich období dlhodobé (381A, 382A)	062	37 745	-	37 745
C.2.	Náklady budúcich období krátkodobé (381A, 382A)	063	4 813	-	4 813
C.3.	Príjmy budúcich období dlhodobé (385A)	064	-	-	20 250
C.4.	Príjmy budúcich období krátkodobé (385A)	065	3 458 428	-	3 458 428
					1 486 664

Jadrova a vyradovacia spoločnosť, a.s., Tax registration N°: 2022036599		Balance Sheet as at 31 December 2011			
Description a	ASSETS b	Line c	Current Reporting Period		Immediately Pre- ceding Reporting Period
			Gross 1 (part 1)(EUR)	Correction 1 (part 2)(EUR)	Net 2(EUR)
	Total assets (I. 002 + I. 030 + I. 061)	001	1,682,517,825	109,241,935	1,573,275,890
A.	Non-current assets (I. 003 + I. 011 + I. 021)	002	308,003,868	72,572,194	235,431,674
A.I.	Total non-current intangible assets (I. 004 to I. 010)	003	(149,544,054)	(154,575,851)	5,031,797
A.I.1.	Capitalised development costs (012) - /072, 091A/	004	-	-	-
A.I.2.	Software (013) - /073, 091A/	005	11,031,781	7,132,545	3,899,236
A.I.3.	Valuable rights (014) - /074, 091A/	006	17,029,247	16,040,148	989,099
A.I.4.	Goodwill (015) - /075, 091A/	007	(177,748,544)	(177,748,544)	-
A.I.5.	Other non-current intangible assets (019, 01X) - /079, 07X, 091A/	008	-	-	-
A.I.6.	Non-current intangible assets in acquisition (041) - 093	009	143,462	-	143,462
A.I.7.	Advance payments for non-current intangible assets (051) - 095A	010	-	-	-
A.II.	Total non-current tangible assets (I. 012 to I. 020)	011	339,691,529	227,148,045	112,543,484
A.II.1.	Land (031) - 092A	012	2,031,229	-	2,031,229
A.II.2.	Structures (021) - /081, 092A)	013	91,193,845	61,141,215	30,052,630
A.II.3.	Separate movable assets and sets of movables (022) - /082, 092A/	014	223,878,185	159,758,468	64,119,717
A.II.4.	Perennial crops (025) - /085, 092A/	015	-	-	-
A.II.5.	Livestock and draught animals (026) - /086, 092A/	016	-	-	-
A.II.6.	Other non-current tangible assets (029, 02X, 032) - /089, 08X, 092A/	017	13,540	-	13,540
A.II.7.	Non-current tangible assets in acquisition (042) - 094	018	19,387,369	6,248,362	13,139,007
A.II.8.	Advance payments for non-current tangible assets (052) - 095A	019	3,187,361	-	3,187,361
A.II.9.	Correction item to acquired assets (+/- 097) +/- 098	020	-	-	-
A.III.	Total non-current financial assets (I. 022 to I. 029)	021	117,856,393	-	117,856,393
A.III.1.	Shares and ownership interests in subsidiaries (061) - 096A	022	-	-	-
A.III.2.	Shares and ownership interests in associates (062) - 096A	023	117,856,393	-	117,856,393
A.III.3.	Other non-current securities and ownership interests (063, 065) - 096A	024	-	-	-
A.III.4.	Intercompany loans (066A) - 096A	025	-	-	-
A.III.5.	Other non-current financial assets (067A, 069, 06XA) - 096A	026	-	-	-
A.III.6.	Loan due in one year (066A, 067A, 06XA) - 096A	027	-	-	-
A.III.7.	Non-current financial assets in acquisition (043) - 096A	028	-	-	-
A.III.8.	Advance payments for non-current financial assets (053) - 095A	029	-	-	-
B.	Current assets (I. 031 + I. 038 + I. 046 + I. 055)	030	1,371,012,971	36,669,741	1,334,343,230
B.I.	Total inventory (I. 032 to I. 037)	031	1,200,030	749,844	450,186
B.I.1.	Raw materials (112, 119, 11X) - /191, 19X/	032	1,200,030	749,844	450,186
B.I.2.	Work-in-progress and semi-finished goods (121, 122, 12X) - /192, 193, 19X/	033	-	-	-
B.I.3.	Finished goods (123) - 194	034	-	-	-
B.I.4.	Livestock (124) - 195	035	-	-	-
B.I.5.	Merchandise (132, 133, 13X, 139) - /196, 19X/	036	-	-	-
B.I.6.	Advance payments for inventory (314A) - 391A	037	-	-	-
B.II.	Total non-current receivables (I. 039 to I. 045)	038	4,306,632	-	4,306,632
B.II.1.	Trade receivables (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - 391A	039	-	-	-
B.II.2.	Net contract value (316A)	040	-	-	-
B.II.3.	Receivables from subsidiaries and the parent company (351A) - 391A	041	-	-	-
B.II.4.	Other intercompany receivables (351A) - 391A	042	-	-	-
B.II.5.	Receivables from partners, members and participants in an association (354A, 355A, 358A, 35XA) - 391A	043	-	-	-
B.II.6.	Other receivables (335A, 33XA, 371A, 373A, 374A, 375A, 376A, 378A) - 391A	044	378,146	-	378,146
B.II.7.	Deferred tax asset (481A)	045	3,928,486	-	3,928,486
B.III.	Total current receivables (I. 047 to I. 054)	046	1,177,553,355	35,919,897	1,141,633,458
B.III.1.	Trade receivables (311A, 312A, 313A, 314A, 315A, 31XA) - 391A	047	76,611,844	4,701	76,607,143
B.III.2.	Net contract value (316A)	048	-	-	-
B.III.3.	Receivables from subsidiaries and the parent company (351A) - 391A	049	-	-	-
B.III.4.	Other intercompany receivables (351A) - 391A	050	-	-	-
B.III.5.	Receivables from partners, members and participants in an association (354A, 355A, 358A, 35XA, 398A) - 391A	051	-	-	-
B.III.6.	Social security insurance (336) - 391A	052	-	-	-
B.III.7.	Tax assets and subsidies (341, 342, 343, 345, 346, 347) - 391A	053	1,100,924,614	35,915,196	1,065,009,418
B.III.8.	Other receivables (335A, 33XA, 371A, 373A, 374A, 375A, 376A, 378A) - 391A	054	16,897	-	16,897
B.IV.	Total financial accounts (I. 056 to I. 060)	055	187,952,954	-	187,952,954
B.IV.1.	Cash on hand (211, 213, 21X)	056	231,732	-	231,732
B.IV.2.	Bank accounts (221A, 22X +/- 261)	057	187,721,222	-	187,721,222
B.IV.3.	Bank accounts bound for period exceeding one year 22XA	058	-	-	-
B.IV.4.	Current financial assets (251, 253, 256, 257, 25X) - /291, 29X/	059	-	-	-
B.IV.5.	Current financial assets in acquisition (259, 314A) - 291	060	-	-	-
C.	Total accruals and deferrals (I. 062 to I. 065)	061	3,500,986	-	3,500,986
C.1.	Non-current deferred expenses	062	37,745	-	37,745
C.2.	Current deferred expenses (381A, 382A)	063	4,813	-	4,813
C.3.	Non-current accrued income (385A)	064	-	-	20,250
C.4.	Current accrued income (385A)	065	3,458,428	-	3,458,428

Jadrová a vyraďovacia spoločnosť, a. s. , DIČ: 2022036599		Súvaha k 31. decembru 2011		
Označenie a	STRANA PASÍV b	č. r. c	Bežné účtovné obdobie 5 (v eurách)	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 6 (v eurách)
	Spolu vlastné imanie a záväzky (r. 067 + r. 088 + r. 121)	066	1 573 275 890	1 596 874 521
A.	Vlastné imanie (r. 068 + r. 073 + r. 080 + r. 084 + r. 087)	067	248 027 142	275 439 044
A.I.	Základné imanie súčet (r. 069 až r. 072)	068	36 446 940	36 446 940
A.I.1.	Základné imanie (411 alebo + / - 491)	069	36 446 940	36 446 940
A.I.2.	Vlastné akcie a vlastné obchodné podiely (/ - / 252)	070	-	-
A.I.3.	Zmena základného imania + / - 419	071	-	-
A.I.4.	Pohľadávky za upísané vlastné imanie (/ - / 353)	072	-	-
A.II.	Kapitálové fondy súčet (r. 074 až r. 079)	073	111 591 333	113 021 625
A.II.1.	Emisné ážio (412)	074	-	-
A.II.2.	Ostatné kapitálové fondy (413)	075	-	-
A.II.3.	"Zákonný rezervný fond (Nedeliteľný fond) z kapitálových vkladov	076	19 916	19 916
A.II.4.	Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov (+ / - 414)	077	(3 519 884)	(2 089 592)
A.II.5.	Oceňovacie rozdiely z kapitálových účastí (+ / - 415)	078	115 091 301	115 091 301
A.II.6.	Oceňovacie rozdiely z precenenia pri zlúčení, splnení a rozdelení (+ / - 416)	079	-	-
A.III.	Fondy zo zisku súčet (r. 081 až r. 083)	080	33 416 797	28 200 439
A.III.1.	Zákonný rezervný fond (421)	081	8 402 768	8 402 768
A.III.2.	Nedeliteľný fond (422)	082	-	-
A.III.3.	Štatutárne fondy a ostatné fondy (423, 427, 42X)	083	25 014 029	19 797 671
A.IV.	Výsledok hospodárenia minulých rokov (r. 085 + r. 086)	084	58 668 989	83 264 127
A.IV.1.	Nerozdelený zisk minulých rokov (428)	085	58 668 989	83 264 127
A.IV.2.	Neuhradená strata minulých rokov (/ - / 429)	086	-	-
A.V.	Výsledok hodopádenia za účtovné obdobie po zdanení / + - / r. 001 - (r. 068 + r. 073 + r. 080 + r. 084 + r. 088 + r. 121)	087	7 903 083	14 505 913
B.	Záväzky (r. 089 + r. 094 + r. 106 + r. 117 + r. 118)	088	1 269 346 244	1 254 508 449
B.I.	Rezervy súčet (r. 090 až r. 093)	089	1 162 544 415	1 233 458 858
B.I.1.	Rezervy zákonné dlhodobé (451A)	090	36 680	111 469
B.I.2.	Rezervy zákonné krátkodobé (323A, 451A)	091	3 482 872	4 229 178
B.I.3.	Ostatné dlhodobé rezervy (459A, 45XA)	092	1 105 404 819	1 130 059 129
B.I.4.	Ostatné krátkodobé rezervy (323A, 32X, 459A, 45XA)	093	53 620 044	99 059 082
B.II.	Dlhodobé záväzky súčet (r. 095 až r. 105)	094	68 288 414	2 278 249
B.II.1.	Dlhodobé záväzky z obchodného styku (321A, 479A)	095	-	-
B.II.2.	Čistá hodnota zákažky (316A)	096	67 986 247	-
B.II.3.	Dlhodobé nevyfakturované dodávky (476A)	097	-	-
B.II.4.	Dlhodobé záväzky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (471A)	098	-	-
B.II.5.	Ostatné dlhodobé záväzky v rámci konsolidovaného celku (471A)	099	-	-
B.II.6.	Dlhodobé prijaté preddavky (475A)	100	-	-
B.II.7.	Dlhodobé zmenky na úhradu (478A)	101	-	-
B.II.8.	Vydané dilihopisy (473A / - / 255A)	102	-	-
B.II.9.	Záväzky zo sociálneho fondu (472)	103	302 167	303 314
B.II.10.	Ostatné dlhodobé záväzky (474A, 479A, 47XA, 372A, 373A, 377A)	104	-	-
B.II.11.	Odložený daňový záväzok (481A)	105	-	1 974 935
B.III.	Krátkodobé záväzky súčet (r. 107 až r. 116)	106	38 513 415	18 771 342
B.III.1.	Záväzky z obchodného styku (321, 322, 324, 325, 32X, 475A, 478A, 479A, 47XA)	107	19 234 625	15 254 269
B.III.2.	Čistá hodnota zákažky (316A)	108	4 626 321	-
B.III.3.	Nevyfakturované dodávky (326, 476A)	109	-	-
B.III.4.	Záväzky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej účtovnej jednotke (361A, 471A)	110	-	-
B.III.5.	Ostatné záväzky v rámci konsolidovaného celku (361A, 36XA, 471A, 47XA)	111	-	-
B.III.6.	Záväzky voči spoločníkom a zdroženiu (364, 365, 366, 367, 368, 398A, 478A, 479A)	112	-	-
B.III.7.	Záväzky voči zamestnancom (331, 333, 33X, 479A)	113	1 367 137	2 012 537
B.III.8.	Záväzky zo sociálneho poistenia (336, 479A)	114	804 071	751 767
B.III.9.	Daňové záväzky a dotácie (341, 342, 343, 345, 346, 347, 34X)	115	12 120 327	418 807
B.III.10.	Ostatné záväzky (372A, 373A, 377A, 379A, 474A, 479A, 47X)	116	360 934	333 962
B.IV.	Krátkodobé finančné výpomoci 241, 249, 24X, 473A, / - / 255A)	117	-	-
B.V.	Bankové úvery (r. 119 + r. 120)	118	-	-
B.V.1.	Bankové úvery dlhodobé (461A, 46XA)	119	-	-
B.V.2.	Bežné bankové úvery (221A, 231, 232, 23X, 461A, 46XA)	120	-	-
C.	Časové rozlíšenie súčet (r. 122 až r. 125)	121	55 902 504	66 927 028
C.1.	Výdavky budúcich období dlhodobé (383A)	122	-	506
C.2.	Výdavky budúcich období krátkodobé (383A)	123	125	-
C.3.	Výnosy budúcich období dlhodobé (384A)	124	50 757 835	53 538 493
C.4.	Výnosy budúcich období krátkodobé (384A)	125	5 144 544	13 388 029

Jadrová a vyrádovacia spoločnosť, a.s., Tax registration N°: 2022036599		Balance Sheet as at 31 December 2011		
Description a	EQUITY AND LIABILITIES b	Line c	Current Reporting Period 5 (EUR)	Immediately Preceding Reporting Period 6 (EUR)
	Total equity and liabilities (l. 067 + l. 088 + l. 121)	066	1,573,275,890	1,596,874,521
A.	Equity (l. 068 + l. 073 + l. 080 + l. 084 + l. 087)	067	248,027,142	275,439,044
A.I.	Total registered capital (l. 069 to l. 072)	068	36,446,940	36,446,940
A.I.1.	Registered capital (411 or +/- 491)	069	36,446,940	36,446,940
A.I.2.	Treasury stock and treasury shares (-/252)	070	-	-
A.I.3.	Changes in registered capital +/- 419	071	-	-
A.I.4.	Receivables for subscribed capital (-/353)	072	-	-
A.II.	Total capital reserves (l. 074 to l. 079)	073	111,591,333	113,021,625
A.II.1.	Share premium (412)	074	-	-
A.II.2.	Other capital funds (413)	075	-	-
A.II.3.	Legal reserve fund (Non-distributable fund) from capital contributions (417, 418)	076	19,916	19,916
A.II.4.	Asset and liability revaluation reserve (+/- 414)	077	(3,519,884)	(2,089,592)
A.II.5.	Financial investments revaluation reserve (+/- 415)	078	115,091,301	115,091,301
A.II.6.	Revaluation reserve from fusions, mergers and separations (+/- 416)	079	-	-
A.III.	Total funds from profit (l. 081 to l. 083)	080	33,416,797	28,200,439
A.III.1.	Legal reserve fund (421)	081	8,402,768	8,402,768
A.III.2.	Non-distributable fund (422)	082	-	-
A.III.3.	Statutory and other funds (423, 427, 42X)	083	25,014,029	19,797,671
A.IV.	Profit/loss from prior years (l. 085 + l. 086)	084	58,668,989	83,264,127
A.IV.1.	Retained earnings from previous years (428)	085	58,668,989	83,264,127
A.IV.2.	Accumulated losses from previous years (-/429)	086	-	-
A.V.	Profit/loss for current reporting period after taxation +/- l. 001 - (l. 068 + l. 073 + l. 080 + l. 084 + l. 088 + l. 121)	087	7,903,083	14,505,913
B.	Liabilities (l. 089 + l. 094 + l. 106 + l. 117 + l. 118)	088	1,269,346,244	1,254,508,449
B.I.	Total provisions for liabilities (l. 090 to l. 093)	089	1,162,544,415	1,233,458,858
B.I.1.	Legal long-term provisions for liabilities (451A)	090	36,680	111,469
B.I.2.	Legal short-term provisions for liabilities (451A)	091	3,482,872	4,229,178
B.I.3.	Other long-term provisions for liabilities (459A, 45XA)	092	1,105,404,819	1,130,059,129
B.I.4.	Other short-term provisions for liabilities (323A, 32X, 459A, 45XA)	093	53,620,044	99,059,082
B.II.	Total non-current liabilities (l. 095 to l. 105)	094	68,288,414	2,278,249
B.II.1.	Long-term trade payables (321A, 479A)	095	-	-
B.II.2.	Net contract value (316A)	096	67,986,247	-
B.II.3.	Long-term unbilled supplies (476A)	097	-	-
B.II.4.	Long-term payables to subsidiaries and the parent company (471A)	098	-	-
B.II.5.	Other long-term intercompany payables (471A)	099	-	-
B.II.6.	Long-term advance payments received (475A)	100	-	-
B.II.7.	Long-term bills of exchange to be paid (478A)	101	-	-
B.II.8.	Bonds issued (473A/-/255A)	102	-	-
B.II.9.	Social fund payables (472)	103	302,167	303,314
B.II.10.	Other long-term payables (474A, 479A, 47XA, 372A, 373A, 377A)	104	-	-
B.II.11.	Deferred tax liability (481A)	105	-	1,974,935
B.III.	Total current liabilities (l. 107 to l. 116)	106	38,513,415	18,771,342
B.III.1.	Trade payables (321, 322, 324, 325, 32X, 475A, 478A, 479A, 47XA)	107	19,234,625	15,254,269
B.III.2.	Net contract value (316A)	108	4,626,321	-
B.III.3.	Unbilled supplies (326, 476A)	109	-	-
B.III.4.	Payables to subsidiaries and the parent company (361A, 471A)	110	-	-
B.III.5.	Other intercompany payables (361A, 36XA, 471A, 47XA)	111	-	-
B.III.6.	Payables to partners and participants in an association (364, 365, 366, 367, 368, 398A, 478A, 479A)	112	-	-
B.III.7.	Payables to employees (331, 333, 33X, 479A)	113	1,367,137	2,012,537
B.III.8.	Social security insurance payables (336, 479A)	114	804,071	751,767
B.III.9.	Tax liabilities and subsidies (341, 342, 343, 345, 346, 347, 34X)	115	12,120,327	418,807
B.III.10.	Other payables (372A, 373A, 377A, 379A, 474A, 479A, 47X)	116	360,934	333,962
B.IV.	Short-term financial assistance (241, 249, 24X, 473A, /-/255A)	117	-	-
B.V.	Bank loans (l. 119 + l. 120)	118	-	-
B.V.1.	Long-term bank loans (461A, 46XA)	119	-	-
B.V.2.	Short-term bank loans (221A, 231, 232, 23X, 461A, 46XA)	120	-	-
C.	Total accruals and deferrals (l. 122 to l. 125)	121	55,902,504	66,927,028
C.1.	Non-current accrued expenses (383A)	122	-	506
C.2.	Current accrued expenses (383A)	123	125	-
C.3.	Non-current deferred income (384A)	124	50,757,835	53,538,493
C.4.	Current deferred income (384A)	125	5,144,544	13,388,029

Jadrová a výraďovacia spoločnosť, a.s., DIČ: 2022036599			Výkaz ziskov a strát za rok končiaci sa 31. decembra 2011	
Označenie a	TEXT b	č. r. c	Skutočnosť	
			Bežné účtovné obdobie 4 (v eurách)	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie 5 (v eurách)
I.	Tržby z predaja tovaru (604, 607)	01	-	-
A.	Náklady vynaložené na obstaranie predaného tovaru (504, 505A, 507)	02	-	-
+ Obchodná marža (r. 01 - r. 02)		03	-	-
II.	Výroba (r. 05 + r. 06 + r. 07)	04	78 897 728	87 599 590
II.1.	Tržby z predaja vlastných výrobkov a služieb (601, 602, 606)	05	76 490 501	85 001 378
II.2.	Zmeny stavu vnútroorganizačných zásob (+/- účtová skupina 61)	06	-	-
II.3.	Aktivácia (účtová skupina 62)	07	2 407 227	2 598 212
B.	Výrobná spotreba (r. 09 + r. 10)	08	17 218 919	24 614 658
B.1.	Spotreba materiálu, energie a ostatných neskladovateľných dodávok (501, 502, 503, 505A)	09	5 441 065	6 296 765
B.2.	Služby (účtová skupina 51)	10	11 777 854	18 317 893
+ Pridaná hodnota (r. 03 + r. 04 - r. 08)		11	61 678 809	62 984 932
C. Osobné náklady súčet (r. 13 až r. 16)		12	2 257 735	15 451 320
C.1.	Mzdové náklady (521, 522)	13	4 932 859	9 353 462
C.2.	Odmeny členom orgánov spoločnosti a družstva (523)	14	174 381	197 300
C.3.	Náklady na sociálne poistenie (524, 525, 526)	15	2 070 082	3 286 655
C.4.	Sociálne náklady (527, 528)	16	(4 919 587)	2 613 903
D.	Dane a poplatky (účtová skupina 53)	17	1 452 873	2 415 242
E.	Odpisy a opravné položky k dlhodobému nehmotnému majetku a dlhodobému hmotnému majetku (551, 553)	18	32 061 403	(41 401)
III.	Tržby z predaja dlhodobého majetku a materiálu (641, 642)	19	1 121 877	263 096
F.	Zostatková cena predaného dlhodobého majetku a predaného materiálu (541, 542)	20	13 874	218 203
G.	Tvorba a zúčtovanie opravných položiek k pohľadávkam (+/- 547)	21	10 728 057	25 187 139
IV.	Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti (644, 645, 646, 648, 655, 657)	22	(2 644 411)	18 941 501
H.	Ostatné náklady na hospodársku činnosť (543, 544, 545, 546, 548, 549, 555, 557)	23	5 398 397	21 423 418
V.	Prevod výnosov z hospodárskej činnosti (-) (697)	24	-	-
I.	Prevod nákladov na hospodársku činnosť (-) (597)	25	-	-
* Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti r. 11 - r. 12 - r. 17 - r. 18 + r. 19 - r. 20 - r. 21 + r. 22 - r. 23 + (-r. 24) - (-r. 25)		26	8 243 936	17 535 608
VI.	Tržby z predaja cenných papierov a podielov (661)	27	-	-
J.	Predané cenné papieri a podiely (561)	28	-	-
VII.	Výnosy z dlhodobého finančného majetku (r. 30 + r. 31 + r. 32)	29	-	-
VII.1.	Výnosy z cenných papierov a podielov v dcérskej účtovnej jednotke a v spoločnosti s podstatným vplyvom (665A)	30	-	-
VII.2.	Výnosy z ostatných dlhodobých cenných papierov a podielov (665A)	31	-	-
VII.3.	Výnosy z ostatného dlhodobého finančného majetku (665A)	32	-	-
VIII.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku (666)	33	-	-
K.	Náklady na krátkodobý finančný majetok (566)	34	-	-
IX.	Výnosy z precenenia cenných papierov a výnosy z derivátových operácií (664, 667)	35	-	-
L.	Náklady na precenenie cenných papierov a náklady na derivátové operácie (564, 567)	36	-	-
M.	Tvorba a zúčtovanie opravných položiek k finančnému majetku +/- 565	37	-	-
X.	Výnosové úroky (662)	38	2 814 370	1 359 999
N.	Nákladové úroky (562)	39	-	437
XI.	Kurzové zisky (663)	40	278	149
O.	Kurzové straty (563)	41	728	212
XII.	Ostatné výnosy z finančnej činnosti (668)	42	-	-
P.	Ostatné náklady na finančnú činnosť (568, 569)	43	1 173	981
XIII.	Prevod finančných výnosov (-) (698)	44	-	-
R.	Prevod finančných nákladov (-) (598)	45	-	-
* Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti r. 27 - r. 28 + r. 29 + r. 33 - r. 34 + r. 35 - r. 36 - r. 37 + r. 38 - r. 39 + r. 40 - r. 41 + r. 42 - r. 43 + (-r. 44) - (-r. 45)		46	2 812 747	1 358 518
** Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti pred zdanením (r. 26 + r. 46)		47	11 056 683	18 894 126
S.	Daň z príjmov z bežnej činnosti (r. 49 + r. 50)	48	3 153 600	4 388 213
S.1.	- splatná (591, 595)	49	9 057 021	7 030 861
S.2.	- odložená (+/- 592)	50	(5 903 421)	(2 642 648)
** Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti po zdanení (r. 47 - r. 48)		51	7 903 083	14 505 913
XIV.	Mimoriadne výnosy (účtová skupina 68)	52	-	-
T.	Mimoriadne náklady (účtová skupina 58)	53	-	-
* Výsledok hospodárenia z mimoriadnej činnosti pred zdanením (r. 52 - r. 53)		54	-	-
U.	Daň z príjmov z mimoriadnej činnosti (r. 56 + r. 57)	55	-	-
U.1.	- splatná (593)	56	-	-
U.2.	- odložená (+/- 594)	57	-	-
* Výsledok hospodárenia z mimoriadnej činnosti po zdanení (r. 54 - r. 55)		58	-	-
*** Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie pred zdanením (+/-) (r. 47 + r. 54)		59	11 056 683	18 894 126
V.	Prevod podielov na výsledku hospodárenia spoločníkom (+/- 596)	60	-	-
*** Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení (+/-) (r. 51 + r. 58 - r. 60)		61	7 903 083	14 505 913

Jadrová a vyrádovacia spoločnosť, a.s.Tax registration N°: 2022036599			Income Statement for the year ended 31 December 2011	
Description a	ITEM b	Line c	Actual	
			Current Reporting Period 4 (v eurách)	Immediately Preceding Reporting Period 5 (v eurach)
I.	Revenues from the sale of merchandise (604, 607)	01	-	-
A.	Costs of merchandise sold (504, 505A, 507)	02	-	-
+ Gross margin (I. 01 - I. 02)		03	-	-
II.	Production (I. 05 + I. 06 + I. 07)	04	78,897,728	87,599,590
II.1.	Revenues from the sale of own products and services (601, 602, 606)	05	76,490,501	85,001,378
II.2.	Changes in inventories (+/- Accounting Group 61)	06	-	-
II.3.	Own work capitalised (Accounting Group 62)	07	2,407,227	2,598,212
B.	Consumables and services purchased (I. 09 + I. 10)	08	17,218,919	24,614,658
B.1.	Consumed raw materials, energy and other non-inventory supplies (501, 502, 503, 505A)	09	5,441,065	6,296,765
B.2.	Services (Accounting Group 51)	10	11,777,854	18,317,893
+ Added value (I. 03 + I. 04 - I. 08)		11	61,678,809	62,984,932
C. Total personnel expenses (I. 13 to I. 16)		12	2,257,735	15,451,320
C.1.	Wages and salaries (521, 522)	13	4,932,859	9,353,462
C.2.	Remuneration of board and co-operative members (523)	14	174,381	197,300
C.3.	Social insurance expenses (524, 525, 526)	15	2,070,082	3,286,655
C.4.	Social expenses (527, 528)	16	(4,919,587)	2,613,903
D.	Taxes and fees (Accounting Group 53)	17	1,452,873	2,415,242
E.	Amortisation & depreciation and provisions for non-current intangible and non-current tangible assets (551, 553)	18	32,061,403	(41,401)
III.	Revenues from the sale of non-current assets and raw materials (641, 642)	19	1,121,877	263,096
F.	Net book value of non-current assets and raw materials sold (541, 542)	20	13,874	218,203
G.	Additions to and release of provisions for receivables (+/- 547)	21	10,728,057	25,187,139
IV.	Other operating revenues (644, 645, 646, 648, 655, 657)	22	(2,644,411)	18,941,501
H.	Other operating expenses (543, 544, 545, 546, 548, 549, 555, 557)	23	5,398,397	21,423,418
V.	Transfer of operating revenues (-) (697)	24	-	-
I.	Transfer of operating expenses (-) (597)	25	-	-
* Operating profit or loss (I. 11 - I. 12 - I. 17 + I. 18 + I. 19 - I. 20 - I. 21 + I. 22 - I. 23 + (-I. 24) - (-I. 25))		26	8,243,936	17,535,608
VI.	Revenues from the sale of securities and ownership interests (661)	27	-	-
J.	Securities and ownership interests sold (561)	28	-	-
Revenues from non-current financial assets (I. 30 + I. 31 + I. 32)		29	-	-
VII.1.	Revenues from securities and ownership interests in subsidiary and associate (665A)	30	-	-
VII.2.	Revenues from other non-current securities and ownership interests (665A)	31	-	-
VII.3.	Revenues from other non-current financial assets (665A)	32	-	-
VIII.	Revenues from current financial assets (666)	33	-	-
K.	Expenses related to current financial assets (566)	34	-	-
IX.	Gains on revaluation of securities and revenues from derivative transactions (664, 667)	35	-	-
L.	Loss on revaluation of securities and expenses related to derivative transactions (564, 567)	36	-	-
M.	Additions to and reversals of provisions for financial assets +/- 565	37	-	-
X.	Interest income (662)	38	2,814,370	1,359,999
N.	Interest expense (562)	39	-	437
XI.	Foreign exchange gains (663)	40	278	149
O.	Foreign exchange losses (563)	41	728	212
XII.	Other revenues from financing activities (668)	42	-	-
P.	Other costs of financing activities (568, 569)	43	1,173	981
XIII.	Transfer of financial revenues (-) (698)	44	-	-
R.	Transfer of financial expenses (-) (598)	45	-	-
* Profit/loss from financing activities (I. 27 - I. 28 + I. 29 + I. 33 - I. 34 + I. 35 - I. 36 - I. 37 + I. 38 - I. 39 + I. 40 - I. 41 + I. 42 - I. 43 + (-I. 44) - (-I. 45))		46	2,812,747	1,358,518
** Profit/loss from ordinary activities before taxation (I. 26 + I. 46)		47	11,056,683	18,894,126
S.	Income tax on ordinary activities I. 49 + I. 50	48	3,153,600	4,388,213
S.1.	- Current (591, 595)	49	9,057,021	7,030,861
S.2.	- Deferred (+/- 592)	50	(5,903,421)	(2,642,648)
** Profit/loss from ordinary activities after taxation (I. 47 - I. 48)		51	7,903,083	14,505,913
XIV.	Extraordinary revenues (Accounting Group 68)	52	-	-
T.	Extraordinary expenses (Accounting Group 58)	53	-	-
* Profit/loss from extraordinary activities before taxation (I. 52 - I. 53)		54	-	-
U.	Income tax on extraordinary activities (I. 56 + I. 57)	55	-	-
U.1.	- Current (593)	56	-	-
U.2.	- Deferred (+/- 594)	57	-	-
* Profit/loss from extraordinary activities after taxation (I. 54 - I. 55)		58	-	-
*** Profit/loss for reporting period before taxation (+/-) (I. 47 + I. 54)		59	11,056,683	18,894,126
V.	Profit/loss of partnership transferred to partners (+/- 596)	60	-	-
*** Profit/loss for reporting period after taxation (+/-) (I. 51 + I. 58 - I. 60)		61	7,903,083	14,505,913

14.

SPRÁVA AUDÍTORA

AUDITOR'S REPORT

DODATOK SPRÁVY AUDÍTORA

o overení súladu výročnej správy s účtovnou závierkou v zmysle zákona č. 540/2007 Z. z., § 23 ods. 5

Aкционárom a Predstavenstvu spoločnosti Jadrová a výraďovacia spoločnosť, a.s.:

I. Overili sme účtovnú závierku spoločnosti Jadrová a výraďovacia spoločnosť, a.s. (ďalej len „spoločnosť“) k 31. decembru 2011 uvedenú v prílohe k výročnej správe, ku ktorej sme dňa 20. marca 2012 vydali správu auditora v nasledujúcim znení:

SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

Aкционárom a Predstavenstvu spoločnosti Jadrová a výraďovacia spoločnosť, a.s.:

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky spoločnosti Jadrová a výraďovacia spoločnosť, a.s. (ďalej len „spoločnosť“), ktorá zahrňa súvahu k 31. decembru 2011, výkaz ziskov a strát za rok, ktorý sa skončil k uvedenému dátumu, a poznámky, ktoré obsahujú prehľad významných účtovných postupov a iné doplňujúce informácie.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu spoločnosti za účtovnú závierku

Štatutárny orgán spoločnosti zodpovedá za zostavenie a verné zobrazenie tejto účtovnej závierky v súlade so slovenským zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán spoločnosti považuje za potrebné pre zostavanie účtovnej závierky, aby neobsahovala významné nesprávnosti z dôvodu podvodu alebo chyby.

Zodpovednosť auditora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Na základe týchto štandardov sme povinní splňať etické normy a naplánovať a vykonáť audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Audit zahŕňa vykonanie audítorských postupov s cieľom získať audítorské dôkazy o sumách a skutočnostiach zverejnených v účtovnej závierke. Výber audítorských postupov závisí od úsudku auditora vrátane zhodnotenia rizík, že účtovná závierka obsahuje významné nesprávnosti z dôvodu podvodu alebo chyby. Pri hodnotení týchto rizík auditor posudzuje vnútorné kontroly spoločnosti týkajúce sa zostavenia a verného zobrazenia účtovnej závierky. Cieľom posúdenia vnútorných kontrol spoločnosti je navrhnuť vhodné audítorské postupy za daných okolností, nie vyjadriť názor na účinnosť týchto vnútorných kontrol. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných postupov a primeranosti významných účtovných odhadov štatutárneho orgánu spoločnosti, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.

ADDENDUM TO THE AUDITOR'S REPORT

on auditing compliance of the Annual Report with Financial Statements under Act N°540/2007 Coll., Section 23 (5)

To the Shareholders and the Board of Directors of Jadrová a výraďovacia spoločnosť, a.s.:

I. We have audited the Financial Statements of the Jadrová a výraďovacia spoločnosť, a.s. company (hereinafter referred to as the "Company") as of December 31st 2011 presented in the Annex to the Annual Report, and on March 20th 2012, we here-with announce the Auditor's Report in the following wording:

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

To the Shareholders and the Board of Directors of Jadrová výraďovacia spoločnosť, a.s.:

We have audited the Financial Statements of the Jadrová a výraďovacia spoločnosť, a.s. company (hereinafter referred to as the "Company"), which comprises the Balance Sheet as of December 31st 2011, Profit and Loss Account and Notes with a summary of significant accounting procedures and other supplementary information.

Responsibility of the Company Statutory Body for the Financial Statements

The statutory body of the Company is responsible for the preparation and the correct presentation of these Financial Statements in accordance with the Slovak Accounting Act N°431/2002 Coll. as amended (hereinafter referred to as the "Accounting Act") and for internal controls it considers necessary for the Financial Statements preparation to avoid any significant inaccuracies caused by a fraud or mistake.

Responsibility of an Auditor

It is our responsibility to present our opinion on these Financial Statements on the basis of our audit. We conducted the audit in compliance with the International Audit Standards. Following these standards, we are obliged to observe the ethical standards, and to plan and perform the audit in a way that allows us to obtain reasonable assurance that the Financial Statements are free of significant inaccuracies.

An audit comprises the procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the Financial Statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the Financial Statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation of the Financial Statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluation of the appropriateness of the accounting policies and accounting methods used, and

Sme presvedčení, že získané audítorské dôkazy poskytujú dostatočný a primeraný základ na vyjadrenie nášho názoru.

Názor

Podľa nášho názoru, účtovná závierka zobrazuje verne vo všetkých významných súvislostiach finančnú situáciu spoločnosti Jadrová a vyrádovacia spoločnosť, a.s. k 31. decembru 2011 a výsledky jej hospodárenia za rok, ktorý sa skončil k uvedenému dátumu, v súlade so zákonom o účtovníctve.

Zdôraznenie skutočnosti

Upozorňujeme na nasledujúce skutočnosti:

Ako sa uvádzajú v pozn. III.4, IV.2 a VIII.2 účtovnej závierky, k 31. decembru 2011 spoločnosť použila významné odhady pri zaúčtovaní rezerv a pohľadávok na budúce dotácie v súvislosti s likvidáciou jadrových zariadení, skladovaním vyhorelého jadrového paliva a spracovaním rádioaktívneho odpadu na základe stratégie záverečnej časti jadrovej energetiky, ktorá bola schválená vládou Slovenskej republiky v roku 2008. Existujú neistoty obsiahnuté v odhadoch nákladov na vyrádovanie jadrových zariadení a súvisiacich činností, ktoré môžu znamenať významné úpravy z hľadiska finančnej situácie a výsledkov hospodárenia spoločnosti v budúcnosti.

Ako sa uvádzajú v pozn. I.1.2 a III.2 účtovnej závierky, spoločnosť založila spoločný podnik Jadrová energetická spoločnosť Slovenska, a.s., spolu s ČEZ Bohunice a.s., dcérskou spoločnosťou ČEZ, a.s. (hlavným výrobcom elektrickej energie v Českej republike) s cieľom vybudovať nový jadrový energetický zdroj. Budúci vývoj a návratnosť investície do spoločného podniku závisí od rozhodnutia o výstavbe, ktoré bude prijaté až po zhotovení štúdie realizovateľnosti.

Náš názor nie je vzhľadom na tieto skutočnosti modifikovaný.

II. Overili sme tiež súlad výročnej správy s vyššie uvedenou účtovnou závierkou. Za správnosť zostavenia výročnej správy je zodpovedný štatutárny orgán spoločnosti. Našou úlohou je vydávať na základe overenia názor o súlade výročnej správy s účtovnou závierkou.

Overenie sme vykonali v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Tieto štandardy požadujú, aby audítör naplánoval a vykonal overenie tak, aby získal primeranú istotu, že informácie uvedené vo výročnej správe, ktoré sú predmetom zobrazenia v účtovnej závierke, sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s príslušnou účtovnou závierkou. Informácie uvedené vo výročnej správe na stranach 54 – 59 sme posúdili s informáciami uvedenými v účtovnej závierke k 31. decembru 2011. Údaje a informácie iné ako účtovné informácie získané z účtovnej závierky a účtovných kníh sme neoverovali. Sme presvedčení, že vykonané overenie poskytuje primeraný podklad pre vyjadrenie názoru audítora.

Podľa nášho názoru účtovné informácie uvedené vo výročnej správe sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s hore uvedenou účtovnou závierkou zostavenou k 31. decembru 2011.

Bratislava 10. apríla 2012

the reasonableness of accounting estimates made by the management, as well as the overall presentation of the Financial Statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

In our opinion, the Financial Statements give a true and fair view of the financial position of the Jadrová a vyrádovacia spoločnosť, a.s. company as of December 31st 2011, as well as of its financial performance and the cash flows for the year then ended, in accordance with the Slovak Accounting Act.

Emphasizing Circumstances

We call attention to the following circumstances: As stated in Notes III.4, IV.2 and VIII.2 of the Financial Statements, as of December 31st 2011, the Company used important estimates when accounting reserves and liabilities for future subsidies in relation to liquidation of nuclear installations, spent nuclear fuel storage and radioactive water processing on the grounds of strategy for the final part of nuclear power engineering approved by the Government of the Slovak Republic in 2008. The existing insecurities contained in the cost estimates for the decommissioning of nuclear installations and related activities may mean significant modifications from the perspective of financial situation and the retained earnings in future.

As stated in Notes I.1.2 and III.2 of the Financial Statements, the Company established a joint venture Jadrová energetická spoločnosť Slovenska, a.s. together with ČEZ Bohunice a.s., a daughter company of ČEZ, a.s. (key electricity producer in the Czech Republic) with the goal of constructing a new power plant. Future development and return on investment made into the joint venture depends on the decision regarding the construction, which shall be adopted only after a feasibility study has been worked out.

Our opinion is not modified by these circumstances.

II. We also audited the compliance of the Annual Report with the above given Financial Statements. The statutory body of the Company is responsible for correct preparation of the Annual Report. Our task is to issue our opinion on compliance of the Annual Report with the Financial Statements, based on our audit.

We carried out the audit in accordance with the International Audit Standards, which require the Auditor to plan and perform his audit so that he obtains reasonable assurance that the information given in the Annual Report presented in the Financial Statements are, in all significant interconnections, in compliance with the relevant Financial Statements. We have reviewed the information given in the Annual Report on pages 54 - 59 with the information given in the Financial Statements as of December 31st 2011. The data and information that were different from accounting information obtained from the Financial Statements were not verified. We are sure that the performed tests provide an appropriate supporting material for an Auditor to express his opinion. According to our opinion, the accounting information given in the Annual Report is in all significant interconnections in compliance with the above given Financial Statements made as of December 31st 2011.

In Bratislava on April 10th 2012

Deloitte Audit s.r.o.	Ing. Wolda K. Grant, FCCA
Licencia SKAu č. 014 / Licence N° 014 issued by SKAu	zodpovedný audítör / Responsible Auditor
	Licencia SKAu č. 921/ Licence N° 921 issued by SKAu

(Note: Abbreviation SKAu = Slovak Chamber of Auditors)

Skratky

- AKOBOJE Automatizovaný komplex bezpečnostnej ochrany JE
- ALARA As Low As Reasonable Achievable – tak nízko, ako je rozumne dosiahnuteľné – princíp optimalizácie radiačnej expozície osôb
- BIDSF Medzinárodný fond na podporu odstavenia JE V1 bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci
- BOZP Bohunické spracovateľské centrum
- BSC RAO rádioaktívnych odpadov
- CO civilná ochrana
- CO oxid uhoľnatý
- Corg organický uhlík
- DHM dlhodobý hmotný majetok
- EBOR Európska banka pre obnovu a rozvoj
- EÚ Európska únia
- FS KRAO Finálne spracovanie kvapalných rádioaktívnych odpadov
- HVB hlavný výrobný blok
- INES Medzinárodná stupnica na hodnotenie udalostí na jadrových zariadeniach
- IRAO inštitucionálne rádioaktívne odpady
- JAVYS Jadrová a vyrádovacia spoločnosť, a. s.
- JE jadrová elektráreň
- JESS Jadrová energetická spoločnosť Slovenska, a. s.
- KRAO kvapalné rádioaktívne odpady
- MH SR Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky
- MSVP medziklad vyhorelého paliva
- MŽP SR Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky
- NJF SR Národný jadrový fond Slovenskej republiky
- NOx oxidy dusíka
- NSAO nízko a stredne aktívne RAO
- OPP ochrana pred požiarmi
- PMU projektová manažérská jednotka (project manager unit)
- RAO rádioaktívne odpady
- RÚ RAO Republikové úložisko rádioaktívnych odpadov
- SE, a. s. Slovenské elektrárne, akciová spoločnosť, člen skupiny Enel
- SE - EBO Slovenské elektrárne, a. s. , závod Atómové elektrárne Bohunice
- SE - EMO Slovenské elektrárne, a. s. , závod Atómové elektrárne Mochovce
- SO₂ oxid siričitý
- ŠVS školiace výcvikové stredisko
- TSÚ RAO Technológie na spracovanie a úpravu RAO
- ÚJD SR Úrad jadrového dozoru Slovenskej republiky
- UVZ SR Úrad verejného zdravotníctva Slovenskej republiky
- VBK vláknobetónový kontajner
- VNAO veľmi nízko aktívne RAO
- VJP vyhorelé jadrové palivo
- ZRAM zachytené rádioaktívne materiály

List of Abbreviations

- AKOBOJE NPP Automated Safety Protection Complex
- ALARA As Low As Reasonable Achievable – a principle for optimization of radiation exposure of persons
- BIDSF Bohunice International Decommissioning Support Fund
- BRWTC Bohunice RAW Treatment Centre
- CRAM Captured Radioactive Materials
- CP Civil Protection
- CO Carbon dioxide
- Corg Organic carbon
- ERO Emergency Response Organisation
- EBRD European Bank for Reconstruction and Development
- EU European Union
- FCC Fibre - concrete Container
- FP LRW Final Processing of Liquid Radioactive Waste
- FP Fire Protection
- HVAC Heating, Ventilation and Air - Conditioning
- ISFS Interim Spent Fuel Storage
- INES International Nuclear Events Scale
- IRAW Institutional RAW
- JAVYS Jadrová a vyrádovacia spoločnosť, a.s. / Nuclear and Decommissioning Company
- JESS Jadrová energetická spoločnosť Slovenska, a.s. / Nuclear Energy Company of Slovakia
- LMA RAW low and medium - active RAW
- LRAW Liquid RAW
- ME SR Ministry of Economy of the Slovak Republic
- MEV SR Ministry of Environment of the Slovak Republic
- MPB Main production building
- NEI Nuclear Installation
- NPP Nuclear Power Plant
- NNF SR National Nuclear Fund of the Slovak Republic
- NRWR National Radioactive Waste Repository
- NOx Nitrate Oxides
- NRA SR Nuclear Regulatory Authority of the Slovak Republic
- OSH Occupational Safety and Health
- PHA SR Public Health Authority of the Slovak Republic
- PMU Project Manager Unit
- RAW Radioactive Waste
- RAW PTT RAW Processing and Treatment Technologies
- SE, a. s. Slovenské elektrárne, akciová spoločnosť, člen skupiny Enel / Slovenské elektrárne, joint stock company, member of Enel Group
- SE - EBO Slovenské elektrárne, a.s. , Bohunice NPP
- SE - EMO Slovenské elektrárne, a.s. , Mochovce NPP
- SNF Spent Nuclear Fuel
- SO₂ Sulphate dioxide
- ŠVS Education and Training Centre
- VLA RAW very low active RAW

Jadrová a výraďovacia spoločnosť, a.s.
Tomášikova 22
821 02 Bratislava
Slovenská republika

www.javys.sk

